





Quality is more than a word

# ESPEC

環境試験器メーカーによる  
「世界基準の試験品質」  
「蓄積された試験技術」



# ESPEC

## 受託試験サービス

～ 自動車開発のパートナー ～

エスペック株式会社 <https://www.espec.co.jp/>  
530-8550 大阪市北区天神橋3-5-6

2019年1月、ベトナム・ハノイに  
ESPEC ENGINEERING VIETNAM CO., LTD. を  
開設しました。



 Vietnam

ESPEC ENGINEERING (THAILAND) CO., LTD.  
700/860, Amata City Chonburi Industrial Estate (Phase 8), Moo5,  
Tambol Nongkakha, Ampur Panthong, Chonburi 20160  
Tel : (+66) 038-109-353 Fax : (+66) 038-109-356  
営業 : 小山内 Mobile : (+66) 066-089-7755  
e-mail : y-osanai@espec.co.th  
サービス : 宇都宮 Mobile : (+66) 094-490-4352  
e-mail : y-utsunomiya@espec.co.jp



 Thailand



# MISUMI

取扱い商品  
在庫商品  
毎月どんどん  
拡大中

QRコードをスキャンして下さい



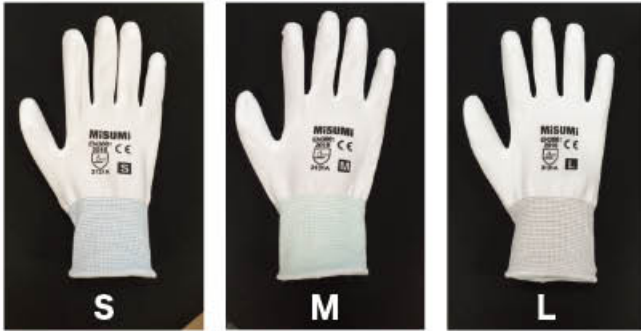
ものづくり現場に必要なメカ・エレから工具・消耗品まで、  
タイでもワンクリックでお届け!

<https://th.misumi-ec.com/>

## PU手袋(ウレタン背抜き手袋)

### 新商品

- やわらかく手にフィットする素材を使用しておりますので、作業がしやすく長い時間ご使用いただいても疲れにくいです
- 長繊維のウーリーポリエステルを使用していますので、手袋からのホコリの発生が少なく、クリーンな作業に適しています



型番:  
 Sサイズ PUG-W-S-CASE  
 Mサイズ PUG-W-M-CASE  
 Lサイズ PUG-W-L-CASE

# 16<sup>THB</sup>

1箱ご購入で1双あたり

※1パック(10双入り)単位でも販売しております

## ストレッチフィルム

- 伸縮性・透明性に優れたポリエチレンを使用
- 厚み6μmタイプもご用意、更なるコスト削減に貢献します

### 価格改定、最大14%値下げ



### 15 μm

1本単価: 171THB → **148 THB**

型番: N-SFLM15-W500-L300-D2  
 長さ: 300m ※1mあたり約 **0.49THB**



お客様の声

消耗品のコストダウンは後回しになっていました。午前中までの注文で当日配送もしてくれるので、納期、品質、価格ともに満足です。

### 6 μm 両端(エッジ)強化タイプ

1本単価: 295THB → **280 THB**

型番: M-WSF6-W485-L750-D2  
 長さ: 750m ※1mあたり約 **0.37THB**



ここがポイント

- エッジを強化した事により端から切れにくく、厚みのあるフィルムに引けを取らない性能です
- 750m巻きですが、軽くて使いやすい仕様です

## パーツクリーナー

- 大容量・強力・速乾タイプの洗浄剤
- 金属部品や金型に付着した潤滑油やグリスの洗浄に



1箱ご購入で1本あたり

**100 THB** にてご提供

型番: MPCL840  
 ※1本からのご購入も可能です



お客様の声

以前に使っていた他社品よりも洗浄力が強い上に、使用後の乾きが早く、メンテナンス時の時間短縮に役立っています。

## 乾電池

- 安心品質、長寿命の製品を低コストでご提供します
- 大手メーカー様の商品と同等の長寿命を実現しました

### 単3形

4本パック: **45 THB**

型番: DECHA-3-4P



### 単4形

4本パック: **40 THB**

型番: DECHA-4-4P



MISUMI (THAILAND) CO.,LTD.

Tel : +66-38-959-200  
Fax : +66-38-959-202

日本人直通 : +66-38-959-200 #8

日本人窓口 [japanese@misumi.co.th](mailto:japanese@misumi.co.th)  
<https://th.misumi-ec.com/>

300/24 Moo 1, Eastern Seaboard Industrial Estate Soi 5, T.Tasith, A.Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand



# CONTENTS

**FNA** 月刊 U-MACHINE  
Question by **U-MACHINE**  
FREE COPY  
 Industrial News & Machine Catalog

Issue 193

毎月1回1日発行  
 2020年1月号

Publisher Yoichi Inui  
 Editor Shuji Takahashi  
 Designer Poorinun Peerasunon / Hideaki Sawada / Toshinori Kashiwabara  
 Sales Shinji Kogure / Takeo Shima / Junichiro Nakai / Phattaraporn Sattarawaha / Sittha Thongliam

Reporter Jeeraporn Thipkluab  
 Translator Mathus Songdechagraiwud  
 Proofreader Yoichi Inui  
 First Published 1st-January-2004  
 Print Kampai Imaging Co., Ltd.

- 1. 18 米中貿易戦争の勝者になれるか  
 台湾企業の強さと戦略
- 8 タイ経済2020年の展望  
 底堅く推移するも楽観できない見通し
- 22 NEWS TOPICS 『日刊タイビジネス』
- 24 AUTO TOPICS 『日刊タイビジネス』
- 26 部門別データ分析数から読み取るタイ・オート業界[自動車]
- 27 タイ国投資委員会 (BOI) 認可事業
- 28 【新製品紹介】  
 抜群の回収効率を実現真空ポンプ用「ATE型トラップ」  
 Anlet Co., Ltd.
- 29 【新製品紹介】  
 40°Cの加工現場でも精度保証  
 CNC三次元測定機「MiSTAR555」  
 Mitutoyo (Thailand) Co., Ltd.
- 30 【松田健の「業界」シリーズ】  
 レンタル市場で2桁成長躍進するレント・タイランド  
 Rent(Thailand) Co.,Ltd.
- 42 【注目の企業紹介】  
 台湾のTPIベアリングがタイ進出  
 インダストリー4.0のニーズに応える  
 Richland Bearing Co.,Ltd.
- 64 METALEX2019開催レポート  
 4日間で10万人が来場  
 スマートテクノロジーが集結
- 72 ミャンマービジネス トピックス
- 78 アセアン製造業関連ニュース

## 連載コラム

- 12 企業のための基礎情報タイ版  
 会計・税務・法務『Mazars (Thailand) Ltd.』  
 第128回 移転価格税制の本格的施行/付表の様式  
 小出達也
- 14 タカハシ社長の南国奮闘録  
 タイに進出した中小企業の物語～『TEKNIA』代表取締役  
 第96話 井戸を掘った人を忘れるな  
 高橋 弘茂
- 16 iHola! メキシコ日系企業進出通信  
 第16回 メキシコ公式規格や輸出入について(1)  
 梶本嵩頭
- 46 タイ企業動向～今、何が起きているのか～  
 第49回 「波紋もたらず米タイ農業対立」  
 小堀 晋一
- 48 GO!GO! タイローカル工場  
 第42回 クリケットパウダー製造工場  
 Global Bugs Asia Co., Ltd.
- 50 タイ鉄道新時代へ～王国の繁栄を築いた鉄路～  
 第73回 中国「一帯一路」の野望その5  
 小堀 晋一
- 52 泰日工業大学  
 ものづくりの教育現場から  
 第88回 『技術系学生の日本語習得指導』  
 吉原 秀男
- 55 知っておくと便利なビジネスタイ語  
 第50回 見積書④



## 旋削、焼入、研磨、精密部品

本社は**日本精工**、**NTN**の下請けです

良

い

早

組立可

検査機器

・三次元・面粗度・真円度計 有り  
 ・引張り・形状

社員：200名

KYOWA KOGYO (THAILAND) LTD.

<http://www.kyowakogyo-thai.co.th/>

営業担当：木代(きしろ) 携帯：084-474-4550  
 E-mail: kyowa.kishiro@gmail.com

住所：777 Moo 6 Suranaree Industrial Zone, Rajasima-Chokechai Rd., Tumbol Nongraveang, Amphur Muang, NakhonRajasima 30000 Tel 044-218260. 262-3 Fax 044-218246

4

FNA U-MACHINE

Jan'20





まもなくオープン!

バンコクのビジネスエリア中心部に位置する  
バランスのとれたホームリビングをご紹介します



サマーセット ラマ9 バンコクはショッピングモール、大使館、オフィスビル、レジャースポットの近くにあります。このサービスレジデンスは短期から長期滞在者向けに445室のスタジオルーム、1ベッドルーム、2ベッドルームをご提供致します。プール、スプラッシュ・バー、エグゼクティブラウンジ、スチームサウナ、サウナ、子供用のプレイルーム、ジム、スカイガーデン、レストラン、コンファレンスルームなどのファシリティーもご用意いたしました。人生は日々の暮らしの積み重ねです。

Somerset Rama 9 Bangkok  
No. 22 Ratchadaphisek Rd, Huai Khwang, Bangkok 10320

For more information, please contact (66) 2204 4400  
[enquiry.thailand@the-ascott.com](mailto:enquiry.thailand@the-ascott.com) | [www.somerset.com](http://www.somerset.com)



**SOMERSET**

RAMA 9  
BANGKOK

サマーセット ラマ9 バンコクはキャピタランド社傘下のアスコット リミテッドにより運営されています。

アスコット社はアジア太平洋、ヨーロッパ、中東諸国、アフリカ及びアメリカの30か国以上170を超える都市で720軒以上を所有・運営している国際的オーナー兼オペレーターです。アスコットをはじめ、シタディーン、シタディーン コネクト、サマーセット、クエスト、クレスト コレクション、ライフ、タウジア等のブランドがございます。



<b>A</b> Amata Summit Ready Built CO., LTD.	36
Ando Seisakusho Globe (Thailand) Co., Ltd.	69
Anlet Co., Ltd.(Yuasa Engineering Solution (Thailand)Co.,Ltd.	26
Apollo (Thailand) Co., Ltd.	37
Argo Welltech Co.,Ltd.	28
Asia Business Consulting Co., Ltd.	14
Axxel Engineering Co., Ltd.	36
Ayasan Service Co., Ltd.	20
<b>B</b> Bangkok Salakphan Co.,Ltd.	61
Bangna Real Estate Co.,Ltd. (Rompo Mansion)	51
Big Power Supply Co., Ltd.	37
<b>C</b> C.M. Sales Co., Ltd.	25
Club Thailand(Atlas Trading & Property (Thailand) Co.,Ltd.)	41
Cominix (Thailand) Co., Ltd.	44
Cosmowave Technology Co., Ltd.	55
<b>D</b> Dalian Chengsi Technology (Thailand) Co., Ltd.	73
<b>E</b> e-bird (Thailand) Co., Ltd.	41 & 63
ECOTS Co., Ltd.	52
Enshin Industry Co., Ltd.	68
Espec Engineering (Thailand) Co., Ltd.	2
Everquest Co., Ltd.	36
Exstar Asia Corporation Ltd.	37
<b>F</b> F-1 Tools Co., Ltd.	44
Feeding Technology (Thailand) Co., Ltd.	73
Flying Elephant Co., Ltd.	37
Fujilloy (Thailand) Co., Ltd.	52
Fujimaki Steel (Thailand) Co.,Ltd.	50
Furuya Industries (Thailand) Co., Ltd.	19
<b>G</b> Guehring (Thailand) Co.,Ltd.	13
<b>H</b> HAKUDO (Thailand) Co., Ltd.	23
HellermannTyton Bangkok Office	23
Hi-Tech Vacuum Services (Thailand) Co.,Ltd.	AR 26
Hopeland Hotel	40
<b>I</b> IBS Machinex (Thailand) Co., Ltd.	39
Ibuki Industrial (Thailand) Co., Ltd.	71
IHI Asia Pacific (Thailand) Co., Ltd.	21
IKO Thompson Asia Co., Ltd.	7
informa markets	1
IOM Co., Ltd.	57
Ishida Taiseisha (Thailand) Co., Ltd.	AR 29
Izushi (Thailand) Co., Ltd.	39
<b>J</b> JFE Shoji Electronics (Thailand) Limited	12
Juthawan Molitec (Thailand) Co., Ltd.	24
<b>K</b> KAMPAI Imaging Co., Ltd.	20

Kanigen (Thailand) Co., Ltd.	69
Kansei Co., Ltd.	38
KI-Ecotech Co., Ltd.	22
Kitani Electric Co., Ltd.	63
Koho Precision Bar and Metals Co., Ltd.	26
Kokuyo International (Thailand) Co., Ltd.	47
Kyosei Factory (Thailand) Co., Ltd.	71
Kyowa Kogyo (Thailand) Ltd.	4
<b>M</b> M & D Precision Work Co., Ltd.	16
Misumi (Thailand) Co., Ltd.	3
Mitsubishi Electric Automation (Thailand) Co.,Ltd.	1
Mitutoyo (Thailand) Co., Ltd.	17
MMT Engineering Co.,Ltd.	74
MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.	70
Munkata Thai Co., Ltd.	34
<b>N</b> Nagano Hidaka (Thailand) Co., Ltd.	69
NB Precision (Thailand) Co., Ltd.	39
Nikkei Group Asia PTE Ltd.	79
Nishii Fine Press (Thailand) Co., Ltd.	75
Nishio Rent All (Thailand) Co.,Ltd.	62
<b>O</b> Ohta Precision (Thailand) Co., Ltd.	22
Oishi Machine (Thailand) Co., Ltd.	68
Okano Hi-Tech (Thailand) Co., Ltd.	58
OSG Thai Co., Ltd.	1
OTC DAIHEN Asia Co., Ltd.	76
<b>R</b> Reeracoen Recruitment Co.,Ltd.	14
Rent (Thailand) Co., Ltd.	32
Richland Bearing Co.,Ltd.	45
<b>S</b> S.K. Asia Co., Ltd.	68
Samitivej Public Company Limited	76
Sanalloy Industry (Thailand) Co., Ltd.	6
Sankho Kaihatsu Co., Ltd.	73
SDS Asia Co., Ltd.	74
Seika Sangyo (Thailand) Co., Ltd.	35
Senshu Electric International Co., Ltd.	74
Shindai Co., Ltd.	41
Shokoh Tech Co.,Ltd.	54
Showa Denki (Thailand) Co., Ltd.	16 & 56
Siam Kito Co., Ltd.	60
Siam Nistrans Co., Ltd.	23
Siam Tamiya Co., Ltd.	59
Siam YUKEN Co., Ltd.	29
Sinfonia Technology (Thailand) Co., Ltd.	1
SML Technology (Thailand) Co., Ltd.	49

Sodick (Thailand) Co., Ltd.	80
Somat Co., Ltd. (Ameroid Japan Service Co., Ltd.)	27
Somax Co., Ltd. -Yuasa Trading (Thailand) Co., Ltd.	34
Somerset	5
Sugitoh Optical (Thailand) Co., Ltd.	18
System One FA (Thailand) Co.,Ltd.	24
<b>T</b> Taiyo Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.	71
Takao Engineering Co., ltd.	46
Tanabe (Thailand) Co., Ltd.	48
TechnoCoat Asia Co., Ltd.	20
Teknia Co., Ltd.	70
Thai Asawalerit Manpower Co.,Ltd.	33
Thai Morishita Co.,Ltd.	75
Thai Rokuha Co.,Ltd.	22
Thai Sanmei Co., Ltd.	AR 75
Thai Simon Safety Industries Co., Ltd.	52
Thai Taiyo Tent Co., Ltd.	34
Thai-Nichi Insutitute of Technology	53
Thermal Mechanics Co.,Ltd.	37
Tokyo Sangyo (Thailand) Co., Ltd.	35
Tominaga Trading Co., Ltd.	25
Tongtai Machinery (Thailand) Co., Ltd.	49
Toyota Tsusho Forklift (Thailand) Co.,Ltd.	44
<b>U</b> U.I. Masters (Thailand) Co., Ltd.	15
UEL (Thailand) Co., Ltd.	23
Unimon Co.,Ltd.	29
<b>V</b> Vox Digital Co.,Ltd.	18
<b>Y</b> Y.M.C. Machinery Co.,Ltd.	49
YMC Translation Center Recruitment Co.,Ltd.	54
<b>Z</b> Zinlai International Co.,Ltd.	54

### 治具、金型、パンチピン、工具、ダイの

**強度・摩耗** にお困りの方、ご連絡お待ちしております!

日本と同じ設備で一貫生産 **超硬素材**を「**日本品質**」で提供

タイでは全9材種を生産中

**RDシリーズ 細粒超硬合金**

特徴：耐食・耐摩耗性

RD20 RD25 RD30 RD50 RD60

各種治具、順送金型、プレス金型、  
粉末成形金型、各種パンチピン等

**REA 中粒超硬合金**

特徴：耐食・耐摩耗・耐衝撃性

REA35 REA65 REA75 REA85

破砕工具、プレス金型、ヘッダーダイ、  
フォーマーダイ、高負荷パンチピン等

**SANALLOY INDUSTRY (THAILAND) CO., LTD.**

Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabyangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 ☎ 0-3802-7434-7

久原 (Mr. Kubara) ✉ f-kubara@sanalloy.co.jp ☎ 096-854-2973 久原 ORN ✉ a-orn@sanalloy.co.th ☎ 081-947-4288

QRコードから目的別で  
材種を探せます!





新年あけましておめでとうございます  
旧年中は格別のご厚情を賜り、誠に有難うございます  
本年も皆様のお力になれるようスタッフ一同、精一杯頑張っております  
皆様のご健勝とご発展を心よりお祈り申し上げます（当社スタッフ一同）

# IKO 製品は皆さまの生活や あらゆる生産現場を支えています

日本トムソンが「IKO」ブランドで提供する高品質・高精度のベアリング（軸受）および軸受関連機器は、AIやIoTなどの伸展に不可欠な半導体製造装置などのエレクトロニクス関連装置、今後さらなる活用が期待されるロボットなどの産業用機械、ものづくりを支える工作機械、自動車をはじめとする輸送機器など、あらゆる産業で欠かせない機械要素部品として社会で幅広く利用されています。

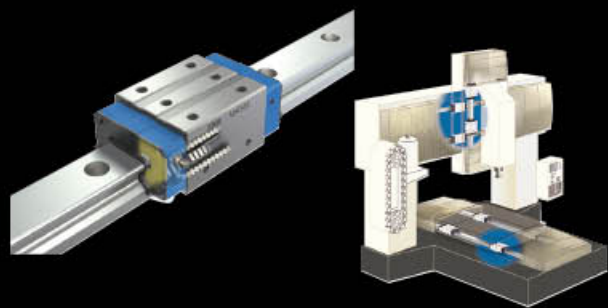
Crossed Roller Bearing  
クロスローラベアリング



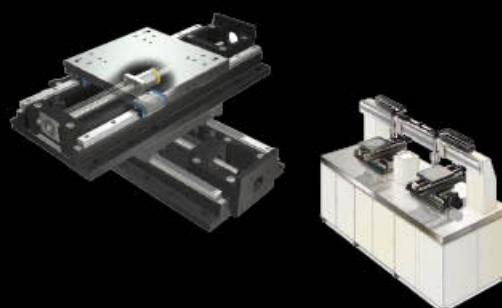
Needle Roller Cage  
ニードルケージ



C-Lube Linear Roller Way Super X  
CルーブリニアローラウェイスーパーX



Precision Positioning Table  
精密位置決めテーブル



Spherical Bearing  
球面滑り軸受



Cam Follower  
カムフォロア



# IKO

**IKO THOMPSON ASIA CO., LTD.**

Unit 305, 3rd FL., Zuellig House, 1-7 Silom Rd., Silom, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand

加能 (Mr Kano) ☎ +66(0) 98 830 3650 ☎ 02-637-5115 ✉ ita@ikonet.co.jp 🌐 <http://www.ikont.co.jp/>



2020年のタイ経済の歩みにはプラス要因とマイナス要因がついてまわるだろう。まず、輸出に対する米中貿易戦争の影響からは逃れられない。通商相手国の経済不振も好転せず、その他のマイナス要因も2020年のタイ経済の成長をはばむ。

最近、タイ政府および金融機関は、経済成長に対するマイナス要因の影響力を測定している。世界経済の動向に対処しつつ事業家の準備と変革を促すのが狙いだ。

工業生産指数は増加傾向にある。工業省工業経済局のデータは、2020年の工業生産指数(MPI)は2-3%増、工業セクターのGDPは1.5-2.5%増と予測する。これらは政府の経済刺激策の効果を織り込んだものである。また資本のタイへの移転もプラスとなる。

文/Jeeraporn Thipkhlueb

# タイ経済 2020年の 底堅く推移するも楽



# 主要産業の傾向

## 食品産業

MPIは1.2-1.5%増、輸出は2.7-3%増。海外の需要増が大きなプラス要因となり、日本市場は東京オリンピックが開かれ需要が伸びる。また中国からの冷凍冷蔵鶏肉の注文が増えている。これは2018年にタイの鶏肉加工工場の食品安全性の中国による承認が増えたことによる。

## 電機エレクトロニクス産業

エレクトロニクス部門の景気循環の波が上向くサイクルとなる。回復が始まりMPIは1.6%増、輸出は1.5%増。

## 自動車産業

自動車生産は前年並みとみる。

## 石油化学産業

微増にとどまる見込み。中国、日本、ベトナムなどアジア市場がなお不振で、プラス要因は多くない。価格の低迷、輸出不振が足を引っ張る。

## ゴム加工産業

タイヤ生産は1.27%増程度で、海外市場の成長による。国内販売はリプレースメント市場の縮小により0.82%増程度。国内のゴム手袋は3.04%増、海外向けは2.91%増の見込み。内外ともに

需要が伸びていく状況が予想される。

## プラスチック産業

プラスチックの生産は1.33%増の微増、輸出は4.06%増とみる。米国市場はプラスチックの主要な市場だが、米国のGSP（一般特惠関税制度）が3月には適用されなくなる。

## 化学製品産業

化学製品の生産は2.18%増、輸出は2.09%増とみる。原油価格の上下が生産・輸出に影響するほか、パーツ高の進行も影響する。米中貿易戦争は引き続きサプライチェーンを脅かし、世界経済の足を引っ張るだろう。

## 鉄鋼産業

国内の鉄鋼生産・消費は前年比微増とみる。建設業の好調、政府の大型基礎構造建設の進展、特にEECエリアでの基礎構造プロジェクト、鉄道敷設プロジェクトが牽引する。

## 衣料テキスタイル・製糸・織布・服飾産業

人工繊維の中国市場への輸出、完成衣服の日本とEU圏への輸出が支えとなり、全体的に微増となる見込み。海外から安価な素材の輸入が増え、国産素材は一部委縮傾向となるだろう。

# 展望

## 観できない見通し



# 国家経済 社会開発委員会の予測

国家経済社会開発委員会 (NESDC) のデータによると、2020年の輸出高は2.7 - 3.7%増となる見込み。世帯消費に加え、民間投資や公共支出も伸びてプラス要因となる。世界経済はスローペースながらも成長し、非関税障壁のハードルも緩和に向かう。政府の経済政策の発動、観光業の改革も実を結ぶだろう。

輸出総額は2.3%増、民間消費は3.7%増、投資総額は4.8%増、インフレ率は0.5 - 1.5%とみられる。貿易黒字はGDPの5.6%レベル。NESDCは2020年のタイ経済についてさらに詳しく言及した。要点は以下の通り。

**1.** 民間の日用品・飲食品の消費は3.7%増となり、2018年の4.3%増よりも鈍化する。これは前年の分母、特に上半期のレベルが高いことによる。前年上半期は耐久消費財の自動車の販売が好調だった。民間消費の伸び率は悪くなく、低金利、低インフレ率、低失業率が下支えしている。加えて政府の低所得者支援策が効いている。政府の支出は2.6%増で、2019年の2.2%増より増えるだろう。2020年度予算の歳出は前年度よりも3.9%増えており、同一歩調となる。

**2.** 官民の投資は4.8%増となり、2019年の2.7%増より一気に増える。特に政府の投資は2.3%増から6.5%増と顕著だが、2020年度予算の歳出増と同一歩調で前年度の投資額より18.9%増となる。民間投資は前年の2.8%増から4.2%増となり、順調な投資ベースが支えることになる。

EECエリアでの認可申請が増えており、全体のプロジェクト認可申請の増加を牽引している。官民パートナーシップ (PPP) の認可申請も増えている。加えて非関税障壁の損失をかわすため、外資企業の生産工場が海外から移転してくる。政府による外資誘致(税優遇)はいよいよ鮮明になっている。

**3.** 商品輸出額はドル建てで2.3%増の予想で、2019年の2.0%増より良くなる。数量的には2.4%増となり、前年の2.3%増よりも増える。スローペースではあるが上向き傾向となる。

国際通商・世界経済もゆっくりと上向いている。商品・サービスの輸出は2019年の0.7%から改善し、収入増と外国人観光客の増加に合わせて2.5%増となるだろう。



## タイ経済と世界の行方

サイアム商業銀行の調査部門（SCB EIC）は、2020年の成長率は鈍化が続くとみる。米中貿易戦争の影響がさらに強まるためである。多くの国が金融緩和策を採っており、経済成長を支える財政政策も視野に入れてきている。

世界経済の減速、それに沿った各国の金融政策で、国際通商は伸び悩むだろう。米中貿易戦争のもたらすリスクがどこでどういう表れ方をするか、ますます予測不可能となっている。

新たなリスクも世界各地に拡散している。香港の抗議デモ、EU結束のほころび、中南米の政情不安、日韓関係の悪化など、世界のほとんどの地域が紛争の種を抱えており、世界経済の成長の足を引っ張っている。米中貿易戦争は何よりも新たな投資活動のリスクを高めており、製造業

と輸出産業のベースを揺るがしている。焦点は関税障壁競争で、供給網（サプライチェーン）への影響が国際通商の動きを鈍化させている。

またSCB EICは、2020年のタイ経済が避けられない3つのリスクを挙げている。米中貿易戦争と両国間の基本的な矛盾、ブレグジットと中東諸国の矛盾、局地的な個々の紛争の3つである。

2020年のタイ経済はどこへ向かうのか。まず世界経済の成長率の鈍化からは目が離せない。パーツ高の継続も大きなリスクである。タイにとっては米国のGSP（一般特惠関税制度）の期限切れも大きな逆風となる。米中貿易戦争の衝撃は言うまでもない。

以上の要因はすべてタイ経済、世界経済のリスク要因である。



# 会計・税務・法務

新年明けましておめでとうございます。  
本年もよろしくお願ひ申し上げます。

今回のテーマは、  
「移転価格税制の本格的施行/付表の様式」についてです。

Q：2019年の決算期からの移転価格税制の実施について、法人税納付時の付表明細が発表になったと聞きましたがどのようなものでしょうか？

A：本稿(2018年10月号)でもお伝えさせていただいた通り、2019年の1月以降に開始する事業年度についての法人税申告から、タイにおいても移転価格税制が「本格的」に実施されることとなり、それともなっており、年次申告書においても、関連会社取引に関する付表提出義務が発生することになりましたが、その内容について、今般税務当局からようやく発表されました。以下では、主要項目について、簡単に解説させていただきます。

まず、当該年度における取引の有無にかかわらず、国内外の関連会社リストを作成し、かつ、取引の有無を明記します。

2018年10月号でお伝えしたように、関連会社の範囲はほぼグループ企業全体をカバーするようなものになっており、かつ、取引の有無にかかわらず全社記載することが要求されているようですので、グループ企業数が多い会社様にとっては、このリスト作成のみでもそれなりの負担になるかと思えます(また、タイ国内におけるグループ企業も対象になっています)。こ

の一覧表の作成については、本社と連携して進められることをお勧めします。

次に、取引のある関連会社との「取引明細」を作成しますが、項目としては1) 主たる事業からの収入(売上)、2) その他の収入(売上)、3) 原材料・製品の仕入れ(購入)、4) 土地設備の購入、および、費用支出の項目として5) ロイヤルティー、6) 役務支払い、7) 利息、8) その他、とわかれ、最後に9) 借入金残高、10) 貸付金残高の数値を記載することになります。

この項目は、1) と3) が経常的な事業における関連会社との取引をカバーしており、会社全体の利益率との関連が高い一方、他の項目は独立して移転価格税制の対象になる可能性のある項目とも考えられます。したがって、会社全体の利益率に加えて個別取引についてもモニタリングできるような付表となっています。

上記に加えて、特殊要因の有無について、a) グループ内事業再編の有無、b) グループ内での無形資産譲渡・移転の有無についても報告義務が加えられました。

グループ内での事業再編や無形資産取引は、利益移転や節税の温床になりやすいことから、こうした取引があった際には、税務署としてより注意深くチェックができるように、このような項目を設定したもの



小出 達也 (Tatsuya Koide)  
Mazars (Thailand) Ltd.  
パートナー (ジャパンデスク)

1997年京都大学法学部卒業。旧東京銀行入行。中小企業事業団国際部、東京三菱銀行 マニラ支店(1997年12月から2001年3月)、同行国際業務部勤務(国際財務戦略業務)を経て、2005年4月に公認会計士資格取得。2008年からMazarsタイにおけるJapan Desk責任者に就任。国際財務戦略に関する豊富な実務経験をもとに、総合的な視点からタイにある日系企業の指導にあたって、現在に至る。公認会計士(米国)、公認金融監査人。

連絡先: 02-670-1100  
Email: JPD@mazars.co.th  
HP: <http://www.mazars.co.th>

と思われる。もっとも、ここでいう事業再編や無形資産譲渡がどのようなものまで対象になるのか、やや不明瞭な点もあるかと思われる。

なお、この他に連結会計を行っているかどうかチェックする項目もありますが、これは主としてタイ上場企業が対象になるかと存じます。

今回の付表の制定により、税務当局としては、移転価格に関する税務調査を行う対象先が、より簡単に選定できるようになるかと思えます。当地において、赤字が続いて税金の納付がなく、関連企業取引が多い会社様は、移転価格税務調査のリスクが高くなってきますので、十分な対応が必要と思われる。

なお、本文書は一般的な検討を行ったものであり、個別のケースで問題が発生した場合には、多くの場合関連法規の検討や専門家のアドバイスが必要となります。そのため、本文書の著者及び所属先は、本文書の掲載内容に基づいて実施された行為の結果、並びに誤情報及び不備については責任を負いかねますのでご了承ください。



## HG TECH製(中国製) 金属、樹脂レーザーマーカ

- ・レーザー業界48年の歴史、各業界での実績多数
- ・高品質、低価格、幅広い業界で様々なアプリケーションに対応

- ☑ 業界: 金属加工処理、樹脂成型 (車載、半導体、医療等...etc)
- ☑ アプリケーション: マーキング、カッティング、ウェルディング、表面処理



JFE SHOJI ELECTRONICS (THAILAND) LIMITED. <https://www.jfe-shoji-ele.co.jp>

〒65/173-174 Chamnan Phenjati Business Center Building, 21st Floor, Rama 9 Road, Huaykwang Sub District, Huaykwang District, Bangkok 10310 Thailand  
日本人担当 久住 (Mr. Kusumi) ✉ kusumi@jfe-shoji-ele.co.th ☎ +66-81-733-1672 タイ人担当 Ms. Sureerat ✉ sureerat@jfe-shoji-ele.co.th ☎ +66-86-386-5459



# GUHRING

COMPETENT TOOL MANAGEMENT



ストック管理を最高に活用

FLEXIBLE.  
PROFESSIONAL.  
SUSTAINABLE.



Tool Management  
Powered by

**GUHRING**

Guhring (Thailand) Co., Ltd. 999/107 Moo 20 Soi Boonmeesab 4,  
Bangplee-Tamru Rd., Bangpleeyai, Bangplee, Samutprakarn 10540 Thailand  
Tel: +66 2174 5200-1 Fax: +66 2174 5199

[www.guhring.co.th](http://www.guhring.co.th) | [info.thailand@guhring.de](mailto:info.thailand@guhring.de)

บริษัท เกอริง(ไทยแลนด์) จำกัด 999/107 หมู่ 20 ซอยบุญมีทรัพย์ 4  
ถนนบางพลี-ตำหรุ ตำบลบางพลีใหญ่ อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540

โทร: +66 2174 5200-1 โทรสาร: +662 174 5199

[www.guhring.co.th](http://www.guhring.co.th) | [info.thailand@guhring.de](mailto:info.thailand@guhring.de)



# タカハシ社長の南国奮闘録

## 第96話 井戸を掘った人を忘れるな

11月23日、第一回テクニアゴルフコンペを行った。テクニアタイ工場は13年間、何とか厳しい時期を乗り越え今に至る。支えてくださる皆様への感謝の気持ちと、今後のさらなる飛躍の願いを込めて、楽しく一日交流することを目的に開催された。

朝早くから集まっていたが、総勢41名、10組でのコンペとなった。この第一回は、飲水思源の思いを込めて、今回に限り「会長杯」と名付けた。

飲水思源は中国の故事で、「水を飲む人は、その源に思いをよせること」。井戸の水を飲む時には、始めに井戸を掘った人の苦勞を忘れてはいけない。タイでテクニア主宰のゴルフコンペができるのも会長の存在あってこそだ。

実は、もともと会長が言い出すまで私は「日本のモノづくり最強！」という考えで、海外進出は考えていなかった。ただ、2003年当時は空前の中国進出ブームで、中国視察ツアーに何度も参加して危機感だけは募らせていた。

そんな頃、名古屋発のタイ視察ツアーがあり参加した。そのうちの一泊だけ、本体のツアーとは離れて、日本

で取引のある商社の人に案内を頼み、ローカル企業や小さな日系企業を個別ルートで視察した。そこで感じたのは、技術では日本に追いついていないタイの現状と、南国ならではの緩やかな人との流れだ。人々は軒下でスリッパをはいていた。日本でいう昭和40年代の光景だ。その時でさえ、私はタイに出てくることを想像もしていなかった。

翌年から、会長はゴルフの腕をより磨くため、日本の冬季をタイで過ごしていた。そこでゴルフを通じて多くの人に出会い、縁を深めていった。そんな中、会長は、機械加工をしていた日本人社長さんからの品質トラブルの相談に、丁寧にアドバイスをしていた。しかしある時、その社長さんが体調を崩して会社をたたむことに。そして、その社員たちが仕事を失うことに気が病んだ会長が、社員さんだけを受け継ぎ、2006年1月21日、テクニアタイを立ち上げた。

最初は苦勞の連続だ。電話を引くの2か月かかるなど、色々なことが日本のようにはいかない。それでも会長は辛抱と持ち前のパワーで困難を乗り越え、会社を築いた。そして2009年、会社を私に引き渡した。グローバル化していくモノづくりと、将来のテクニアを案じての決断だった。テクニアタイは、会長にとって血と汗と涙の結晶だ。そんな宝物を私に託してくれ

## タイに進出した中小企業の物語 高橋弘茂 (TEKNIA代表取締役)

たことには感謝してもきれない。

そんな会長がコンペに参加できるのはこれで最後になる。以前より痛を患い、進行は止まっているものの肩の骨に転移があり、激しい運動は止められている。いわゆるドクターストップだ。もし折れてしまうと、修復が困難だという。

最近痛みが増しているようで、思うようにボールも打てなくなってきた。いよいよ本場にゴルフをやめなければならぬようだ。

会長の人生は、ゴルフとともにあった。ゴルフは人生を豊かにすると、よく語っていた。現に見知らぬタイの地でゴルフを通じて人脈を築き、盛大なコンペを開き、商いの縁をさらに深めてきた。

最後まで私は勝つことが出来なかったが、なぜかそれが清々しく誇りに思う。改めて心の底から先代である会長、親父に感謝している。



高橋 弘茂

名古屋市中川区の精密加工部品メーカー「TEKNIA」の4代目。1969年愛知県生まれ。1989年に同社の前身「高橋兄弟鉄工所」に見習い入社。現場経験を積んだ後、「Yamazaki machinery UK Ltd」などを経て2001年8月「タカハシテクニア」代表取締役就任。現在はVITPROJECT (THAILAND) アドバイザーを勤めるほか、マネジ個性学コンサルタント(セミナー開催)なども手掛ける。

ご意見、ご感想をお寄せください。  
E-mail: tekniat1912@gmail.com

**経理業務で悩んでいませんか??**

- ・書類作成が多くて大変、
- ・ドラフトでいいから月次決算を早くしたい
- ・タイ人スタッフとのコミュニケーションが不十分

**会計アプリX日本語サポートで解決!**

会計アプリケーションを活用して経理業務を効率化!!  
タイ人の経理専門スタッフがいないでもOK!

~指定アプリケーション使用特別パッケージ~

月次決算×税務申告サービス: 9,000/パーツ/月~  
レンタルオフィス+月次会計税務サービス: 20,000/パーツ~

ASIA BUSINESS CONSULTING CO.,LTD.  
139 The Opus Building, 59, Room 502/511, Sukhumvit 43, 54th Street Rd, Klongton-nua, Wattana, Bangkok, 10110  
TEL: 080-4141928 (日本語OK), 02-3922965 E-MAIL: info@asiabusiness.co.th

www.asiabusiness.co.th

海外19拠点、日本国内60拠点のネオキャリアグループ

# タイでの人材採用のご相談は REERACOENに!

タイ人マネジャー職、専門職、日本語人材の採用支援に実績があります!  
ハイスpek人材多数登録!

タイ人の 日本語人材の採用	経理・人事・総務など ホワイトカラーの採用	ローカルマネジャー 専門職の採用	日本人スタッフの採用 (現地・他国からのご紹介)
------------------	--------------------------	---------------------	-----------------------------

タイ国内で転職をお考えの求職者様もお気軽にお問い合わせください

<b>【バンコクオフィス】</b> REERACOEN RECRUITMENT CO., LTD. 801 8th Floor, Mercury Tower, 540 Ploenchit Road, Lumpini, Pathum Wan, Bangkok 10330	<b>【チェンブリーオフィス】</b> REERACOEN EASTERN SEABOARD RECRUITMENT CO., LTD. 4/222 Harbormall Bldg. Unit 10C04-05, 10th Floor, Moo 10, Sukhumvit Road, Thungskhuli, Sriracha, Chonburi 20230 Thailand	<b>【お問い合わせ】</b> ☎ (66) 038-111-256 ☎ 平田 ☎ 096-201-4764 ✉ hirata@reeracoen.co.th
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------



私たちU-Iマスターズが、御社に合った理想的な **排水処理設備**を  
“省コスト・短納期”で実現します。お気軽にご相談ください!

## 産業廃棄物処理 ⇒ 排水処理設備設置への導入事例

お客様：自動車部品産業  
場所：304工業団地  
システム：全自動バッチ式凝集沈殿システム  
(U.I. System)  
設備能力：15 ton / day  
工期：60日間



✓ 1か月間の産業廃棄物費用

✓ 1か月間の排水量

これらを基に、新規排水処理設備と  
新規排水設備のランニングコストを計算。

その結果、

**設備償却が1年未満で可能になりました!**

\*すべての産業廃棄物が排水処理可能ではないため、必ず、弊社ラボにてデモ機での事前チェックを行います。(検査費用は無料です。)

**まずはお気軽にご相談ください!**

## RO造水装置 及び 軟水化装置

最終製品を洗浄した際、『色が付着した』『錆ついた』または  
『配管が詰まった』などの不具合が起きたことはありませんか?

超純水からフィルターろ過水まで、お客様の用途にあった水質をお届けいたします。  
装置を組み合わせることによって、細かいリクエストにも対応可能。

タイ特有の硬水をしっかり軟水化する とともに、最適なソリューションをご提案します。



見積もり、設計  
**無料**

事前排水模擬テスト  
**無料**  
(弊社ラボを利用)

小規模な設備から  
**OK!**

6か月間の  
フリーメンテナンス  
(24時間以内の緊急対応)

リース対応可能  
(リース会社の与信あり)

IEAT 提出書類の  
サポート

**U-I MASTERS (THAILAND) CO., LTD.** ☎ 038-348-191 ☎ 038-348-197  
📍 99/84 Moo. 10 Nongkham, Sri Racha, Chonburi 20230 Thailand

👤 近藤 (Mr. Kondo)

☎ +66 81 256 7070

✉ kondo@uimasters.co.th

👤 Mr. Booncherd (タイ人担当)

☎ +66 81 770 6858

✉ bnchrdbtsd8@gmail.com

設備設置の動画公開中!

ホームページ





# ¡Hola! メキシコ 日系進出通信



メキシコ・グアナフアト州の州都グアナフアト市の市街地

## 第16回

### メキシコ公式規格や輸出入 について(1)

今号と次号の2回に分けて、メキシコ公式規格や輸出入などについてご紹介させていただきます。

メキシコ公式規格とは、韓国KC安全認証や、中国CCC認証などと類似しており、メキシコに於いて法的強制力を有する規格です。メキシコ公式規格は、安全や効率に留まらず、製品・サービスや人・動植物・環境などのあらゆる対象にとってリスクがある場合に、これらを強制的に規制して保護するものです。

一般的に「NOM」というアルファベット3文字で表されることが多く、「Norma Ofi



(左) グアナフアト州レオン市にあるウルグアイ料理屋さん(右)サン・ルイス・ポトシ州にあるお弁当屋さん

cial Mexicana」の頭文字から来ています。

メキシコ公式規格は、メキシコで活動するアメリカ・日本などの外資系企業にとって、「輸入時に制度の対象となるNOM」は、マイナスの意味での影響は甚大です。

内容として、メキシコ側輸入品の場合、NOMの該否判定は、基本的に輸入通関の際にHSコードで判定されます。

従来は、NOM規格取得品でなくても、例外事由として特別に許可されていた自社利用目的での輸入ですが、2019年6月3日以後、自社利用目的の輸入であってもNOM規格適合品が必要と厳格化されました。

一例を挙げますと、工業炉一式を日本から輸入したとします。後に燃焼用パーナーの中に組込まれている安全弁だけ輸入しようとする、NOMに抵触するためNOM規格品でないと輸入できないことになります(安全弁はNOMの取得が必要ですが、あくまでもメキシコ側輸入時のHSコード8桁で判断されるため、安全弁の全てが規制対象になるとは限りません)。

軸受の呼び番号や電動機の枠番号、安全弁も多くは配管径によって規格が統一

されていますが、NOMに抵触する製品で、且つ製造メーカにより取り合いが異なるものであれば調達が大変困難になります。

NOM規格の取得も容易でなく、費用も時間も多くを要することから、メキシコ向けで一定の販売量が見込めなかったり、日本国内の機械装置メーカ様に納入している部品サプライヤさんで、最終稼働地がメキシコと把握していない場合も考えられ、NOM規格の取得申請は、UL規格やCE規格とは異なり見送られがちというのが現状です。

他方で、2019年6月3日以後での外資系自動車関連企業様の混乱が想定以上に大きいことから、工業用途の自社利用目的に限っては、一部品目は、NOM規格取得品でなくとも輸入できるように再度緩和されている動きもあります。

次号では、通関士の免許がメキシコ国籍保有者のみに付与されて、且つ20年以上試験が実施されていない、実質的に世襲制となっているなどの独自性がある、メキシコの輸出入(貿易)を中心にご紹介させていただきます。

著者 昭和電機株式会社 梶本 高顕 Hola (オーラ)は「やあ」「こんにちは」を意味するスペイン語です

**Starting business in United States and Mexico**

昭和電機グループ北米・メキシコ進出

โซารเดณก ญุฬ เภ็ดสาขาใหม่ทีประเทศอเมริกา & เม็กซิโก

GLOBAL NETWORK

公式HPはこちら Showa Denki Group

http://www.showadenki.info/

エンジニアリング海外営業部 TEL: +81-72-871-1511  
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1番25号 FAX: +81-72-870-7243

web-info@showadenki.co.jp

高精密・高品質

金型・スベアパーツ製作 & プラスチック金型・射出成形

請け賜ります。

Cavity, Insert Mold Fitting Mold Assembly Mold Complete Set Mold Trial Product

M&D PRECISION WORK CO., LTD.

Tel: 038-069058-9 Fax: 038-702703

E-mail: precisionwork@gmail.com, sales@mdp.co.th

71 Moo3 T. Nongplatai, A. Banglamung, Chonburi 20150

お問い合わせは下記まで

日本語担当: Ms. Amthika Mobile: 089-776-2488

www.mdp.co.th



# Mitutoyo

精密測定機器の総合メーカー「ミットヨ」、  
Mitutoyo Quality を提供します。

## さまざまな素材に最適な硬さ試験機をラインナップ。

バンコク本社、チョンブリ支店、アマタナコン支店から  
総勢50名の技術者が、タイのお客様へ安心のサービスを提供しています。

金属のような硬質な素材から、  
プラスチック、ゴム、フィルムのような  
軟質な素材に至るまで



## MITUTOYO (THAILAND) CO., LTD.

精密測定機器の総合メーカー 株式会社ミットヨのタイ現地法人

76/3-5, Chaengwattana Road, Kwaeng Anusawaree, Khet Bangkaen, Bangkok 10220, Thailand

角(Mr. Sumi) Sumi@mitutoyo.co.th 092-272-7929 02-080-3500



カタログ



ホームページ



# 米中貿易戦争の勝者になれるか 台湾企業の強さと戦略

写真・文 アジア・ビジネスライター 松田健

## 販売好調の栄田(HONOR)精機

HONOR 精機の高雄市の本社工場は高速鉄道の台南駅からタクシーで20分ほど。5工場を稼働させており、現在では200人の従業員を抱えているが、その内で30人ほどが開発設計担当のエンジニア。

HONOR 精機では、ハイスピード、大型ヘビーデューティ機の生産をとりわけ得意にしている。HONOR 精機の顧客は中国、米国、インド、フランス、イタリア、ロシア、オーストラリア、中近東諸国など世界各地に広がっている。

近年ではインドでの大型バルブ生産用にハイコラム仕様の3メートルの立型旋盤、中国向けにはやはり3メートルの

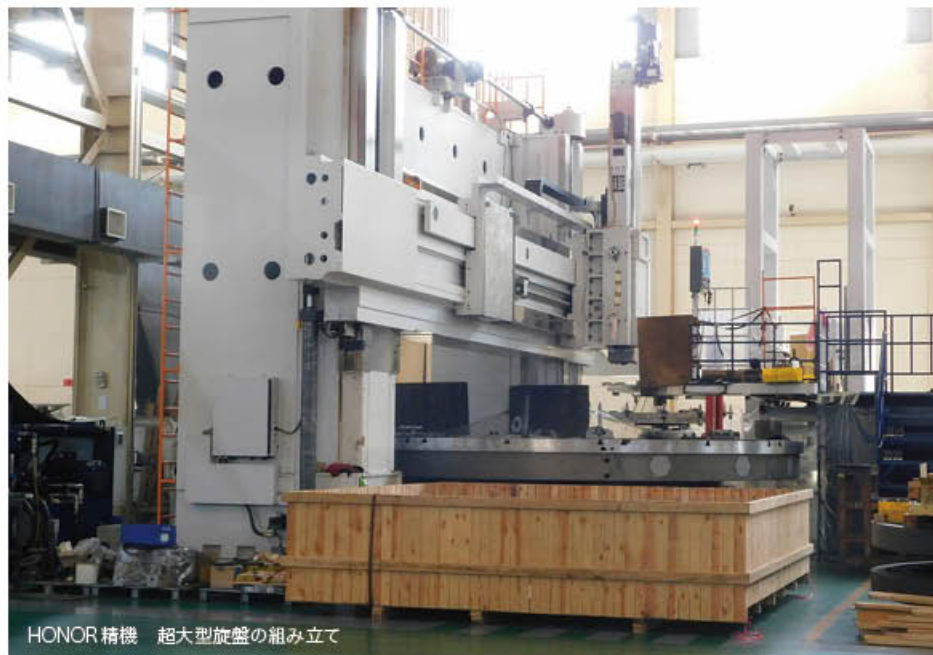
ワークが加工できるベッド(案内面の台)付の立型旋盤などを出荷してきた。「日本への直接輸出はそれほどないが、インド、インドネシア、タイなどに進出している日系向けは多い。例えばオーストラリアのコマツ、タイのヨシタケなど」と日本語も堪能なルイス謝業務部長が説明した。他の日系顧客もツバキ・ナカシマ、三菱マテリアル、多田機工、サンアロイ工業、KITZ、NSKなどの大手企業が中心。

近年ではHONOR 精機の台湾代理店の営業努力でインドとロシアの原子力発電所向けなども好調。世界最大のテーパーローラーベアリングメーカーである米国ティムケン社へも納入したがその機械も「米国の工場向けではなくティムケ

ン社のインド工場向けの4台」と謝さんは説明した。

HONOR 精機の陳松田董事長の娘にあたり総経理特助のオリビア陳さんは「日本企業向けは主にはターンキーベースの専用機。台湾、中国、フランス向けには航空機向けが好調。そこで今後は日本の航空機向けも増やしたいが、当社の機械は重量がありサイズでもコンテナには入りきらないので輸送面での問題はあります」という。オリビア陳さんは経理も見ている。中国ビジネスで日本企業の多くが集金で困っている話に及んだ時、陳さんは「当社の中国企業への出荷は商談がまとまった時に10%などの頭金をいただき、残額の全てを支払ってもらってから出荷しています」と説明した。

HONOR 精機は1987年に従業員8人の規模でCNC立型旋盤の専門メーカーとして出発、現在でも立型旋盤がメインだが、CNCターニングセンタ(立旋盤の機能に工具の自動交換装置付)、CNCタレット式の立旋盤、重切削向けのラム式立旋盤、航空機向け機械部品の生産ラ



HONOR 精機 超大型旋盤の組み立て



右がオリビア陳総経理特助で左がルイス謝業務部長

会社のガソリン盗まれてる？

**Beagle Tracker**

詳細はwebへ

**Vox Digital Co.,Ltd.**  
446/40D Park Avenue Sukhumvit 71Rd, Phrakonong Nua, Wattana Bangkok 10110

E-mail:sales@vox-digital.co.th (日本語可)  
https://www.vox-digital.co.th/

**SUGITOH** 創業110年  
ガラスのことならなんでもご相談ください

Stand, Lens, Camera, Lighting  
Microscope for inspection With all

**TS-1000**

- 500万画素CCDカメラ
- 総合倍率25倍~165倍
- 高照度/長寿命LEDリングライト照明
- 安定度の高いスタンドとラック&ピニオン(Z軸移動)
- 使いやすい5ヶ国語対応の2次元計測ビューソフト付き

142,000THB

**歪検査器 DISTORTION TESTER**

**TS-8N**

48,000THB

**SUGITOH OPTICAL (THAILAND) CO., LTD.**

86/1 Krungthonburi Road, Banglumpoo-Lang, Klongsan, Bangkok 10600 16 Floor Thai Verawat Building Branch 00003 Tel (66 2)4391955 Fax (66 2)4391955

お問い合わせ先 担当: 大坪 Mobile: 095-732-2177 E-mail: otsubo@sugitohthai.com Skype Account: otsubomasanori





空調完備のHONOR 精機の工場

イン、2輪など車の生産ライン、風力発電向けのベアリング製造用やモーター、プーリー、バルブ向けCNC立型旋盤などで年500件ほどの生産を続けている。

2019年末現在、工場ではテーブルサイズ6メートルの立型旋盤（ターニングセンタ）の最終組み立て中だった。「台湾では製造できなかった大型のギアの加工用で自社用として製造している」と工場です説明された。

HONOR 精機は特殊治工具、ロボットも組み込んで大ロット向けの高品質タレット旋盤なども顧客の要望を取り入れて製造してきた。使用するロボットはファナック、ABB、安川電機などで、顧客の要望を入れて組み込む。

HONOR 精機では2004年に台湾最大の工作機械メーカーである東台精機と資本業務提携を締結し東台精機グループとなった。現状は「生産している95%ほどはHONOR 精機のブランドで生産しているが、5%ほどが東台精機向けOEM生産。東台精機ブランドでの納入もある」

と謝さん。

この両者の提携は今日まで円満に続いており、HONOR 精機の陳松田董事長（現在73歳）ら経営陣も提携前と同じ。工場長とエンジニア1人の計2人が東台精機からHONOR 精機に出向している。東台精機で働いたこともある日本人エンジニアと組んで高剛性のクランプを開発したこともある。

### 台湾最大の工作機械メーカー 東台精機の本社工場も訪問

HONOR 精機の近くにある東台精機（高雄市路竹区路科3路3号）は1969年の創業。日本人技術者である吉井良三氏が創設したがその後、純台湾企業となり2003年から台湾市場で上場されている。台湾の本社工場で生産されている機械はMC（マシニングセンター）が半分でNC旋盤は25%、PCB加工用の穴あけルーターが25%ほど。本社がある高雄市の路竹サイエンスパークに13年前の2006年に2万平方メートルの工場を立

ち上げ、現時点では本社第1、第2工場合わせて10万平方メートル以上の土地に建築面積6万平方メートル、総床面積9万平方メートルの美しい工場を建てている。海外を除く本社だけで850人の従業員を抱え、CAD（コンピュータ支援設計）担当のエンジニアも200人ほどいて新製品開発に取り組んでいる。近年では台湾初の積層製造装置を開発、販売を開始した。

工場では立型と横型のMCを年2000から3000台生産している。1986年にはアイシン精機と、さらに同年から日立精機（現在DMG森精機）とも技術提携し1995年から資本提携もした。その後日本の桐生機械とも技術提携、さらに独自技術を保有する地元高雄市の大型縦旋盤メーカーの栄田精機とも戦略的提携を結び、東台精機が52%の資本を保有、グループの製品範囲を広げた。2015年にはフランスのPCI-SCHEM社、オーストリアのANGER Machining社を東台精機が100%出資する会社として相次ぎ買収した。



東台精機の顧瑞雄董事長

## 求む、難題。求む、新天地。

- ・現地調達したいがタイへの移管が難しい製品
- ・品質に問題が発生しており根本的な対応をしたい
- ・タイで開発から生産そして品質管理までをしたい

### Clean Room Area



金型設計・製作、塗装・印刷、組立、品質管理まで一貫対応

プラスチック成形で困ったときの駆け込み寺

**FURUYA INDUSTRIES (THAILAND) CO., LTD.** YOUR TRUST IS OUR PRIDE  
 Managing Director: 降矢 健 takeshi.furuyainc.co.jp Ms. Areeya areeya@furuya.co.th  
 42/15-16 Moo 4, Rojana Industrial 2, Tambol U-Thai, Amphur U-thai, Pranakorn Sri Ayutthaya Thailand 13210 ☎+66(0)35-746-945 🌐http://www.furuyainc.co.jp





東台精機の工場内

自動車関連部品向けをメインとする加工機の製造販売で東台精機はグローバルネットワークを構築してきたが、2005年以来、航空機部品向けなどの大型5軸加工機を手掛ける台中の亜太菁英(APEC)にも全額出資して東台精機の連結会社とし、嚴瑞雄董事長が董事長を兼務している。かつて航空機の部品を製造していた上場会社の漢翔航空工業(AIDC = Aerospace Industrial Development Corporation)とも戦略的覚え書きを締結したなど航空・宇宙産業向けにも力を入れている。

東台精機の嚴瑞雄(イェン・ロイション)董事長は、「2018年は前年比35%も伸びたが、2019年に入って世界的に自動車、半導体、航空機などの設備投資が保守的になり減少したことからも当社も大幅な減収になる。米中貿易摩擦の影響

から中国と台湾市場も低迷している。中国の調整局面は短期には終わらず当面の低迷が続くと思う。しかし工作機械は経済成長の源でありゼロに向かうことはあり得ず、いつか必ず回復する」と語った。

台湾のハイテク工作機械製造を代表する東台精機が力を入れている点について嚴董事長は、「10数年前からCNC工作機械のインテリジェント機能開発に力を入れてきた。多くの量産機メーカーでは従来の大量生産ラインでは通用しない「変種変量生産」「独自性」への対応が求められている。当社でも「インダストリー4.0」時代のフレキシブル生産の課題を解決して生産のコストパフォーマンスを高めることを目的とする「スマート(智能)マニュファクチャリング」の開発、導入を進めている。「より良い部品を生産でき、不良品発生を防ぐために人と口

ポットとの協調、早期警告保全システムなどを構築して顧客が安心できる生産環境を提供するスマートマニュファクチャリングが最重要課題」(同)と語った。

## タイや日本にも拠点を構える

トンタイムシナリータイランド(陳彦銘社長)としてタイにも進出しているが、「タイでのハイエンドの加工機には日本、欧州、台湾、韓国、中国からの進出が続いており、多軸複合化、少量多品種に対応する高精度加工、自動化、プラントの生産能力を最大限にする設備、そのコンパクト化などにも迫られている。東台精機ではかなり前からそれらに取り組んできており自動化についても東台精機は常に高品質でカスタマイズされた生産ラインを提供できる点がタイでも評価されている。今後もタイの産業の変化を先取りし、業界のサプライチェーン構築で重要な役割を果たしていきたい」と嚴董事長。

また東台精機の日本市場について嚴董事長は、「当社は台湾から日本にサービス拠点を構えている唯一のメーカーだ。日本に10人以上のベテラン日本人従業員を抱え、日本での営業を強化している。日本では5軸加工機やカスタマイズ設備、自動化、応用加工技術とアフターサービスの強化で日本企業や海外から日本に進出している競合他社との差別化を図りたい」と説明した。

この記事のご感想を松田健までお寄せください。  
E-mail: kenmazda9999@gmail.com

**BMC** **バンコク名刺センター**  
www.meishi-center.com

ビジネスのスタートに  
”きちんとした名刺” お届けします!

カラー印刷  
片側 100枚/箱 両側 100枚/箱

200 パーツ  
400 パーツ  
1枚2パーツ 1枚4パーツ

E-mail: bangkok@meishi-center.com URL: www.meishi-center.com  
☎ 02-661-3573 FAX 02-661-3570  
お問い合わせ・ご相談はこちらまで (平日 09:00~17:30)  バンコク名刺  検索

**TechnoCoat** <http://technocoat.co.jp>

レーザー肉盛・溶接装置  
テクノコートレーザー

超音波コーティング・肉盛装置  
ウルトラソニックデポ

金型溶接補修メンテナンス

TechnoCoat Asia Co., Ltd.  
69/49 Moo 6, Soi Kingkaew 54,  
Kingkaew Rd., T. Rachatewa,  
A. Bangpliee, Samutprakarn10540  
Tel: 02-738-4920

担当: 野呂(のり)  
Mobile: 089-530-2002  
E-mail: noro@technocoat.co.jp

オフィス掃除・運転手でお困りの企業様

無料お試し 3日間無料でお試いただけます!

**AYASAN**  
Office Maid  
Ayasan Driver

タイで**10,000**以上の紹介実績、  
業界最大の登録者数。オフィス掃除、  
運転手・ドライバーサービスなら Ayasan Service !!

**AYASAN SERVICE CO., LTD.**  
Level 29, Central World Tower, Bangkok  
☎ +66 (0)2-714-2116 & Mr. Ise LINE ID: @ayasan (日本語対応可)  
kotaraise@ayasan-service.com

**WWW.AYASAN-SERVICE.COM**



# FACTORY SOLUTION

安全・快適で、環境に優しく、生産性に優れ、利益を生み出す。  
 そんな工場設備に込めた、お客さまのものづくりへの夢を実現したい。  
 それは私たちの夢でもあります。  
 工場設備に関することは、まず私たちにご相談ください。  
 ワンストップソリューションで工場全体の最適化をご提案します。

- ◆自動倉庫
- ◆移動ラック
- ◆固定ラック
- ◆自動搬送機器 (AGV等)



●移動ラック



●自動倉庫



●貫流ボイラ  
 ●(一社)日本産業機械工業会 優秀環境装置表彰  
 ●(一社)日本機械工業連合会 優秀賞エネルギー機器賞



●ターボコンプレッサー  
 ●(一社)日本産業機械工業会 汎用圧縮機委員会優秀製品賞



●スクリュウデカンタ形遠心分離機

- ◆汎用ボイラ ◆ターボコンプレッサー
- ◆オイルフリー スクリューコンプレッサー
- ◆真空炉 ◆真空浸炭炉 ◆真空洗浄機
- ◆PVD/PACVDコーティング装置
- ◆スクリュウデカンタ形遠心分離機



●真空浸炭炉



●PVD/PACVDコーティング装置

- ◆タワーパーキングシステム
- ◆多段式パーキングシステム
- ◆メンテナンス



●多段式パーキングシステム



●タワーパーキングシステム



●メンテナンス





## タイ・スタンレー電気 中間決算も増収増益

スタンレー電気(本社・東京都目黒区)の現地法人タイ・スタンレー電気が11月11日に発表した上半期(4～9月)の決算は、売上が昨年同期比9.0%増の75億520万パーツ、純利益が同5.3%増の9億3,350万パーツだった。

同社は電球や自動車・バイク用ランプ、金型、プラスチック成形部品などを生産している。昨年度まで2年連続で増収増益となり、本年度も堅調な業績を維持している。第2四半期の売上高は昨年同期比14.0%増の40億8,660万パーツ、純利益は同18.8%増の5億9,950万パーツ。前期比ではそれぞれ19.5%増、79.5%増だった。

## 三菱系の家電カンヨン 中間決算は大幅増益

三菱電機が出資する家電メーカー、カンヨン・エレクトリックが11月12日に発表した上半期(4～9月)の決算は、売上が昨年同期比3.7%減の38億7,560万パーツ、純利益が同143.3%増

の1億4,180万パーツだった。

冷蔵庫の国内販売と輸出、扇風機の輸出が不調となり、売上高が減少したが、純利益は大幅に伸びた。利益率が高い製品の販売増や原材料の価格低下、物流コストの抑制などが奏功した。

同社は三菱電機の冷蔵庫、扇風機、換気扇、給水ポンプなどを中部サムットプラカーン県の工場で生産している。昨年度まで2年連続で減収減益だった。三菱電機は筆頭株主として40.81%を出資している。

## 三菱地所、セントラルの アウトレットに参画

三菱地所は11月26日、流通大手セントラル・グループのショッピングセンター開発・運営会社セントラル・パタナー(CPN)のアウトレットモール事業に参画すると発表した。

CPNが新バンコク国際空港(スワンナブーム空港)近くで開発し、今年8月31日に開業したアウトレットモール「セントラル・ビレッジ」を合併事業とする。

三菱地所はタイで住宅やオフィスビルの開発を手掛けているが、アウトレットモール事業は



セントラルビレッジ外観

初となる。日本で培ったノウハウを生かし、集客やテナント誘致、施設拡充などで協力する。「セントラル・ビレッジ」を開発・運営するCPNの完全子会社CPNビレッジの株式30%を取得し、10億パーツを出資する。シンガポール子会社の三菱地所アジアを通じて出資する。

「セントラル・ビレッジ」は敷地面積16万平方メートル、延べ床面積約4万平方メートル。高級ブランドなどの約150店が入居し、今後のホテル併設や拡張が計画されている。

## アイカ工業、タイ子会社が ベトナム企業買収

化粧板・接着剤大手のアイカ工業(本社・名古屋市中村区)は11月14日、タイの完全子会社を通じて、ベトナムのメラミン化粧板販売大手CHIグループの事業を取得すると発表した。

タイの完全子会社はアイカ・アジア・ラミネーツ・ホールディング。建材事業の海外統括会社として昨年1月に設立された。同社を通じ、CHIグループ8社の事業を集約する予定の新会社の株式70%を取得する。来年2月までに完了する見込み。買収額は明らかにしていない。

買収により、ベトナムでの販売力を強化する。CHIグループの昨年の売上高は約17億7,900万円、経常利益は約1億9,100万円だった。

## 日鉄エンジと大ガス タイでJCM補助事業

日鉄エンジニアリングと大阪ガスは11月18日、タイで計画しているコージェネレーション(熱電併給)設備の高効率化事業が、日本とタイの2国間クレジット制度(JCM)に基づき、日本の環境省の設備補助事業に採択されたと発表した。

タイの合弁会社NS-OGエナジー・ソリューションズ(タイランド)が東レの工場で実施する事業が対象。排ガス熱交換器を追加し、総合エネルギー効率を91%から92%に高めるとともに、年

## KI-ECOTECH CO., LTD.

スクラップのことならお気軽にご相談ください!



大型の金属くず向け旋削機・選別機(ギロチン) 金属くずを破砕するシュレッダー。



〒700/231 Moo 1 Amata City Chonburi,  
Bankao, Panthong, Chonburi Province, 20160  
安藤(Mr. Ando) ☎+66(0)38-465-045-7  
andou-e@keiaisha.co.jp  
Mr. Yoshioka(TH) ☎+66(0)63-208-3145  
na-yoshioka@keiaisha.co.jp

www.keiaisha.co.jp/index.html

**大田精工グループは、これからも、  
精度の極限に挑戦し続けます。**

大田精工株式会社 OHTA SEIKO CO., LTD.  
精密小駆ギヤ、光学機器用・産業機器用精密部品など、  
精密金属加工なら大田にお任せください!

**OHTA PRECISION (THAILAND) CO., LTD.**  
Factory Land Wangnoi, Ayutthaya 13170 ☎035-744-027  
エンパン(Mr.) E-mail: embung@ohtaprecision.com

**WWW.OHTASEIKO.COM**

**TR THAI ROKUHA** **ストッカー付  
ローダー装置**

**Robot(SI) Systems Integrator**

大容量ストックにより  
長時間無人稼働

- ◆本機1台で工作機  
2台にも対応
- ◆シンプル構造  
で低コスト
- ◆既存の機械へ  
簡単後付

反転装置により表裏反転・キイフシオン

**使用例**

マシニングセンター2台のローダー装置 旋盤2台のローダー装置

お問合わせ先

Warakorn  
☎081-820-0823 ✉rokuha@loxinfo.co.th  
小松(こまつ)  
☎081-809-2906 ✉komatsu@csloxinfo.com

**Thai Rokuha Co., Ltd.**  
IATF 16949 - ISO 9001 - ISO 14001  
TEL 0-2382-5391-6 FAX 0-2382-5397  
68/8 Moo 19, Soi Yingcharoen, Bangplee-Tamru Rd., Bangplee-Yai,  
Bangplee, Samutprakarn 10540 www.rokuha.com



間359トンの二酸化炭素(CO2)排出量を削減する。

NS-OGエナジー・ソリューションズ(タイランド)はタイでコージェネ設備運営を4件手掛けている。ホンダのバイク工場のコージェネ設備導入も同様の補助事業に採択されており、今回が2件目となった。

### 望投資先で世界4位に後退 ベトナムに抜かれる

国際協力銀行(JBIC)が11月27日に発表した日本の製造業の海外事業調査によると、中期的(今後3年程度)に有望な事業展開先として、タイは世界4位にランクされた。ベトナムに抜かれ、昨年より1ランク低下した。

海外法人を3社以上持つ企業を6~8月に調査し、588社が回答した。中期的に有望な事業展開先(複数回答可)のトップ10は、インド(得票率47.8%)、中国(同44.6%)、ベトナム(36.4%)、タイ

(32.9%)、インドネシア(25.2%)、米国(23.0%)、フィリピン(11.9%)、メキシコ(11.6%)、ミャンマー(10.1%)、マレーシア(10.1%)。

インドが中国を抜いて首位となり、ベトナムはタイを抜いて3位に上昇した。タイの得票率は昨年より4.2ポイント低下する一方、ベトナムは2.5ポイント上昇。ベトナムを有望とする理由は、「現地市場の成長性」「安価な労働力」「優秀な人材」の順が多かった。

タイは「現地市場の成長性」「現地市場の規模」「産業集積」の順。タイの課題は「他社との厳しい競争」「労働コストの上昇」「管理職クラスの人材確保」の順が多かった。また、タイでの中期的な事業展開の見通しについては、回答した345社のうち、「強化・拡大する」が57.1%を占め、昨年より3.8ポイント上昇した。「現状程度を維持する」は41.4%、「縮小・撤退する」は1.4%だった。

### 黒字の日系企業65%に減少 ジェットロ調査

日本貿易振興機構(ジェトロ)が発表した海外の日系企業調査によると、今年の営業黒字を見込むタイの日系企業は64.7%となり、昨年比で2.5ポイント低下した。

アジア・オセアニア20カ国・地域の日系企業を8~9月に調査し、タイでは製造業・非製造業の681社が回答した。今年の営業利益の見通しは、「黒字」が64.7%、「赤字」が17.5%、「均衡」が17.8%。黒字見通しは自動車を含む「輸送機械器具」が76.2%と高かった。

昨年との比較では、「改善」が29.3%、「横ばい」が37.8%、「悪化」が32.9%だった。20カ国・地域全体と比べると、「黒字」は平均の65.5%をやや下回った。また、今後1~2年の事業展開は、「拡大」が44.7%、「現状維持」

が51.9%、「縮小」が3.1%。「拡大」は昨年比で7.5ポイント低下し、20カ国・地域の平均48.9%を下回った。

### 弘電社が駐在員事務所開設 東南アジア拠点

三菱電機の子会社で電気設備工事の弘電社は12月2日、タイで駐在員事務所を開設したと発表した。東南アジアの拠点設置は初めて。東南アジアでの事業拡大を目指し、現地で情報収集やネットワーク構築に取り組み、事業化に向けた検討を進めるため、「タイ駐在員事務所」を設置した。バンコク都心のオフィスビル「AIAサトーンタワー」に入居し、先月29日に開所式を行った。

タイと周辺国を対象に事業環境の調査を開始する。これまで海外では中国に現地法人2社を設置し、海外事業の拠点としていた。タイの拠点設置で東南アジアでの事業拡大を図る。

### タイ国内標準在庫品(板、丸棒、パイプ)

- ★2017/5052/5083/6061/7075等
  - ★クロム鋼/ベリリウム鋼/アルミニウム青銅/タフピッチ鋼/真鍮/リン青銅/青銅/鋳物等
  - ★303/420J2/403/440C等 ★各種プラスチック
- その他非鉄金類、何でもお問い合わせ下さい!

### 増便決定! AIR定期便、2020年2月から毎週運航します!



メリット1 単発のエア一便と比べ、ダントツで安い!

メリット2 最短8日、最長でも15日でタイにお届け!!

小口販売・在庫販売の **白銅**  
Hakudo (Thailand) CO., LTD.

Tel : +66(0)2-054-3733-4 Fax: +66(0)2-054-3735 E-mail : sales004@hakudo-thailand.com

白銅 タイ

担当 河合 : 092-270-0316 / 田中 : 063-206-2398 / Pannapat (Thai) : 098-278-8920

### “なんでもできる” “親切な物流屋さん”

タイ国内9拠点、ASEAN7か国で展開。万全のサポート体制でサービス提供



陸・海・空便、クロスボーダー、引越し、重量物輸送、設備、冷凍・冷蔵輸送までオールラウンドに対応

**SIAM NISTRANS CO., LTD.**  
**NISSIN CORPORATION**

15th FL, CTI TOWER, Bangkok ☎ 02-261-1080-5 ☎ 02-261-1024  
▲折戻 ☎ 063-205 8755 ✉ Orihara@th.nissin-asia.com

www.th.nissin-asia.com

### HellermannTyton

www.HellermannTyton.com.sg

創業以来、品質へ強くこだわりを持ち続けながら、インシュロック(INSULOK®)を始めとするケーブルマネジメント製品の提供を行っております。



### HellermannTyton Bangkok Office

ヘラマンタイトン製品に関するお問い合わせ先

10<sup>th</sup> Floor Sitthivorakit Building  
5 Soi Pipat, Sikom Road, Bangkok 10500  
☎ (+66) 2-237-6702 ▲ **SEFACT**  
✉ cservice@hellermannnyton.co.th  
「日本語・タイ語」

製品一覧と製品動画



www.uelthai.co.th

**CADmeister** で、  
お客様の課題を解決します!!

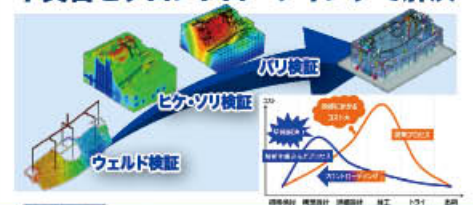
### 課題

金型の改修コストを減らしたい

成形不良をなくしたい

設計時の妥当性を素早く確認したい

### 不具合をフロントローディングで解決



**UEL** (Thailand) Co., Ltd.

159/27 Serm-mit Tower, Unit 1701/1, 17th Floor, Sukhumvit 21 Road(Asoke), North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110  
▲ 西本(Mr. Nishimoto) ☎ 093-009-1757 ☎ 02-661-7731-2  
✉ cadmeister-thai@uelthai.co.th



## 日産が新型アルメーラ投入 エコカー強化

タイ日産自動車は11月14日、小型セダンの新型アルメーラを発表した。国内で生産し、来月中に納車を開始する。全面改良で内外装を一新し、排気量1000ccの新型ターボエンジンを採用。燃費をガソリン1リットル当たり23.3キロに向上させた。

エンジンを従来の1200ccから小型化する一方、ボディーはやや大型化し、室内空間を広げた。価格は49万9,000～63万9,000バーツ。予約販売を同日開始した。中部サムットプラカーン県の工場生産する。政府が奨励する小型低公害車「エコカー」として生産販売し、第2弾の投資優遇措置が適用される。

第2弾の条件を満たすように燃費性能や環境性能を高めた。



日産の新型「アルメーラ」

「アルメーラ」の販売台数は月間1,500台前後で、1～10月の「エコカー」市場でシェア6%。全面改良でシェア2桁を目指す。

## ホンダ、新型シビック・ハッチバックを投入

ホンダの現地法人ホンダ・オートモービル・タイランド (HATC) は11月11日、小型乗用車の新型「シビック・ハッチバック」を発表した。マイナーチェンジで内外装を改め、運転支援機能を拡充した。

スポーティーな外観を目指し、マフラーやアルミホイールなどのデザインを刷新した。

価格は122万9,000バーツ。全国で28日に販売を開始する。29日に開幕する「タイ国際モーターエキスポ」にも出展する。

同車は小型セダン「シビック」のハッチバックタイプとして2017年3月に発売された。排気量1500ccのガソリンエンジンを搭載している。

## トヨタが新型「ヤリス」発表 燃費性能など向上

タイ国トヨタ自動車 (TMT) は11月11日、小型乗用車の新型「ヤ



トヨタの新型「ヤリス」

リス」を発表した。マイナーチェンジで燃費性能を向上させた。政府が奨励する小型低公害車「エコカー」として生産販売し、第2弾の投資優遇措置が適用される。

第2弾の条件を満たすように燃費性能や環境性能を高めた。排気量1200ccの新型エンジンを搭載。燃費はガソリン1リットル当たり23.3キロ。従来の20キロから向上させた。欧州排ガス規制「ユーロ5」に対応している。

価格は53万9,000～64万9,000バーツ。オフロード風の仕様の「ヤリス・クロス」も用意した。3万5,000バーツのアップとなる。

## マツダが「CX-8」投入 年間6000台目標

マツダ・セールス (タイランド) は11月12日、スポーツ用多目的車 (SUV) 「CX-8」を発表し

た。全国で16日に発売し、年間6,000台の販売を目指す。

エンジン排気量2200ccのディーゼル車と2500ccのガソリン車があり、燃費はそれぞれ軽油、ガソリン1リットル当たり17.5キロ、13.5キロ。マレーシア製で価格は159万9,000～206万9,000バーツに設定した。

同社のSUVは「CX-5」「CX-3」に次いで3車種目。2列シートで5人乗りの両車と異なり、「CX-8」は3列シートで6～7人乗り。需要が増加しているとみて投入し、SUVのラインアップを拡充した。

3列シートのSUVで主流となっているピックアップトラックをベースとした車両に比べ、車高が低いため乗り降りが容易な点など優位性をPRしている。

## トヨタとホンダが3冠、 新車の満足度調査

米調査会社JDパワーが11月12日に発表したタイの自動車満足度調査 (APEAL) によると、トヨタとホンダが各3部門でトップだった。昨年8月～今年6月に新車を購入した6,632人を対象に、内装や外装、エンジン、シー



JUTHAWAN MOLITEC (THAILAND) CO., LTD.  
ジュタワン モリテック (タイランド) 社

材料販売部門 取扱商品 / 鋼板及び鋼帯

- ・特殊鋼 (みがき / 冷延 / 熱延)
- ・焼入鋼
- ・ステンレス鋼



鍍金加工部門 自動車・農機具部品 / 刃物・グリップ

CVT (無段変速機)



プレスライン コンプリートライン Assy 設備

630t 冷間鍛造プレス / 400t プレス  
溶接 / 機械加工 / 表面処理もお任せください

東証1部上場 モリテックスチール株式会社のタイ現地法人  
Pinthong Industrial Estate 2,150/67 Moo9, Tambol Nongkham,  
Amphur Sriracha, Chonburi 20110 ☎ (66)-3829-6900-5  
▲ 福原 (Mr. Fukuhara) ☎ (66)81-949-0017 ✉ fukuhara@jwmolitec.co.th

www.molitec.co.jp

System One

卓上セミオート電解バリ取り装置



バリ取り、  
解決!

特徴

1. 被加工品の形状などで人手や工具では取り除きにくいバリ取りに威力を発揮します。
2. 被加工品に変形、歪みなどが生じることはありません。
3. 画面設定により各種設定。バリ取りが一定し被加工品はばらつきが少なく安定します。

より大型の加工機や全自動機タイプなど、ニーズに合わせたオーダーメイドも可能です

59/80 Moo Thepharak Km.11.5Rd Bangplee Yai,  
Bangplee, Samut Prakan 10540

TEL/FAX 02-7575-171



System One FA (Thailand) Co., Ltd.  
http://www.systemonefa.co.th/

VOC対応脱臭機  
エコクリーンラボII

PM2.5  
(微小粒子)  
除去!

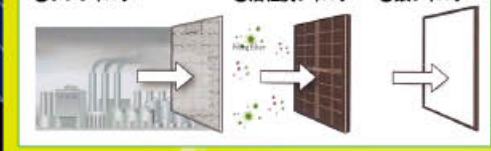
「チカラ」で  
有機溶剤、浮遊菌、  
ニオイを強力吸着

活性炭と  
銀フィルターの  
活性



オフィス、塗装工場、  
医療現場など  
さまざまな用途に  
対応

●プレフィルター ●活性炭フィルター ●銀フィルター



担当: 酒井 Mobile: 086-068-7665  
E-mail: sysone.sakai@gmail.com



ト、燃費など10項目の満足度を調べ、モデルごとに1,000点満点で採点した。

トヨタはコンパクトカー部門で「ヤリス」(841点)が最高評価を獲得。大型スポーツ用多目的車(SUV)部門では「フォチャナー」(847点)、ピックアップトラックのエクステンドキャブ部門でも「ハイラックスREVO」シリーズ(820点)が首位だった。

ホンダはエントリー小型乗用車部門で「ジャズ(日本名・フィット)」(844点)、小型乗用車部門で「シビック」(841点)、コンパクトSUV部門で「HR-V」(840点)が首位。ピックアップトラックのダブルキャブ部門は日産の「NP300ナバラ」(832点)が首位だった。

調査対象は10ブランドの計66モデル、全体の平均点は824点。項目別ではシートや内装、年齢別では40歳未満の満足度が低かった。

### ホンダが新型「シティ」月間3500台目標

ホンダの現地法人ホンダ・オートモービル・タイランド(HATC)は11月25日、全面改良した小型セダン「シティ」を発表した。国内で生産し、月間3,500台の販

売を目指す。

「シティ」は1996年に国内で発売された主力車。全面改良で5代目となった。内外装を一新し、排気量1000ccの新型ターボエンジンを採用。

燃費はガソリン1リットル当たり23.8キロ、二酸化炭素(CO2)排出量は走行1キロ当たり99グラム。エンジンを従来の1500ccから小型化しつつ、燃費性能や環境性能を高めた。



ホンダの新型「シティ」

価格は57万9,000～73万9,000バーツ。予約販売を25日に開始し、来年1月以降に納車する。東部プラチンプリ県の工場生産する。主力車の刷新を販売回復につなげたい考え。同社の新車販売台数は10月まで2カ月連続でマイナス。1～10月は昨年同期比3.4%増の10万7,404台だった。

### SHOEIが現法設立ヘルメット卸業務

バイク用ヘルメットの世界大手メーカー、SHOEI(本社・東京都台東区)は11月14日、タイの現地法人が来月から卸業務を開始すると発表した。

現地法人の「SHOEIアジア」をバンコク都内で設立した。資本金は1,000万バーツ。SHOEIが49%を出資している。これまでタイではヘルメツ・ハウス(タイランド)に業務を委託してきたが、現地法人に切り替える。

アジアの現地法人はタイが初めて。海外ではドイツ、イタリア、フランス、米国にも現地法人を設置し、販売を手掛けている。

SHOEIの昨年度(2018年10月～19年9月)の世界売上高は約186億円。このうち、欧米を中心とする海外売上高が75.5%を占めている。

### 三菱自、「ミラージュ」など新モデル投入

三菱自動車(タイランド)は11月18日、小型乗用車「ミラージュ」「アトラージュ」の新モデルを投入したと発表した。

フロントグリルに力強さを強調したデザインを採用するなど外観を一新し、内装もグレードアップした。

いずれも排気量1200ccのガ

ソリンエンジンを搭載。価格はハッチバックの「ミラージュ」が47万4,000～61万9,000バーツ、セダンの「アトラージュ」が49万4,000～62万4,000バーツ。全国で同日発売した。両車とも東部チョンブリ県の工場生産。政府が奨励する小型低公害車「エコカー」として生産販売している。

### NEDO、廃車リサイクル実証事業が始動

新エネルギー・産業技術総合開発機構(NEDO)は11月22日、タイで豊田通商などに委託した廃車リサイクル実証事業が開始されたと発表した。

豊田通商の現地法人で金属リサイクルを手掛けるグリーンメタルズ(タイランド)がピントン工場を開始した。タイで使用されるのは初という自動車解体重機を導入。日本のノウハウを生かし、廃車からフロンや潤滑油などを回収して適正に処理する。

一部は日本でリサイクルする。1日当たり20台を解体できる体制を目指している。NEDOは今年2月、工業省や傘下のタイ工業団地公団(IEAT)と実証事業に取り組む覚書を交わし、豊田通商などに委託していた。

# 工場用ユニフォーム・作業着はトミナガ

現在お使いのものに満足していませんか?  
 ・生地が厚くて着心地がわるい  
 ・毎年、色が変わる  
 ・ファスナー等の破損が多い  
 トミナガは、ラオスに自社工場を持ち日本、ASEAN向けに多数の実績がござります。定番のユニフォーム・作業着他、制電、防炎タイプにも対応可能です。



生地から染めて  
 御社オリジナルを作ってみませんか

あらゆる形状を  
 高品質・  
 ローカルコストにて  
 実現致します。

## パレット・台車製造

単品からご相談ください。ご要望にお応え致します。  
 何なりとお問い合わせください。

**タイ bBalスーパーラインテープ**  
 初上陸!! 貼るだけ簡単! 超耐久!!

工場・倉庫・病院など様々なシーンに!

bBal AGVライン保護テープ  
 AGV車体テープの  
 劣化防止効果に  
 抜群の効果を  
 発揮する超耐久  
 タイプの付録も付!

AGV車体テープのメンテナンスの要無し!

お電話ください! 確実なコスト削減! ご提供致します。

日本総代理店  
 株式会社トミナガ

Sales: C.M.SALES CO., LTD.  
 Factory: C.M.MANUFACTURING CO., LTD.

日本 杉山 08-7564-3538 E-mail: sugiyama@cmsales.co.th  
 タイ ワン 09-1454-0915 E-mail: orawan@cmsales.co.th

88 A.P. Nakatree Tower 11F, Room No 1115 Soi Luvale 58 Srinakharin Rd, Kwang Bangpa Khat Bangpa Bangkok 10600  
 Office TEL: 02-745-4220 URL: www.cm.thairent.com http://www.cmsales.co.th/

お問い合わせ先 荒尾 Mobile: 092-385-7848 tominaga.arao@gmail.com  
 伴藤 Mobile: 095-772-5827 tominaga.assistant4@gmail.com  
 GAP Mobile: 082-469-3984 (タイ語) tominaga.assistant3@gmail.com

TOMINAGA TRADING CO., LTD. Tominaga Trading Co., Ltd. http://tominaga-trading.com/ja/  
 22 K Building 4th Floor(4/1) Soi Sukhumvit 35, Kongton-Nua Wattana Bangkok 10110 TEL: 02-023-4216



NEW CAR SALES IN THAILAND (OCTOBER 2019) タイ国内新車販売台数 (2019年10月)

TOTAL CAR SALES (合計販売台数)

	Oct-19	Oct-18	Y-O-Y	Share	'19 Acc.	'18 Acc.	Y-O-Y	Share
Toyota	26,672	29,025	-8.1%	34.6%	275,704	253,185	+8.9%	32.9%
Isuzu	13,860	13,996	-12.1%	15.4%	139,819	139,164	-1.0%	15.4%
Honda	9,799	10,987	-11.6%	12.6%	107,494	103,902	+3.4%	12.5%
Mitsubishi	7,058	6,718	+5.1%	9.2%	74,501	67,975	+9.6%	8.5%
Nissan	4,855	6,333	-23.3%	6.3%	54,561	57,423	-5.0%	6.5%
Mazda	3,783	5,647	-33.0%	4.9%	49,668	57,402	-13.5%	5.9%
Suzuki	2,922	2,255	+10.3%	2.6%	29,426	22,916	+10.9%	2.4%
Hino	908	1,026	-9.6%	1.2%	9,933	9,933	0.0%	1.2%
Subaru	300	135	+122.2%	0.4%	3,026	1,899	+59.3%	0.4%
Mitsubishi	0	0	0.0%	0.0%	0	0	0.0%	0.0%
Total Japanese makes	67,167	75,400	-11.2%	87.1%	733,067	713,799	+2.7%	87.4%
Ford	3,522	5,125	-31.3%	4.6%	41,633	57,733	-28.5%	5.0%
MG	2,526	1,545	+63.5%	3.3%	21,215	19,136	+10.9%	2.5%
Chevrolet	1,301	1,839	-29.3%	1.7%	12,312	15,444	-20.3%	1.5%
B.M.W.	1,020	939	+8.6%	1.3%	9,411	9,842	-4.4%	1.1%
Renault	875	1,015	-13.8%	1.1%	11,898	12,294	-3.2%	1.4%
Hyundai	355	470	-24.5%	0.5%	4,414	4,026	+9.5%	0.5%
Kia	106	124	-14.5%	0.1%	1,399	1,190	+14.2%	0.2%
Volvo	96	117	-17.9%	0.1%	1,644	977	+68.3%	0.2%
TATA	55	47	+17.0%	0.1%	474	580	-18.3%	0.1%
Proton	0	1	-100.0%	0.0%	0	22	-100.0%	0.0%
DFM	0	0	0.0%	0.0%	0	345	-100.0%	0.0%
Daeewoo	0	0	0.0%	0.0%	9	6	+50.0%	0.0%
Peugeot	0	1	-100.0%	0.0%	3	6	-50.0%	0.0%
Volkswagen	0	0	0.0%	0.0%	0	37	-100.0%	0.0%
Other makers	98	107	-8.4%	0.1%	1,301	1,178	+10.4%	0.2%
Total	77,121	86,931	-11.3%	100.0%	838,968	833,515	+0.7%	100.0%

PASSENGER CAR SALES (乗用車部門)

	Oct-19	Oct-18	Y-O-Y	Share	'19 Acc.	'18 Acc.	Y-O-Y	Share
Toyota	9,185	9,814	-6.4%	30.3%	97,921	92,695	+5.6%	29.1%
Isuzu	7,772	8,144	-4.6%	25.8%	82,362	78,336	+5.1%	24.6%
Mitsubishi	3,140	2,738	+15.1%	10.4%	33,294	25,289	+31.7%	9.9%
Mazda	3,042	4,180	-27.2%	10.0%	40,417	42,109	-4.0%	12.0%
Nissan	2,601	3,208	-18.9%	8.6%	30,453	35,323	-13.8%	9.1%
Suzuki	1,756	1,951	-10.0%	5.8%	18,414	20,105	-8.4%	5.3%
Subaru	0	1	-100.0%	0.0%	12	60	-80.0%	0.0%
Total Japanese makes	27,504	30,537	-9.4%	90.7%	303,139	293,877	+3.2%	90.2%
B.M.W.	1,020	939	+8.6%	3.4%	9,411	9,842	-4.4%	2.8%
Renault	875	1,015	-13.8%	2.5%	11,898	12,294	-3.2%	3.5%
MG	637	491	+29.7%	2.1%	7,296	5,239	+39.3%	2.2%
Volvo	96	117	-17.9%	0.3%	1,644	977	+68.3%	0.5%
Kia	93	120	-22.5%	0.3%	1,270	1,099	+15.6%	0.4%
Ford	8	29	-72.4%	0.0%	150	182	-17.4%	0.2%
Hyundai	0	1	-100.0%	0.0%	5	24	-79.2%	0.0%
Proton	0	0	0.0%	0.0%	8	22	-63.6%	0.0%
Chevrolet	0	1	-100.0%	0.0%	0	12	-100.0%	0.0%
Peugeot	0	0	0.0%	0.0%	0	1	-100.0%	0.0%
Other makers	98	95	+3.2%	0.3%	1,153	417	+163.8%	0.3%
Total	30,327	32,806	-7.8%	100.0%	335,974	323,899	+3.7%	100.0%

COMMERCIAL VEHICLE SALES (商用車部門)

	Oct-19	Oct-18	Y-O-Y	Share	'19 Acc.	'18 Acc.	Y-O-Y	Share
Toyota	17,487	19,211	-9.0%	37.4%	177,793	160,490	+10.8%	35.3%
Isuzu	13,860	13,996	-12.1%	25.3%	137,819	136,164	+1.2%	27.6%
Mitsubishi	3,518	3,990	-11.8%	8.4%	41,209	42,686	-3.5%	8.4%
Ford	3,514	5,097	-31.1%	7.5%	41,703	54,571	-23.6%	8.3%
Nissan	2,254	3,125	-27.5%	4.8%	24,098	22,100	+9.0%	4.8%
Honda	1,937	2,843	-31.5%	4.1%	24,842	25,596	-2.9%	4.9%
Hino	1,889	1,054	+79.2%	4.0%	13,917	12,897	+8.0%	2.4%
Chevrolet	1,301	1,838	-29.2%	2.8%	12,312	15,432	-20.2%	2.4%
Hino	908	1,004	-9.6%	1.9%	9,956	9,933	+0.2%	2.0%
Mazda	741	1,467	-49.5%	1.6%	9,251	15,293	-39.3%	1.8%
Hyundai	355	470	-24.5%	0.8%	4,409	3,992	+10.4%	0.9%
Subaru	206	304	-32.6%	0.6%	2,012	2,811	-28.4%	0.4%
TATA	55	47	+17.0%	0.1%	474	580	-18.3%	0.1%
Kia	13	4	+225.0%	0.0%	89	91	-2.2%	0.0%
Other makers	296	176	+68.2%	0.6%	3,118	2,983	+4.5%	0.6%
Total	46,794	54,126	-13.5%	100.0%	502,964	509,619	-1.3%	100.0%

ONE-TON PICKUP SALES (1トニックアップトラック部門)

	Oct-19	Oct-18	Y-O-Y	Share	'19 Acc.	'18 Acc.	Y-O-Y	Share
Toyota	17,036	17,088	-0.3%	41.9%	158,910	139,656	+13.8%	39.0%
Isuzu	10,570	12,108	-12.7%	28.3%	125,122	126,292	-0.9%	30.7%
Mitsubishi	3,918	3,996	-1.9%	10.2%	41,209	42,686	-3.5%	10.5%
Ford	3,514	5,096	-31.0%	9.4%	41,702	53,875	-22.6%	10.2%
Nissan	2,176	2,971	-26.8%	5.8%	22,439	20,284	+10.6%	5.5%
Chevrolet	1,039	1,838	-43.5%	2.8%	12,059	15,309	-21.3%	3.0%
Mazda	364	704	-48.3%	1.0%	4,902	5,808	-15.0%	1.2%
MG	90	0	0.0%	0.2%	211	0	+100.0%	0.1%
TATA	50	27	+85.2%	0.1%	393	331	+18.7%	0.1%
Foton	0	5	-100.0%	0.0%	39	49	-20.4%	0.0%
Total	37,357	43,827	-14.8%	100.0%	407,057	404,340	+0.7%	100.0%

\*PPV is included in 1-TON PICKUP segment and can be separated as follows.

PURE PICKUP SALES (ピュアピックアップ部門)

	Oct-19	Oct-18	Y-O-Y	Share	'19 Acc.	'18 Acc.	Y-O-Y	Share
Toyota	13,636	15,109	-9.7%	41.2%	136,446	118,151	+15.5%	41.5%
Isuzu	9,978	10,996	-9.3%	30.2%	117,051	116,309	+0.6%	32.9%
Ford	3,224	4,271	-24.9%	9.4%	36,947	46,787	-21.4%	10.2%
Mitsubishi	2,917	3,099	-6.8%	8.8%	29,831	32,410	-8.0%	8.4%
Nissan	2,072	2,450	-15.4%	6.3%	20,953	19,763	+6.0%	5.9%
Chevrolet	830	1,442	-42.4%	2.5%	9,478	14,107	-32.8%	2.7%
Mazda	364	704	-48.3%	1.1%	4,902	5,808	-15.0%	1.4%
MG	90	0	0.0%	0.2%	211	0	+100.0%	0.1%
TATA	50	27	+85.2%	0.1%	393	331	+18.7%	0.1%
Foton	0	5	-100.0%	0.0%	39	49	-20.4%	0.0%
Total	33,061	38,063	-13.1%	99.7%	355,833	352,765	+0.9%	100.0%

PPV SALES (乗用ピックアップ車部門)

	Oct-19	Oct-18	Y-O-Y	Share	'19 Acc.	'18 Acc.	Y-O-Y	Share
Toyota	2,000	1,979	+1.1%	46.6%	22,454	21,505	+4.5%	43.9%
Mitsubishi	1,001	931	+7.5%	23.3%	13,378	10,276	+10.7%	22.2%
Isuzu	592	1,112	-46.8%	13.8%	8,071	9,983	-19.2%	15.8%
Ford	390	825	-52.7%	9.1%	5,255	8,088	-35.0%	10.3%
Chevrolet	209	399	-47.2%	4.9%	2,572	4,282	-40.2%	5.0%
Nissan	104	521	-80.0%	2.4%	1,494	521	+184.8%	2.9%
Total	4,296	5,764	-25.5%	100.0%	51,224	51,751	-0.7%	100.0%

2019年10月のタイ国内新車販売台数  
前年同月比 11.3%減の7万7121台

2019年10月 新車販売台数 部門別上位メーカー

合計販売台数 77,121台 11.3%減

台数	前年同月比	シェア
①トヨタ	26,672台	8.1%減 34.6%
②いすゞ	11,860台	12.1%減 15.4%
③ホンダ	9,799台	11.6%減 12.6%

乗用車販売台数 30,327台 7.8%減

台数	前年同月比	シェア
①トヨタ	9,185台	8.4%減 30.3%
②ホンダ	7,772台	4.6%減 25.6%
③三菱	3,140台	15.1%増 10.4%

1トニックアップトラック (Pure Pickup と PPV含む)  
販売台数 37,357台 14.8%減

台数	前年同月比	シェア
①トヨタ	15,636台	8.5%減 41.9%
②いすゞ	10,570台	12.7%減 28.3%
③三菱	3,918台	1.8%減 10.5%

※1トニックアップトラック 4,298台  
※2トニックアップトラック 1,001台, ※3トニックアップトラック 931台, ※4トニックアップトラック 592台, ※5トニックアップトラック 390台, ※6トニックアップトラック 209台, ※7トニックアップトラック 104台

Pure Pickup 販売台数 33,061台 13.1%減

台数	前年同月比	シェア
①トヨタ	13,636台	9.7%減 41.2%
②いすゞ	9,978台	9.3%減 30.2%
③フォード	3,124台	28.9%減 9.4%

商用車販売台数 46,794台 13.5%減

台数	前年同月比	シェア
①トヨタ	17,487台	9.0%減 37.4%
②いすゞ	11,860台	12.1%減 25.3%
③三菱	3,918台	1.8%減 8.4%

2019年1月~10月期の新車販売台数は  
前年同月比 0.7%増の83万8968台

2019年1月~10月期 新車販売台数 部門別上位メーカー

新車販売台数 838,968台 0.7%増

台数	前年同月比	シェア
①トヨタ	276,704台	8.9%増 32.9%
②いすゞ	137,819台	1.0%減 16.4%
③ホンダ	107,404台	3.4%増 12.8%

乗用車販売台数 335,974台 3.7%増

台数	前年同月比	シェア
①トヨタ	97,921台	5.6%増 29.1%
②ホンダ	82,562台	5.4%増 24.6%
③マツダ	40,417台	4.0%減 12.0%

1トニックアップトラック (Pure Pickup と PPV)  
販売台数 407,057台 0.7%増

台数	前年同月比	シェア
①トヨタ	158,910台	13.8%増 39.0%
②いすゞ	125,122台	0.9%減 30.7%
③フォード	41,702台	22.6%減 10.2%



BOI認可企業リストは一部を抜粋して掲載しております。詳しくは「日刊タイビジネス」をご覧ください。出所:BOI

## 11月6日の認可事業(投資委員会)

	事業地	製品・事業内容	出資者
1	パトゥムタニ	太陽光発電	タイ
2	ナコンラチャシマ	ファイバーネス	タイ・日本
3	ノンタブリ	オートメーションシステムなど	タイ
4	チョンブリ	オートメーションシステムなど	日本
5	サムットプラカーン	太陽光発電	タイ・シンガポール
6	バンコク	ソフトウェア	日本
7	ラヨン	電源ケーブル	中国・香港
8	チョンブリ	ホイール	中国
9	サムットサコン	PVクレザー	タイ・日本・中国
10	ソクララー	濃縮ラテックス	タイ
11	サムットサコン	電気自動車	タイ
12	ラヨン	アルミニウム部品	日本
13	—	空運	タイ・インドネシア

## 11月11日の認可事業(投資委員会)

	事業地	製品・事業内容	出資者
1	ラヨン	金属部品など	中国
2	バンコク	国際ビジネスセンター	日本
3	バンコク	国際ビジネスセンター	タイ・日本・シンガポール
4	バンコク	国際ビジネスセンター	日本
5	ラヨン	金属構造物	シンガポール
6	サムットプラカーン	機械部品など	シンガポール
7	チョンブリ	プラスチック部品	タイ・日本
8	チョンブリ	自動車用シート部品など	タイ・英領ジャージー
9	ラヨン	シートベルト用スプリング	ドイツ
10	サムットプラカーン	機械など	タイ・シンガポール
11	サムットサコン	調理済み食品	タイ

## 11月26日の認可事業(投資委員会)

	事業地	製品・事業内容	出資者
1	パトゥムタニ/アユタヤ	HDD部品	香港・アイスランド
2	アユタヤ	CVD(化学蒸着)コーティング	日本

## 11月7日の認可事業(投資委員会)

	事業地	製品・事業内容	出資者
1	ラヨン	構造タンク 買断未	日本
2	ナコンラチャシマ	研究開発など	タイ・オランダ
3	ラヨン	包装用フィルムなど	中国・シンガポール
4	チョンブリ	セラミック電解質膜など	中国・香港

## 11月18日の認可事業(投資委員会)

	事業地	製品・事業内容	出資者
1	ソクララー	太陽光発電	オランダ・フランス
2	サムットプラカーン	金属製品	タイ
3	ラヨン	自動車部品	中国
4	サムットプラカーン	ポリト・ナット	タイ
5	パトゥムタニ	プラスチック部品	タイ
6	チョンブリ	自動車部品	日本
7	ラヨン	再生プラスチックペレット	シンガポール・インド
8	チョンブリ	自動車部品	デンマーク
9	ラヨン	自動車部品	日本

## 11月19日の認可事業(投資委員会)

	事業地	製品・事業内容	出資者
1	チョンブリ	冷凍食品	タイ・日本
2	チョンブリ	プリント回路基板実装など	韓国
3	サラブリ	プラスチック部品	タイ・日本
4	チョンブリ	酸化亜鉛	中国

## 11月25日の認可事業(投資委員会)

	事業地	製品・事業内容	出資者
1	バンコク	工学設計サービス	日本
2	ラヨン	アルミニウム部品	日本
3	サムットプラカーン	プラスチック容器	日本
4	サラブリ	切削工具	タイ・スウェーデン

# アメロイド

www.ameroid.co.jp

## 液体清浄装置の専門メーカー

ろ過、油水分離、脱油、液体のことなら何でもご相談ください  
工場の再利用、再生、省人化にご協力いたします



高速回転で三相分離  
**WF型遠心分離機**

固形物 水 油  
油・水・固形物の三相分離が可能

油圧作動油 エマルションを分離  
固形物 油 水

油は自動排出、固形物は回転体に捕捉、キレイな水のみをタンクに戻せます

SOMAT CO., LTD. (タイ正規代理店) 会社ホームページ→  
No.1 MD Tower 15 Fl. Unit E7, Soi Bangna-Trad 25, Bangna-Trad Rd., Kwang Bangna, Khet Bangna, Bangkok 10260  
担当: 藤原 携帯電話: 081-905-8921 / Eメール: katsumata@somat.co.th

株式会社アメロイド  
〒231-0028 神奈川県横浜市中区金町1-6-12 Tel: +81 45 641 4041  
担当: 西谷 Eメール: nishitani@ameroid.co.jp



# 抜群の回収効率を実現 真空ポンプ用「ATE型トラップ」

## 配管を外さなくても簡単&スピーディー

### 異物を簡易的に捕集

アンレットは水用ポンプ、空気用ブロワ、真空ポンプなど「ルーツ式」と呼ばれる環境機器の専門メーカーである。

ATE型トラップは、同社がこれらの主力製品の付属品として作製したもので、ドライルーツブロワ、真空ポンプに侵入するワーク側の粘着物、粉体、異物等を簡易的に捕集することによる真空ポンプ保護を目的として開発された。

### 接続もメンテナンスも簡単

ATE型トラップは同社独自の捕集構造のため、従来のトラップよりも回収効率が高く、トラップ内にドレンがたまった場合は、ドレンバルブから抜くだけの簡単な作業となる。接続方法も、ワーク側、真空ポンプ側の接続は矢印の流れに従って接続するだけなので誰でも簡単に行える（真空ポンプ側にはポンプ逆転防



ルーツブロワ、真空ポンプの専門メーカー『アンレット』が付属品として開発した「ATE型トラップ」は、ワーク側からの粘着物、粉体、異物等の流入、固着を防止し、ドライルーツブロワ・真空ポンプを保護する。

止のため圧力損失の少ない逆止弁を設置する。また、トラップ内部やフィルタなどが汚れても、フィルタ交換、トラップ内部の清掃も簡単にできる。

### ■ATE型寸法表・適応機種

型式	A	D	W	H	質量(kg)
ATE25	25	110	130	250	3.2
ATE40	40	150	170	300	6.0
ATE50	50	180	210	350	8.6
ATE80	80	250	290	420	20.7

型式	適応真空ポンプ(目安)	
ATE25	CT4-50LE	CT4-65LE
	FT4-50LE	FT4-65LE
ATE40	CT3-60U	CT3-100U
	FT3-60L	FT3-100L
ATE50	CT3-200U	CT3-200L
	CT4-150LE	CT4-200LE
	FT4-150LE	FT4-200LE
ATE80	CT3-350U	CT3-350L
	CT4-300LE	CT4-450LE
	FT4-300LE	FT4-450LE

本製品の特長をまとめると、①小型でコンパクト……ライン接続できる。②メンテナンスが容易……汚れ、ドレン量が目視できる。配管を外さなくても簡単、スピーディー。③三重構造のトラップ……サイクロン+バップル+デミスター。

型式はATE25（排気速度0.9 m<sup>3</sup>/min）、ATE40（排気速度2.0 m<sup>3</sup>/min）、ATE50（排気速度2.8 m<sup>3</sup>/min）、ATE80（排気速度6.2 m<sup>3</sup>/min）の4種類がある。



■問い合わせ先

Anlet Co., Ltd. 担当：中谷 E-mail: t\_nakatani@anlet.co.jp Web: https://www.anlet.co.jp/

【タイ国内代理店】 Yuasa Engineering Solution (Thailand) Co., Ltd. 担当：阿部 Mobile: 081-826-9721 E-mail: abe@yuasa.co.th

## ダイヤモンドペン

### 彫刻・マーキング

- 硬質材（超硬・ガラス等）
- 工具資産管理
- シグ資産管理
- 試料管理保存
- ガラス工芸品製作

### トリミング

- スパッタ蒸着膜トリミング
- 基板回路パターントリミング
- ワイヤーボンディング線トリミング

先端にダイヤモンドを使用

## セラミック

試作1個から、量産まで！

お客様の使用目的にて製作いたします。  
お気軽にお問い合わせください。



製品群 テキスタイル用ガイド ワイヤーハーネス用ガイド 生産治具用 特注品加工品 その他 各ガイド



**ARGO WELLTECH CO., LTD.**

Tel: 0-2714-1511~3 (担当: 平野、新実) Fax: 0-2714-1561~2

E-mail: argo@argowelltech.co.th 23/103 Sorachai Building 23rd Fl., Soi Sukhumvit 63 Rd.



# 40°Cの加工現場でも精度保証 CNC三次元測定機「MiSTAR555」

生産ラインの中で、加工機のすぐそばで

## 高速・高精度の耐環境仕様

MiSTAR555は、対称構造、均一材質、温度補正技術等の組合せにより、10～40°Cの幅広い温度環境下で安心して使用できる構造体を実現した。新開発した高ロバストABS測長スケール及び各軸案内のガイドにより、オイルミスト・塵埃等の汚れへの耐性に優れている。また、エア源不要、電源供給のみでどこにでも設置できる簡易性、設置面積を従来の門型三次元測定機の約70%（同社比）に抑えた省スペースで、どんな加工現場でも高速・高精度のCNC三次元測定を実現する。

操作性にも優れ、タッチパネルや各種ソフトウェアの充実による簡単操作で、測定品質の安定化や効率化に貢献する。さらに、クランピングツールの使用によ



■問い合わせ先

Mitutoyo (Thailand) Co., Ltd. 76/3-5, Chaengwattana Road, Kwaeng Anusaowaree, Bang Khen, Bangkok 10220 TEL: 02-080 3500  
FAX: 02-521 6136 担当: 角(Mr. Sumi) Mobile: 092-272-7929 Email: sumi@mitutoyo.co.th Web: http://www.mitutoyo.co.th

ミットヨは、CNC三次元測定機「MiSTAR 555」の販売を開始した。本機は現場で使用することを第一に考え、X軸ビームを片持ち構造とする開放的な構造を採用。加工者が前、後、右の3方向から容易に測定物の設置と測定作業を行える。

り専用治具をその都度製作することなく、様々な測定物を容易に設置できる。

全ては測定専門者のいない現場で測定するために考えられた機能となる。

## スマートファクトリーに対応

測定機器には工作機械と同様に、稼働状況やシステムダウンさせないための測定機器自体の情報の可視化が求められている。ミットヨでは、この「見える化」で始まるスマートファクトリーに本格対応するため、稼働状態や予防保全のための積算履歴等をモニタリングできる技術SMS (Smart Measuring System) を開発し、本機に搭載した。測定機自体の状態を示すCondition Monitorならびに測定機器の稼働状況を示すStatus Monitorにより、ダウンタイム時間の分析および削減を実現し、MeasurLinkにより測定データをリアルタイムで収集・分析することで不良品発生を抑制する。



Unimon

## 1文字5円からの タイ語翻訳

✓ ネイティブスタッフが翻訳・校正

✓ リピート率82%!!

✓ 1か月45万文字の実績もあり!!

日系企業やタイ官公庁、翻訳会社など幅広くご利用いただいております。

<https://unimon.co.th/>

お問い合わせは日本語でどうぞ

ユニモン株式会社

TEL:02-237-3817 E-mail:trans@unimon.co.th  
404 Floor 4 Yada Building 56 Silom Road,  
Suriyawongse Bangrak Bangkok 10500

ユケン工業株式会社 YUKEN

## 第3回 表面処理の基礎知識 Basic Knowledge of Surface Treatment

その疑問にお答えします!

### Q. 化成処理とは?

#### A. 答えは...

母材である金属の耐食性や、外観の向上、塗膜下地として密着性向上などを目的とし、金属表面を化学的に非金属材料である酸化物やリン酸塩、炭化物などの皮膜を形成させ被覆する表面処理方法です。

代表的な化成処理方法をご紹介します。

#### 亜鉛めっきの化成処理

鋼板に電気亜鉛めっきしただけでは、卑な金属である亜鉛は、大気中の湿気や汚れにより、亜鉛の腐食生成物である白錆が発生し、めっきの外観がすぐに損なわれることから、亜鉛めっきのままでは使用されることは殆どありません。

#### 3層クロム化成処理

3層クロム化成処理の工程



表面処理技術を基盤として蓄積されたノウハウを生かし、表面処理薬品や受託加工といった幅広い分野において、製品・サービスを提供しています。

Siam YUKEN CO., LTD.

Amata City Chonburi Industrial Estate (PhaseB)  
☎ 038-185-476 ▲ 青山 (Mr.) ☎ 084-644-1705  
✉ aoyamay@siamyuken.co.th



www.yuken-th.com

ITP IDEAS TECHNOLOGY PEOPLE  
ISHIDA TAISEISHA (THAILAND) CO., LTD.

1年間で2,000点以上のSNSコンテンツを制作している石田大成社のコンテンツマーケティングをご利用ください。

ITPが築いてきたコンテンツマーケティングのノウハウをFacebookやLINE等のSNSマーケティングへ展開、その分析からさらに新たな商品・サービス企画の提案を行っています。BtoCからBtoBまで数多くの企業のSNSを担当しています。貴社が実施されている従来のマーケティングにプラス1の視点をご提供します。

## コンテンツマーケティング

コンテンツ制作

SNS企画運営 (ブランド・企業公式アカウント)

O2Oキャンペーン管理

新サービス立案・運営・評価

AIやRPAを使ったアフターセールス支援

## & 統合型マーケティング

日本語 連絡先 info@itp.co.th

厚見 Mobile: 081-936-6061

小山 Mobile: 083-609-8577





# レンタル市場で2桁成長 躍進するレント・タイランド



タイには中古機の販売会社の一部が余剰機械をレンタルしているところもあるが、専門業者として30社ほどのレンタル会社があり、年間総売上高は40億パーツと推定している。最大手のAKTIOタイランドが業界トップシェアでレント・タイランドとNISHIOレントオールの両社が続いており、これらトップ3社だけでタイの業界シェアの過半数を占めている。

レントのタイ事業を立ち上げてきたのは日本本社の取締役副社長も兼務するレント・タイランドの現社長である岡田朗（おかだ・あきら）社長。現在長引く不況下に

あるタイだが同社が年2桁の成長を続けられているのは「(不況脱出の)先が見えない現状では機械を購入せずにレンタルで様子を見てみようという顧客が増えていることが背景」と岡田社長。「現在、タイの建設・産業用機械のレンタル業界で当社は2位グループにいるが、更に業容を拡大していきたい」と岡田社長。

今後も競争他社にないサービスや新たな商品を積極的に開発していくが、「顧客のニーズに応じた商品を次々と開発しそのナンバーワンになる。拠点拡張も進める」(同)などと説明した。

“買うより借りる”、“所有する財より、借りる智慧”をコンセプトに多彩なレンタルビジネスを展開しているレント（本社静岡市、田島潤一社長）は2019年が35周年だった。同社のタイ法人であるレント・タイランド（RTC）はレントグループの出資会社（資本金3億パーツ）として2008年2月8日に設立、現社はスワンナプーム国際空港から出ているエアポートリンクのラムカムヘン駅前のUM Towerビルにある。車でも同社の各営業所に高速道路を使って向える便利な場所にある。

## まだまだ眠る タイの巨大レンタル市場

RTCの岡田社長によると、日本には大中小、兼業も含め約2,000社もが建設機械レンタルサービスに従事している。2017年の日本の建設・産業機械レンタル市場は1.8兆円だが、これは建設投資額56兆円の3%にあたる。一方でタイの建設機械レンタル市場は約40億パーツ（約150億円）と推定され、タイ政府発表のデータによる建設投資額8,600億パーツのわずか0.5%。

岡田社長によると、日本では35年程前バブル経済時代の建設投資額に比べて現在は半減しているにも関わらず建設機械のレンタル市場はバブル経済時代の1兆円程度から現在の1.8兆円まで伸びてきた。これを見ても経済の先進化に伴いレンタル市場が拡大していることになる。1991年に日系レンタル会社（AKTIO）が初めてタイに進出してから30年近くが過ぎているがタイの建設機械全体の中でのレンタル依存度はまだ1割程度とされている。

タイの3大ゼネコンはイタリアンタイ・デ





オペレータートレーニング

ベロップメント、チョーガンチャー、シノタイ・エンジニアリングだが、それら大手も機械は自社保有を原則にしてきた。しかし岡田社長が最近これらタイのゼネコンと話す機会があったときに「今後は一部機械でレンタルを使うつもり」という発言を聞いたという。「タイの建設機械レンタル市場は不況が続いたとしても拡大していくことは間違いない」と岡田社長は断言。

レント・タイランドの顧客は10年前の創業時にはほとんどの顧客が日系企業だったが現在までにタイ企業が6割、日本企業3割、中国や韓国、欧米企業などが1割となっている。

近年ではシンガポール、マレーシア、中国資本の参入も続いており、主には商材が豊富なバンコク首都圏やチョンブリ県などタイ東部に店を構えている。更にタイ資本の同業者も増加している。「彼らはレンタル料金の安さが売り物だが、商材は品質が悪くいつ故障するか分からないし安全性にも欠ける。安さを優先される顧客も多いが、当社は品質を売り物にしていきたい」と岡田社長。

レント・タイランドではレンタル商品が営

業所を出入庫する際に徹底した点検を終えている商品だけを顧客に提供している。レンタルは1日、1機から可能でデポジットもとらない。使われる現場までの配送からメンテナンスまでの一環サービスを提供している。

## 商品のラインナップを拡充

レント・タイランドでは300種以上、在庫数4,500点にものぼるレンタル商品を提供している。それらは産業用、建設用、設備用機械類および掘削機、転圧機、高所作業機、フォークリフト、コンプレッサ、発電機、クレーン付トラック、揚重機、スポットクーラーなど。

岡田社長の説明ではレントでは「環境」「安全」「効率」をキーワードに、顧客が本当に必要としているレンタルを考え、トータルで業務を効率的に改善できる方法を提案してきた。建設機械、トラックなどの車両に始まり、「一般産業用機械」「物流機械」「環境維持機械」「メンテナンス機械」などの分野まで広げてきた。レント・タイランドにおいても、既存商品にとらわれず、日本で需要のある商品を導入するなど新たな取り組みを行っている。

例えば、電線敷設にパワーポールを使って安全に高速で効率的に行える日本製機械のレンタルもタイで紹介したところ話題になり利用企業が増えている。

## 機械の集中管理をする「マシンセンター」

レント・タイランドが誇る体制のひとつが2018年2月にチョンブリに開設した「マシ

ンセンター」。3万2,000平方メートルの広さがあり、扱っている機械の集中管理をしている。各営業所で生じた故障車両などの修理を行っているが、修理復旧で時間がかかってレンタル業務で支障がでるのを防ぐため、35名のスタッフを配置し、各種部品を在庫して早急で高品質な修理復旧作業をしている。



ユーザー向け安全講習

更にはチェーンやホイスト、ジャッキなどで重量物を扱うため、事故防止の一貫として試験機による揚重機検査も行っている。

レンタルしている機器には高所作業機、フォークリフトなどバッテリーで稼働するのが少なくないが、バッテリーの再利用事業も実施している。日本で再生バッテリーは10数年前から知られるようになったが、レントでは再生バッテリー技術を保有していた日本企業を2015年に全面買収している。その技術や必要装置も日本からタイの「マシンセンター」にも移設してフル稼働させている。例えば、バッテリーフォークリフトでは購入価格の4割もがバッテリー代とされるほどバッテリーは高価だから再利用するメリットは大きい。



高所作業機各種





ユーザー向け安全講習

レント・タイランドでは当初は自社で使用している機械のバッテリーを再生の対象に考えていたが、「(劣化程度にはよるが) 新品バッテリー価格の3割程度でバッテリーが再生できる」という情報を得た顧客から、保有するバッテリー付機械の再生、メンテナンス要請が出てきている。

## 安全も売る レント・タイランド

レント・タイランドには同社より社歴が古いレント・トレード&サービス (RTS) というグループ会社がある。1995年にタイで設立されて貿易やリースを行っていたタイ企業を2006年にレントが買収、昨年現社名に社名変更したRTS (資本金1億5,000万バーツ、従業員135人) で、オペレーター派遣と配送業務、及びトレード事業に特化したグループ会社として高品質のサービスを提供している。

RTSは配送業務を集中コントロールしてスピーディで無駄がない安全な配送を目指している。更に、レント・タイランドの機械などの操作を行うオペレーターの派遣も実施している。安全教育後に実施する試験の合格者だけを顧客企業の現場に派遣している他、キャリアアップ制度も作ってスキルの向上に努めている。

また、高所作業車、掘削機、フォークリフト、ミニクレーンを安全に使ってもらうため要望に応じて、技能教育を顧客企業の従業員に対して実施しており、顧客企業から高い評価を受けている。機械の各メーカーの協力を得て作成した教育プログラムを使っでの教育で、教育を終えた人に発行

している認定書の価値も高まってきている。

## マプタプット工業団地前に 5番目の営業所を開設

レント・タイランドではこれまでにバンコク近郊からタイ東部を中心に4拠点の営業ネットワークを築いてきた。ランシット、サムットプラカーン、チョンプリ、ラヨーン の4営業所を構えているが、2019年12月からラヨーン県の化学コンビナートがあるマプタプットに営業所を開設。レント・タイランドのタイで5番目の営業所でマプタプット工業団地の入り口の前に営業所を構えた。従来からのラヨーン営業所もイースタンシーボード工業団地内にあったが、目立たずに営業面で不利だったため、2019年9月から同団地外のロードサイドに移転している。

## タイから ASEAN進出を狙う

レント・タイランドでは他の東南アジアにも進出する構想があり、ベトナム、インドネシア、フィリピンを具体的に検討している他、ミャンマー、マレーシアの調査もしている。「ミャンマーには日系レンタル会社、製造メーカーなども進出しているが、当社が進出するには時期尚早だと考えている。現状ではベトナムがタイに次ぐ進出先として最も有望視しているが、ハノイやホーチミンのどちらに進出するかも未定で今後どのようなパートナーが現れるかといった動きに応じて決めていくと思う」と岡田社長は説明した。

### Rent(Thailand) Co.,Ltd.

Tel. 02-0177200 Fax. 02-0177201  
9/222-224, UM Tower, Ramkhamhaeng Rd., Suanluang, Bangkok 10250  
<http://www.rent.co.th/>

・高所作業車・フォークリフト・揚重機・コンプレッサ・発電機・洗浄・清掃・溶接機・工具・電設機器・照明機器 など

RENT  
RENT (THAILAND) CO., LTD.

# レント・タイランドはレンタル(1日から)

ラインナップ  
拡大中!!

スポット  
クレーン RENTAL & SALES

Sulden



ピックアップトラック



高所作業機



発電機



フォークリフト

### 安全教育します!

●高所作業車 ●掘削機 ●フォークリフト



使い方はもちろん安全に使うための教育です。  
詳しくはお問い合わせください

チョンプリ営業所 (Bangna-Trad KM.54)  
☎: 033 048 248 ☎: 033 048 247  
ラヨーン営業所 (ポーウィンエリア)  
☎: 038 959 343 ☎: 038 959 344  
サムットプラカーン営業所 (キングオ通り)  
☎: 02 136 7104 ☎: 02 136 7105  
ランシット営業所 (Klong Luang)  
☎: 02 090 2623 ☎: 02 090 2620

是非、お気軽にご相談ください。

暹月(Mr.Mochizuki) ☎: 065-527-2278 mochizuki@rent.co.th  
PAVEEN (タイ語対応) ☎: 099-324-2772 paveen@rent.co.th

[www.rent.co.th](http://www.rent.co.th)



先進的な教育プログラム



# ATP

ASAWALERT TRAINING PROGRAM  
พัฒนาทักษะความรู้ความสามารถ



## タイ最大の実習生送り出し機関

# タイアサワラートは 失踪率0%



現場指示聞き取り訓練クラス

企業単独型の日本語教育

金属溶接技能訓練

### タイNo1 日本向け専門トレーニングセンター

# タイ人技能実習生 送り出し機関

## 日本語、日本の習慣を教育



タイのATP拠点

● 本部 (バンコク・ウドンタニ)

● 支部

● 提携高専出張所

### ATP (Asawalert Training Program)

タイアサワラートと附属のアジア日本語学校による外国人技能実習生育成プログラムATP (Asawalert Training Program) は、日本の実習実施機関様が必要としている資質をもつ人材を育成し派遣することを目的としております。

### タイアサワラートのビジョン

我々はタイ国の青少年の育成と発展に貢献する組織造りをし、各々が自分自身で成長できる機会を与え、各自の将来においてしっかりと自立した職業を持てるようにすることを一番の目的として考えております。

## タイアサワラートはタイ王国で最も多くの技能実習生を 日本へ送り出しています。

日本国内

技能実習生の受け入れ企業受付中。

タイ国内の日系企業に朗報!

日本での技能実習を終えてタイに帰国した実習生をご紹介します。

タイ国内の日系企業向け

タイの日系企業様社員向け日本語教育プログラムもあります。

お申し込み、お問い合わせはこちらまで。

☎ (66) 89-488-5569 (日本語) 担当: 藤原

☎ (662) 730-5626 (タイ語)

✉ asawaler@truemail.co.th

ふじわら  
藤原

詳細はこちらへ

Website: [www.ajls-school.com](http://www.ajls-school.com) (準備中)

Facebook: [atpth.jp](https://www.facebook.com/atpth.jp)

Youtube: ATP Channel

Instagram: [atp.japan](https://www.instagram.com/atp.japan)



### Thai Asawalert Manpower Co.,Ltd.

2nd Floor, Yong Develop Building, Soi. Punnavithi 31, Sukhumvit 101 rd., Bangjak, Phra Khanong, Bangkok, 10260







# AROUND BANGKOK

## バンコク近郊工業団地マップ INDUSTRIAL MAP

- |                                  |                                |                                         |
|----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|
| 1) Amata City Rayong I.E.        | 24) Northern Region I.E (P.34) | 47) TPI I.P.                            |
| 2) Amata City Chonburi I.E.      | 25) Padaeng I.E.               | 48) Wung Noi Factory Land               |
| 3) WHA Chonburi I.E.             | 26) Pichit I.E.(P.34)          | 49) 304 I.P. 2                          |
| 4) WHA Eastern I.E.(Map Ta Phut) | 27) Pinthong I.E.              | 50) Nava Nakorn I.Z. 2                  |
| 5) Eastern Seaboard I.E.         | 28) Ratchaburi I.E.            | 51) SME'S I.E.                          |
| 6) Gemopolis I.E.                | 29) Saha Rattana Nakorn I.E.   | 52) FAC PARK                            |
| 7) 304 I.P.                      | 30) Samut Sakom I.E.           | 53) Rangsit Prosper Estate              |
| 8) GK Land I.P.                  | 31) Saraburi I.E.              | 54) Bangkok I P                         |
| 9) Kabinburi I.Z.                | 32) Southern I.E.(P.34)        | 55) Frasers Property logistics Park     |
| 10) WHA Rayong I.E.              | 33) Wellgrov I.E.              | 56) Thanamol Logistic Center            |
| 11) WHA Saraburi I.L.            | 34) Indra I.P.                 | 57) Bangkok Free Trade Zone             |
| 12) Asia I.E.                    | 35) Kanchanaburi I.Z.          | 58) HI-Tech Kabin I.P.                  |
| 13) Bangchan I.E.                | 36) Khao Yoi I.P.(P.34)        | 59) WHA Eastern Seaboard I.E.           |
| 14) Bangpa-In I.E.               | 37) Nava Nakorn I.Z.           | 60) Asia Industrial Estate Suvamabhumii |
| 15) Bangplee I.E.                | 38) Nongbon Garden I.Z.        | 61) WHA Chonburi I.E. 2                 |
| 16) Bangpoo I.E.                 | 39) Rojana I.P. Ayuthaya       | 62) WHA Eastern Seaboard I.E. 2         |
| 17) Gateway City I.E.            | 40) Rojana I.P. Rayong         | 63) BP I.P.                             |
| 18) HI-Tech I.E.                 | 41) Saha Group I.P. I          | 64) WHA Eastern Seaboard I.E. 4         |
| 19) Khon Kaen I.E.(P.34)         | 42) Saha Group I.P. II         | 65) TFD I.E.                            |
| 20) Ladkrabang I.E.              | 43) Saha Group I.P. III (P.34) | 66) WHA Eastern Seaboard I.E. 3         |
| 21) Laem Chabang I.E.            | 44) Siam Eastern I.P.          | 67) CPGC Industrial Estate              |
| 22) Map Ta Phut I.E.             | 45) Suranaree I.Z.(P.34)       |                                         |
| 23) Nong Khae I.E.               | 46) TCC I.P                    |                                         |



**工場内の在庫スペースにお困りですか?**  
**最大80%の省スペース化が可能**



お問い合わせ先  
**TOKYO SANGYO (THAILAND) CO.,LTD.**  
 323 United Center Building, Unit 2801, 28 Floor, Silom Road, Bangkok, Bangkok 10500  
 Tel: 0-2631-1981 Fax: 0-2631-1983  
 Mr. 福田(日本人担当) Tel: 098-880-0752 E-mail: fukuda@tscom.co.th  
 Ms. サリンヤ Tel: 089-665-4494 E-mail: sarinya@tscom.co.th  
 TOKYO SANGYO(THAILAND)CO.,LTD.は、東京一部上場 東京産業株式会社のタイ現地法人です

信頼と実績で**40年**

## 表面欠陥検査装置

フィルム・プラスチック・紙・不織布・金属・ガラス



**SSC SEIKA SANGYO (THAILAND) CO.,LTD** 日本人担当 太田 (Mr. Ohta) ☎ 061-546-4522 ohta@seika.co.th タイ人担当 Mr. Mie ☎ 092-813-7416 sales1@seika.co.th  
 57 Park Ventures Ecoplex, 12th Fl., Room. 1210, Wireless Rd., Lumpini, Patumwan, Bangkok, Thailand 10330 Tel. +662-108-9818 ; +662-108-9819 Fax. +662-108-9820



# EASTERN ECONOMIC CORRIDOR (EEC) MAP

## 東部経済回廊 (EEC) マップ

WWW.AMATASUMMIT.COM

### 貸し工場・貸し倉庫

- アマタ工業団地 (EEC 推進エリア)
- 国際標準インフラ完備のパーフェクトシティ
- スワンナプーム空港まで45分
- レムチャバン港まで50分



AMATA SUMMIT READY BUILT CO., LTD.

☎ JP +66 (0) 38 939 007 Ext. 424, 430 ✉ mkt\_asrb@amata.com

### 防犯カメラ・監視カメラ



商品、原材料などの不正持出しの防止  
従業員の作業状況の把握  
外部侵入者の発見

オフィス、工場のセキュリティーに  
ご不安なところはありませんか?

**EVER QUEST** 侵入者感知警報 (通報) システム  
出入管理システム ドアロックシステム  
状況に合わせた最適なプランをご提案いたします。

Security Solution Provider  
**EVERQUEST Co., Ltd.** **お問合せ**  
Tel : 0-2736-0371  
52/225 Moo 13, Kwaeng  
Sapansung, Khet Sapansung  
Bangkok 10250  
www.everquest.biz  
E-Mail : hokwd2018@everquest.biz



## アクトファイブ株式会社

### 炭化水素洗浄機

世界初  
Auto Intelligence Washing Machine

アクトファイブグループ アクセルエンジニアリング 担当: 東條 Mobile:089-921-5692 E-mail:y-tojo@axxel.co.th TEL:02-285-4201-4 FAX:02-285-4205 www.axxel.co.th

## リアルタイム 設備稼働管理システム P@t net

リアルタイムであらゆる設備の稼働状況が「見える」  
生産量の自動集計と生産性改善 製造現場のIoTにはコレ

設備名	稼働率 (%)	稼働時間 (h)	生産量 (個)
設備A	95	120	1500
設備B	80	96	1200
設備C	70	84	1000

設備名	稼働率 (%)	稼働時間 (h)	生産量 (個)
設備D	60	72	900
設備E	50	60	750
設備F	40	48	600

### 高周波加熱機 現地製造 装置・コイル製作



# EEC - CHONBURI RAYONG AREA

## EEC-チョンブリ・ラヨンエリア工業団地マップ INDUSTRIAL MAP



ORISK

### ヒューム抽出機

Model : ORKSDC6500B



- ハイパワー抽出
- ハイパフォーマンスろ過ヒューム&スモーク

下記の加工に最適です。

- レーザー切断加工
- プラズマ切断加工
- 溶接加工

ホットライン

Mr.Satian +66 89-660-6680



Distributed by: Thermal Mechanics Co., Ltd.

159/89 Moo 8, Theparak Rd., Theparak, Muangsamutprakam, Samutprakam 10270 Tel: +66 2759 4795 Fax: +66 2759 4796 email: sales@thermal-mech.com www.thermal-mech.com | www.orisksafety.com



### スプレータイプ防錆潤滑油 ダブニスーパースーパーコートJP

- 1モーションでノズル切替
  - 逆さ吹きで最後まで
  - 極低臭気で環境にやさしい
- 各種機械、治工具類、金属製品の潤滑等

こちらで製品動画をご覧いただけます  
<https://ja-jp.facebook.com/ApolloThailand/>

Apollo(Thailand)Co., Ltd.

Tel: 038-456-900 Fax: 038-210-099  
日本人担当: 武田(たけだ), 山本(やまもと)  
E-mail: japan@apollothai.com  
URL: www.apollothai.com

出光

Amata City Chonburi (Phase 5) 700/623 Moo 4, Bankao, Panthong, Chonburi 20160

TEMP COAT

Bird Deterrents B-ST ビーエスティー

雨漏り、暑さ対策、鳩の被害でお困りでは?

鳩よけジェルB-ST タイ国内施工代理店

BIG POWER SUPPLY CO., LTD. 創業2004年

ビッグパワーサプライ

お問い合わせはコチラまで 日本人担当者より折り返しご連絡させていただきます

E-mail: info@bigpowersupply.com

80/21 Moo 5 Teeparak Rd., Bangpli-Yai, Bangpli, Samutprakam 10540 Tel: 02-730-4800

http://bigpowersupply.com/

アルミ溶解保持炉 AL-KEEP

アルキープを製造、販売開始します

- 溶解室で溶湯を升温
- 溶湯は常にクリーン
- 酸化物が激減
- 省エネ・省スペース設計

TOKAI

EXSTAR

星 mobile: 081-837-5950

JIDAPA mobile: 094-662-8982

EXSTAR ASIA CORPORATION Ltd.

TEL: 0-2181-5311~2 FAX: 0-2181-5313-4

420/21 H2O Villa, Kanchanaphisek Rd., Dokmai, Prawet, Bangkok 10250

website: http://exstar.co.th/

地鎮祭・仏教式典・開所式  
周年記念・パーティー  
展示会ブース・ビデオ制作  
国際会議・エンターテインメント各種

企業イベント専門25年・実績豊富・相談無料

Flying Elephant Co., Ltd.

081-942-6101 (1) E-mail: elephant2538@yahoo.com  
081-813-5164 (杉田) E-mail: flyel@cscoms.com

Website: www.event-mascot-game.com

25th ANNIVERSARY



## PRANAKORN SRI AYUTTHAYA

### ① N&E (THAILAND) CO., LTD.

● 熱硬化性及び熱可塑性樹脂成形品の製造販売  
 ● Bang Pa-in Industrial Estate, 552 Moo2, T.Klongjig  
 A. Bang Pa-in, Bang Pa-in, Ayutthaya 13160  
 ☎ (+66)3-522-1081    ✉ togashi@nande.co.th  
 ● www.kk-nagase.com

### ② KATSUYAMA FINETECH (THAILAND) CO., LTD.

● 自動車用部品、熱処理、カチオンの電着塗装  
 ● 54 Moo 9 Tambon Thano Amphur Uthai  
 Ayutthaya 13210  
 ☎ (+66)3-522-6300-2    ✉ katsuyama@kft.co.th  
 ● www.katsuyamathai.com

### ③ PLASESS HI-TECH CO., LTD.

● プラスチック成形品、金型、プレス品の製造及び組み立て  
 ● 109 Moo 5 Asian Highway Rd., Banwah, Bang Pa-in,  
 Ayutthaya 13160  
 ☎ (+66)3-535-0051-4

### ④ TAKAHATA PRECISION (THAILAND) CO., LTD.

● 電気製品、自動車その他の精密プラスチック部品の製造販売  
 ● 93 Moo 1 Tambol Banlen Amphur, Bangpa-In,  
 Ayutthaya 13160  
 ☎ (+66)3-535-0774-5    ✉ tptweb@takahata.biz  
 ● www.takahata.biz

### ⑤ PLASS SEIKO (THAILAND) CO., LTD.

● 精密プラスチック部品の製造  
 ● 140/15 Moo7 Phaholyothin Rd.,Chiangraknoi,  
 Bangpa-in, Ayutthaya 13180  
 ☎ (+66)3-521-8090    ✉ tptweb@takahata.biz  
 ● www.takahata.biz

### ⑥ THERMOSETER (THAILAND) CO., LTD.

● 熱硬化性プラスチック部品の製造  
 ● 129 Moo 1 Banpo, Bang Pa-in, Ayutthaya 13160  
 ☎ (+66)3-531-4095-7    ✉ thermo@thermoseter.co.th  
 ● www.thermoseter.co.jp

### ⑦ HAKKAI PRECISION (THAILAND) CO., LTD.

● 精密プラスチック金型設計製作  
 ● エンジニアリングプラスチック成形加工(15t-100t)  
 ● Hi-Tech Industrial Estate 156 Moo 1, Tambol Banlane,  
 Bang Pa-in, Ayutthaya 13160  
 ☎ (+66)3-535-1675    ✉ sales@hakkai.co.th  
 ● http://www.hakkai.co.jp

## FACTORY MAP

# Plastic Parts

## プラスチック部品

⚙️ 業務内容

📍 住所

👤 担当者

📱 携帯

☎️ 電話

✉️ E-mail

🌐 URL



## KANSEI CO., LTD.

パンチ工業(株)製品販売(タイ国内総販売代理店)

Japanese 鈴木 (Suzuki)  
 kanseijp@kansei.co.th

Thai TIVAKORN, SIRILACK  
 kansei@kansei.co.th

3300/114-115 22nd Fl., Elephant Tower(B) Phaholyothin Rd., Chomphon, Chatuchak,  
 Bangkok 10900 TEL: 0-2937-3381~4 Fax: 0-2937-3385~6 URL: www.kansei.co.th



## タイでの金型部品、超硬素材・アイテム製造は KANSEIにお任せ下さい!

金型製品を総合的に取り扱う弊社では、超硬素材・アイテムも含めた金型部品の製造・販売を行っております。消耗した部品のメンテナンスや交換など、様々な問題に対応することができます。お困りのことがございましたら、まずはご相談ください。







# AIR INFORMATION for BUSINESS TRIP

## ✈️ スワンナプーム空港発着 国内線タイムスケジュール ✈️

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨チェンマイ</b>				<b>チェンマイ⇨スワンナプーム</b>			
VZ100	毎日	6:10	7:30	TG2177	毎日	8:15	7:30
PG229	毎日	6:45	8:05	PG222	毎日	8:50	8:15
TG2166	毎日	7:00	8:15	VZ101	毎日	8:05	9:25
TG102	毎日	7:50	9:10	TG103	毎日	10:05	11:25
PG215	毎日	8:00	9:20	PG216	毎日	10:10	11:35
TG104	毎日	8:30	9:50	TG105	毎日	10:40	11:55
PG223	毎日	9:40	11:00	TG2161	毎日	11:45	13:00
TG2160	毎日	10:00	11:15	VZ103	毎日	11:55	13:15
VZ102	毎日	10:00	11:20	VZ105	毎日	14:10	15:30
VZ104	毎日	12:20	13:40	PG218	毎日	15:05	16:30
PG243	毎日	12:25	13:45	TG111	毎日	15:20	16:35
TG110	毎日	13:15	14:25	TG2169	毎日	15:40	17:05
VZ106	毎日	14:20	15:40	VZ107	毎日	16:10	17:30
PG225	毎日	15:05	16:25	PG226	毎日	17:15	18:40
TG2164	毎日	15:35	16:55	TG2165	毎日	17:25	18:50
VZ108	毎日	16:20	17:40	VZ109	毎日	18:10	19:30
PG219	毎日	17:05	18:25	TG117	毎日	19:20	20:40
TG116	毎日	17:40	18:30	TG121	毎日	20:50	22:10
TG120	毎日	18:40	20:00	TG2167	毎日	21:30	22:50
TG2166	毎日	19:40	21:00	VZ119	毎日	22:15	23:35
PG239	毎日	20:20	21:40	PG240	毎日	22:30	23:50
VZ114	毎日	20:25	21:45				
PG221	毎日	21:30	22:50				
TG2176	毎日	22:25	23:40				

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨チェンライ</b>				<b>チェンライ⇨スワンナプーム</b>			
VZ130	毎日	6:30	7:55	VZ131	毎日	8:25	9:50
PG231	毎日	7:25	8:55	PG232	毎日	9:45	11:15
TG2130	毎日	8:30	10:05	TG2131	毎日	10:40	12:10
TG2132	水・金	10:50	12:15	TG2133	水・金	12:30	14:20
TG2134	毎日	13:10	14:30	TG2135	毎日	15:05	16:35
VZ132	毎日	13:50	15:15	VZ133	毎日	15:50	17:15
PG233	毎日	14:00	15:20	PG234	毎日	16:20	17:60
VZ134	日・木・土	18:00	19:25	VZ135	日・木・土	19:55	21:20
PG235	毎日	18:25	19:55	PG235	毎日	20:45	22:15
TG2136	毎日	19:10	20:35	TG2137	毎日	21:05	22:35

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨スコタイ</b>				<b>スコタイ⇨スワンナプーム</b>			
PG211	毎日	7:00	8:20	PG212	毎日	8:50	10:10
PG209	毎日	13:10	14:30	PG210	毎日	15:00	16:20
PG213	毎日	15:30	16:50	PG214	毎日	17:30	18:50

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨ランパーン</b>				<b>ランパーン⇨スワンナプーム</b>			
PG203	毎日	8:15	9:50	PG204	毎日	10:20	11:55
PG207	毎日	12:35	14:10	PG208	毎日	14:40	16:15
PG205	毎日	16:55	18:30	PG206	毎日	19:00	20:35

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨コンケン</b>				<b>コンケン⇨スワンナプーム</b>			
TG2040	毎日	7:00	8:00	TG2051	毎日	7:05	8:05
TG2042	毎日	11:00	12:00	TG2041	毎日	8:30	9:30
TG2044	毎日	13:35	14:35	TG2043	毎日	12:35	13:35
TG2048	毎日	16:00	17:00	TG2045	毎日	15:05	16:05
TG2046	毎日	19:50	20:50	TG2049	毎日	17:30	18:30
TG2050	毎日	21:45	22:45	TG2047	毎日	21:15	22:15

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨ウボンラチャタニー</b>				<b>ウボンラチャタニー⇨スワンナプーム</b>			
TG2020	毎日	7:25	8:30	TG2021	毎日	9:05	10:10
TG2024	毎日	12:00	13:05	TG2025	毎日	13:45	14:45
TG2028	毎日	19:25	20:30	TG2029	毎日	21:00	22:05

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨ウドンターニ</b>				<b>ウドンターニ⇨スワンナプーム</b>			
TG2002	毎日	7:25	8:30	TG2003	毎日	9:00	10:05
TG2004	毎日	11:20	12:25	TG2005	毎日	12:55	14:00
TG2006	毎日	14:50	15:55	TG2007	毎日	16:25	17:30
TG2008	毎日	19:20	20:25	TG2009	毎日	20:55	22:00

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨トラート</b>				<b>トラート⇨スワンナプーム</b>			
PG301	毎日	8:20	9:20	PG302	毎日	10:00	11:00
PG305	毎日	11:40	12:40	PG306	毎日	13:10	14:10
PG309	毎日	14:45	15:45	PG310	毎日	16:25	17:25
PG307	毎日	16:55	17:55	PG308	毎日	18:30	19:30

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨スラタニー</b>				<b>スラタニー⇨スワンナプーム</b>			
TG2251	毎日	7:40	9:05	TG2252	毎日	9:35	10:55
TG2257	毎日	17:55	19:10	TG2258	毎日	19:40	20:50

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨クラビ</b>				<b>クラビ⇨スワンナプーム</b>			
TG241	毎日	8:10	9:30	TG242	毎日	10:20	11:40
PG281	毎日	9:10	10:40	PG282	毎日	11:30	13:00
PG287	毎日	12:50	14:20	PG288	毎日	14:40	16:10
TG2253	毎日	15:35	16:55	PG289	毎日	15:10	16:40
TG249	毎日	17:15	18:35	TG2254	毎日	17:40	19:00
PG263	毎日	17:20	18:50	TG250	毎日	19:25	20:45
				PG264	毎日	19:40	21:10

## ✈️ ドムアン空港発着 国内線タイムスケジュール ✈️

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨プーケット</b>				<b>プーケット⇨スワンナプーム</b>			
VZ300	毎日	6:15	7:45	PG270	毎日	6:45	8:15
PG289	毎日	6:20	7:50	TG226	毎日	7:20	8:45
PG271	毎日	7:45	9:10	PG290	毎日	8:40	10:10
VZ302	毎日	8:05	9:35	TG202	毎日	10:05	11:35
TG203	毎日	8:30	9:55	VZ303	毎日	10:20	11:50
TG2826	水・金・土	9:20	10:45	TG272	毎日	10:25	11:55
PG275	毎日	10:00	11:30	TG204	毎日	10:55	12:25
VZ304	毎日	10:20	11:50	PG276	毎日	12:20	13:50
TG2281	毎日	10:25	11:55	VZ305	毎日	12:20	13:50
PG273	毎日	12:25	13:55	TG2282	毎日	12:25	13:55
TG2207	毎日	13:00	14:25	TG685	毎日	13:20	14:45
TG215	毎日	14:00	15:25	VZ301	毎日	13:25	14:55
PG285	毎日	14:30	16:00	PG274	毎日	14:45	16:15
TG2275	毎日	15:25	16:55	TG2208	毎日	13:55	15:25
VZ306	毎日	15:25	16:55	TG953	月・土	15:20	16:45
TG217	毎日	16:55	18:25	TG927	月・土	15:45	17:10
PG277	毎日	17:30	19:00	TG216	毎日	16:25	17:50
TG2283	毎日	17:40	19:10	PG286	毎日	16:50	18:20
VZ310	毎日	18:00	19:30	VZ307	毎日	17:25	18:55
TG221	毎日	18:15	19:40	PG284	毎日	17:30	19:00
TG211	毎日	19:10	20:30	TG218	毎日	19:15	20:40
TG584	毎日	19:25	20:50	TG2284	毎日	19:40	21:10
PG279	毎日	19:40	21:10	PG278	毎日	19:50	21:20
VZ312	毎日	20:00	21:30	VZ311	毎日	20:00	21:30
PG287	毎日	21:55	23:25	TG222	毎日	20:35	22:00
TG225	毎日	22:40	23:55	TG212	毎日	21:25	22:50
				VZ313	毎日	22:00	23:30
				PG280	毎日	22:00	23:30

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨ハジャイ</b>				<b>ハジャイ⇨スワンナプーム</b>			
TG2269	毎日	7:00	8:25	TG2270	毎日	8:00	10:25
TG2261	毎日	11:45	13:10	TG2262	毎日	13:45	15:15
TG2265	毎日	14:65	16:20	TG2266	毎日	15:50	17:10
TG2263	毎日	17:25	18:50	TG2264	毎日	19:30	20:55
TG2267	毎日	19:40	21:05	TG2268	毎日	21:35	23:00

便名	運航日	出発時刻	到着時刻	便名	運航日	出発時刻	到着時刻
<b>スワンナプーム⇨サムイ</b>				<b>サムイ⇨スワンナプーム</b>			
PG103	毎日	8:00	7:10	PG100	毎日	8:00	7:15
PG121	毎日	7:30	8:40	PG104	毎日	7:50	9:05
PG123	毎日	8:10	9:25	PG102	毎日	8:00	9:15
PG129	毎日	8:25	9:40	PG106	毎日	8:45	10:00
PG127	毎日	8:45	10:20	PG122	毎日	9:25	10:40
PG119	毎日	9:00	10:30	PG124	毎日	10:05	11:20
PG131	毎日	9:15	10:50	PG952	毎日	10:25	11:40
PG805	毎日	9:40	10:55	PG128	毎日	10:50	12:25
PG125	毎日	10:15	11:50	PG132	毎日	11:20	12:55
PG963	毎日	11:30	12:40	PG126	毎日	11:30	12:45
PG133	毎日	12:00	13:10	PG876	毎日	12:00	13:15
PG135	毎日	12:45	13:55	PG134	毎日	13:55	15:10
PG145	毎日	13:45	14:55	PG136	毎日	14:40	15:55
PG961	毎日	14:30	15:40	PG144	毎日	15:20	16:35
PG163	毎日	15:15	16:25	PG146	毎日	15:40	16:55
PG873	毎日	15:30	16:40	PG148	毎日	15:45	17:10
PG951	毎日	15:50	17:00	PG164	毎日	17:10	18:25
PG171	毎日	17:45	18:55	PG138	毎日	17:40	19:15
PG173	毎日	18:00	19:35	PG968	毎日		



# Flight Schedule



便名	機数日	出発時間	到着時間	便名	機数日	出発時間	到着時間
<b>ドムアン⇒ロイエット</b>				<b>ロイエット⇒ドムアン</b>			
FD3566	毎日	7:15	8:25	FD3567	毎日	8:50	9:55
DD9464	毎日	11:15	12:30	FD3565	毎日	12:55	13:55
FD3562	水・木・土	14:40	15:55	FD3563	水・木・土	16:55	18:00
FD3568	毎日	18:05	19:30	FD3569	毎日	19:50	20:55
<b>ドムアン⇒サコンナコン</b>				<b>サコンナコン⇒ドムアン</b>			
FD3510	毎日	6:55	8:10	FD3511	毎日	8:50	10:00
DD9402	毎日	8:00	9:10	DD9403	毎日	9:40	10:50
DD9406	毎日	13:00	14:25	DD9407	毎日	15:10	16:35
DD9410	毎日	19:55	21:05	DD9411	毎日	21:35	22:40
<b>ドムアン⇒ウボンラチャターニー</b>				<b>ウボンラチャターニー⇒ドムアン</b>			
DD9312	毎日	7:25	8:20	SL635	毎日	6:50	7:55
FD3370	毎日	8:30	9:50	DD9313	毎日	9:05	10:05
SL620	土	7:40	8:45	SL621	毎日	9:55	11:00
SL620	林・林・林	7:55	9:00	FD3371	毎日	10:20	11:25
FD3374	毎日	11:00	12:15	FD3375	毎日	12:45	13:40
DD9314	毎日	11:15	12:20	DD9315	毎日	12:50	13:50
SL626	毎日	12:20	13:25	SL627	毎日	14:05	15:10
DD9316	毎日	13:20	14:25	DD9317	毎日	14:55	15:55
SL628	毎日	15:25	16:30	SL629	毎日	17:10	18:15
DD9324	毎日	15:55	17:00	DD9325	毎日	17:40	18:40
DD9318	毎日	17:25	18:30	DD9319	毎日	19:05	20:05
FD3372	毎日	18:20	19:50	FD3373	毎日	20:20	21:30
SL634	毎日	19:00	20:05	DD9321	毎日	21:45	22:45
DD9320	毎日	20:05	21:10				

便名	機数日	出発時間	到着時間	便名	機数日	出発時間	到着時間
<b>ドムアン⇒ウドンターニー</b>				<b>ウドンターニー⇒ドムアン</b>			
DD9200	毎日	5:55	7:00	DD9201	毎日	7:35	8:35
SL600	土	5:55	7:00	SL601	毎日	8:00	9:05
SL600	林・林・林	6:05	7:10	FD3363	土	8:30	9:45
FD3362	土	6:25	7:40	FD3363	水・木・土	8:35	9:50
FD3362	水・木・土	6:40	7:55	SL605	土	11:25	12:25
SL604	土	9:35	10:40	SL605	林・林・林	11:35	12:40
SL604	林・林・林	9:50	10:55	DD9203	毎日	11:55	12:55
DD9202	毎日	10:15	11:20	FD3355	毎日	12:15	13:15
FD3354	毎日	10:35	11:50	DD9211	毎日	14:20	15:20
FD3358	毎日	12:05	13:20	SL607	水・木	14:25	15:30
DD9210	毎日	12:20	13:25	SL607	水	14:40	15:50
SL606	水・木	12:45	13:50	DD9215	毎日	16:20	17:20
SL606	水	13:05	14:10	SL611	水・木・土	17:10	18:15
DD9214	毎日	14:45	15:50	FD3359	水・木・土	18:05	19:10
SL610	水・木・土	15:25	16:30	DD9217	毎日	18:35	19:35
DD9216	毎日	17:00	18:05	FD3351	毎日	18:55	20:00
FD3350	毎日	17:15	18:30	DD9219	毎日	21:25	22:30
FD3358	毎日	19:50	21:00	DD9219	毎日	21:35	22:35
SL616	林・林・林	20:00	21:05	SL617	林・林・林	21:50	22:55
DD9218	毎日	20:05	21:10				

便名	機数日	出発時間	到着時間	便名	機数日	出発時間	到着時間
<b>ドムアン⇒クラビ</b>				<b>クラビ⇒ドムアン</b>			
SL800	毎日	5:30	6:55	SL801	毎日	7:30	8:55
FD3227	毎日	6:40	8:00	FD3228	毎日	8:35	17:10
SL802	林・林・林	7:40	9:10	SL803	林・林・林	10:00	11:25
SL806	毎日	11:05	12:30	SL807	毎日	13:10	14:35
FD3217	毎日	11:35	13:05	FD3216	毎日	13:35	15:05
FD3223	毎日	15:20	17:05	FD3211	毎日	14:50	16:20
SL812	毎日	15:25	16:50	SL813	毎日	17:25	19:00
DD7914	水・金・日	15:50	17:15	FD3224	毎日	17:35	19:00
FD3212	毎日	18:30	20:00	DD7915	水・金・日	17:50	19:05
FD3229	毎日	22:35	0:00	FD3230	毎日	20:45	22:05
<b>ドムアン⇒ハジャイ</b>				<b>ハジャイ⇒ドムアン</b>			
DD7102	毎日	6:00	7:25	SL727	水・土	6:10	7:40
SL702	土	6:05	7:35	SL727	水・木・土	6:30	8:00
FD3102	毎日	6:30	8:05	DD7103	毎日	7:55	9:25
SL702	林・林・林	7:10	8:40	SL703	土	8:35	10:05
FD3116	毎日	7:20	8:55	FD3103	毎日	8:35	10:15
DD7104	毎日	9:20	10:45	FD3117	毎日	9:25	11:00
SL706	土	9:35	11:05	SL703	林・林・林	9:40	11:10
SL706	林・林・林	9:50	11:20	DD7105	毎日	11:15	12:40
SL708	土	10:30	12:00	SL707	林・林・林	12:15	13:45
SL708	林・林・林	11:05	12:35	SL709	水・土	13:05	14:35
FD3106	毎日	12:30	14:05	SL707	土	13:20	14:50
SL710	水・土	12:55	14:25	FD3107	毎日	14:50	16:20
DD7108	毎日	13:10	14:30	DD7109	毎日	15:00	16:30
SL714	土	13:55	15:25	SL711	水・木・土	15:05	16:35
FD3108	毎日	14:00	15:35	FD3109	毎日	16:30	18:00
SL714	林・林・林	14:35	16:05	DD7110	土	16:35	18:05
FD3114	毎日	15:45	17:20	SL715	林・林・林	17:00	18:30
DD7112	毎日	16:00	17:25	FD3115	毎日	17:50	19:20
SL718	水・木・土	17:05	18:35	DD7113	毎日	17:55	19:15
FD3110	毎日	17:40	19:10	SL719	毎日	19:15	20:45
FD3118	毎日	19:50	21:20	FD3111	毎日	19:40	21:10
SL724	毎日	19:55	21:25	FD3119	毎日	21:50	23:20
FD3112	毎日	20:25	21:55	SL725	毎日	22:15	23:50
DD7116	毎日	20:35	22:00	FD3113	毎日	22:25	23:55
SL726	毎日	22:20	23:50	DD7117	毎日	22:30	23:45

便名	機数日	出発時間	到着時間	便名	機数日	出発時間	到着時間
<b>ドムアン⇒ナティワート</b>				<b>ナティワート⇒ドムアン</b>			
FD3130	毎日	10:25	12:05	FD3131	毎日	12:30	14:05
<b>ドムアン⇒ラン</b>				<b>ラン⇒ドムアン</b>			
FD3241	毎日	7:50	9:25	FD3242	毎日	9:50	11:15
SL824	毎日	9:35	11:00	DD7407	毎日	11:55	13:20
DD7406	毎日	10:05	11:25	SL825	毎日	12:00	13:25
FD3243	毎日	13:15	14:45	FD3244	毎日	15:10	16:35
FD3245	毎日	17:25	18:55	FD3246	毎日	19:20	20:50
SL826	毎日	18:05	19:30	SL827	毎日	20:00	21:25

便名	機数日	出発時間	到着時間	便名	機数日	出発時間	到着時間
<b>ドムアン⇒スラタニー</b>				<b>スラタニー⇒ドムアン</b>			
DD7208	毎日	6:05	7:20	SL749	毎日	7:00	8:10
FD3235	毎日	7:15	8:30	DD7209	毎日	7:50	9:00
SL734	毎日	8:50	10:00	FD3236	毎日	9:00	10:10
FD3237	毎日	9:30	11:00	SL735	毎日	10:40	11:50
FD3239	毎日	12:10	13:25	FD3238	毎日	11:50	13:05
SL740	毎日	13:00	14:10	FD3240	毎日	13:55	15:00
DD7212	毎日	14:05	15:15	SL741	毎日	14:40	15:50
FD3231	毎日	14:25	15:40	DD7213	毎日	15:45	16:55
FD3331	毎日	15:40	17:00	FD3232	毎日	16:10	17:25
DD7216	毎日	17:55	19:05	FD3332	毎日	17:30	18:45
FD3233	毎日	18:00	19:25	DD7217	毎日	19:35	20:45
SL746	毎日	19:00	20:10	FD3234	毎日	19:55	21:05
SL748	毎日	21:40	22:50	SL747	毎日	20:50	22:00
<b>ドムアン⇒ブーケット</b>				<b>ブーケット⇒ドムアン</b>			
SL754	水・木・金	5:05	6:35	SL753	水・木・土	5:40	7:05
SL750	水・木・土	6:45	8:10	FD3036	毎日	6:00	7:20
SL750	土	7:15	8:40	SL759	水	6:00	7:25
FD3037	毎日	7:50	9:15	DD7521	水・木・金	6:30	7:50
DD7502	水・木・土	9:30	10:55	SL759	土	6:30	7:55
SL756	水・木・土	9:40	11:05	SL769	水・木・金	6:45	8:10
FD3029	毎日	9:45	11:15	SL759	水・木・金	7:00	8:25
DD7504	毎日	9:55	11:20	SL755	水・木・金	7:30	8:55
DD7512	毎日	11:00	12:20	SL751	土	8:20	9:45
FD3091	毎日	11:20	12:50	SL751	月	8:30	9:55
SL770	水・木・金	11:45	13:10	SL751	水・木・金	8:40	10:05
SL766	水・木・金	12:00	13:25	DD7503	水・木・金	11:25	12:40
FD3005	毎日	12:45	14:10	FD3030	毎日	11:45	13:10
SL768	水・木・金	12:45	14:10	DD7505	毎日	12:00	13:15
FD3025	毎日	13:30	15:00	DD7513	毎日	12:55	14:15
DD7506	水・木・日	13:35	14:55	FD3092	毎日	13:20	14:40
FD3021	毎日	14:20	15:50	SL771	水・木・金	14:10	15:35
SL752	毎日	14:50	16:15	FD3006	毎日	14:40	16:05
SL756	水・木・日	15:00	16:25	DD7507	水・木・金	15:25	16:45
FD3017	毎日	15:20	16:50	FD3026	毎日	15:50	17:20
DD7514	林・林・林	16:00	17:30	FD3022	毎日	16:20	18:05
SL760	水・木・土	16:15	17:40	FD3032	毎日	17:25	18:50
SL762	毎日	16:25	17:45	SL757	水・木・日	17:40	19:10
FD3009	毎日	17:15	18:45	DD7515	毎日	18:00	19:15
DD7520	毎日	17:35	19:00	SL763	水・金・日	18:05	20:25
SL760	水・金	18:00	19:25	FD3010	毎日	19:15	20:35
FD3027	毎日	19:20	20:50	FD3028	毎日	20:20	21:45
FD3031	毎日	19:55	21:10	SL765	水・木・土	20:40	22:10
FD3018	毎日	20:30	21:55	SL761	水・木・土	21:30	22:55
DD7524	水・木・土	21:15	22:30	FD3018	毎日	21:40	23:00
FD3015	毎日	21:15	22:40	FD3014	毎日	22:25	23:50
SL766	毎日	21:15	22:40	DD7525	水・金・日	23:00	0:20





TPIのディーン・ユー課長(左)と  
リッチランド・ベアリングのチャン・シン・タイ社長(右)

## 台湾のTPIベアリングがタイ進出 インダストリー4.0のニーズに応える

台湾ブランドのトゥンペイ・インダストリアル(TPI)は、高品質のTPIベアリングを製造し、充実したサービスと共に世界各国のニーズに応えている。

タイでは公式代理店のリッチランド・ベアリング社を通じ、製造業の顧客にTPIベアリングを提供している。



## ノウハウ+ノウハウを提案

1966年に台湾で設立されたTPIは、日本ブランドと共に開発を進めて成長し、創業54年目を迎えた。現在は台湾、中国、インドネシアでトラップベアリングを製造している。顧客の事業の効率アップを念頭に高品質な製品を開発し、すべて自社の責任で製造、品質管理を行い、ベアリングと周辺機材は標準を100%クリアしている。同社のディーン・ユー営業4課課長は次のように語る。

「当社はテクノロジー（技術）、プレジジョン（精密）、イノベーション（革新）の3つをとりわけ重視しています。顧客に最良の製品とサービスを提供することで事業を勢いづかせ、目標を達成する力としています。事業環境は絶えず変化していますが、イノベーションを導入するなど問題解決の道を常に探っています。顧客が問題に直面したり、新たな挑戦をしたりする時は喜んでアドバイスをし、その際はノウハウだけでなくノウハウも提案します。ノウハウは容易な次元の解決法ですが、ノウハウは会社の経験が含まれるので、簡単に他社がまねできるものではありません」

ベアリングは細かい製品だが、適切ではない品質のものを選択すると、製品の仕上がりや品質に影響してくる。そのため同社は研修を行ない、代理店の人材にプロレベルの実力をつけさせている。同社が育てた人材は、アドバイスの提案が可能な知識・能力を身に付け、顧客の作業を最大効率化するために、業務に最適な製品を提案し、現在から将来に向けての顧客の成長をサポートする。



サーボモーター用深溝玉軸受



スピンドル用の超精密ベアリング

「当社は、日本企業との製品の共同開発を通じて技術レベルを上げ、日本製ベアリングと同等の製品を開発するまでになりました。とはいえ価格は高くなく、十分にお得です。加えて迅速なサポートをモットーにしています。さらに顧客サービスとして、毎年セミナーを開催しています。セミナーでは痛い弱点を克服した体験などの情報が交換されています。具体的には、作業に適した製品の選択、コスト節減、製品寿命を延ばす使い方などです。また各国の販売員に対する研修セミナーも行なっています。高品質の製品と充実したサービスに顧客の満足度は高いです」

## タイ市場で顧客基盤を拡大

TPI製品には、深溝玉軸受、アンギュラ玉軸受、ニードルローラベアリング、流体動圧軸受の4製品があり、主に二輪車、自動車、自転車、電動モーター、DIYツール、運動器材、高速鉄道などに使われている。

アンギュラ玉軸受はマシンツールに多

く使われ、新製品の流体動圧軸受はIT産業、冷却ファンに使われている。また、TPIの最新製品ストレインウェーブ、ドライブ（減速機）はロボットアームに使われている。

同社は単に製品を売って終わりにするのではなく、顧客の業績を上げるサポートやサービスを提供しており、顧客主体のカスタマイズも提案する。タイの顧客の間でも、高品質の製品と充実したサービスで信頼できると定評があり、深溝玉軸受、アンギュラ玉軸受は、タイ市場に出したばかりにも関わらず、すでに注目を集めて売れ筋となっている。

「タイではまだ知名度が高くないので、現在の顧客を離さず、新規顧客を増やすかたちで基盤を広げています。ベアリングの使用が多い車、二輪車、モーター方面を中心に、タイ市場での本格的な展開を進めています。タイでの公式代理店はリッチランド・ベアリング社です」

同社は2020年の売上目標は前年比10%に設定した。米中貿易戦争の影響で中国からアセアンへの工場移転が増え、同社の顧客基盤も確実に拡大するこ



**注目の  
企業紹介**

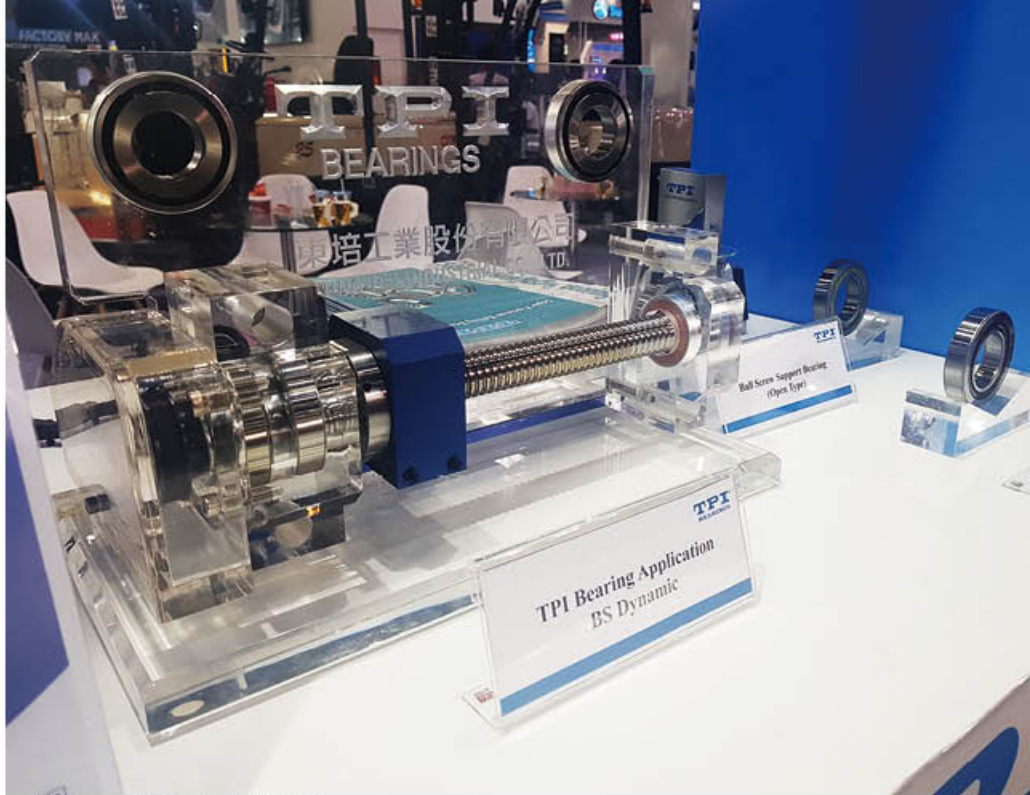
とから、2022年の売上げ目標は現在の2倍になると見込んでいる。

「TPIの工場は現在3カ所ですが、次はインドに進出する計画があります。インドはアジア第2位の巨大市場であり、二輪車大国です。ベアリングの膨大な需要があります。そこにサポート工場ができればマーケティングの展開が強力になります。膨大な需要をターゲットに、充実したサービスをともなうサポート工場を進出させるのです」

**インダストリー 4.0に対応**

ディーン・ユー氏はインダストリー 4.0を見据えて、次のように語った。

「最適な製品の選択が作業効率を引き上げ、製品の品質を上げます。インダストリー 4.0の動きも進み、人力から自動化に移ることで製造業全体がレベルアップします。インダストリー 4.0を推進するにあたり、TPI製品の選択は大きな力



日本製ベアリングと同等の高性能を誇る

となります。インダストリー 4.0の最大の駆動力は生産工程の自動化ですから。ロボットの導入は生産効率を飛躍的に高め、そのロボット構造の機能性は高品質のベアリングで決まります。それゆえに当社の高品質の製品と充実したサービス

が、インダストリー 4.0の要点を固めることになるのです。TPIベアリングの新規顧客には、購入前に製品の試用期間が設定されます。試用期間中に問題が起きず、品質に満足すれば、顧客は全幅の信頼をおいて製品を購入できます」

**Richland Bearing Co.,Ltd.**

959/1 Lardkrabang Road, Lardkrabang, Bangkok Thailand 10520  
Tel: 02-737-1519-24 Fax: 02-737-1620 Mobile: 081-372-3812 E-mail: sale@rlbearing.com  
Web : www.rlbearing.com

**TOYOTA TSUSHO FORKLIFT (THAILAND) CO., LTD.**

**タイ国トヨタフォークリフトの正規代理店**

トヨタフォークリフト新車・中古車の販売・レンタル  
純正部品の販売 運転安全講習

石丸 正和 (ISHIMARU MASAKAZU) Mobile: 09-8923-5280 E-mail: ishmaru@stfi.co.th  
Amata City Chonburi Industrial Estate Phase 4, 700/412 Moo 7T, Don Huarh, A. Muang, Chonburi 20000  
www.toyotaforkliftthailand.com

**ロボットの  
使い方や応用方法、  
購入検討中  
お困りではないですか?**

**F-1**

ぜひお気軽に  
ご相談ください!

私達はシステムアップに強い会社です。  
**F-1 TOOLS CO., LTD.**

25/7-8 Moo5, Leabklong 8 RD., T.Lamlukka, A.Lamlukka, Pathumthani 12150 Thailand ☎ 0-2987-1837-9 ☎ 0-2987-1840  
👤 河合 (Mr. Kawai) ☎ 081-822-2723 ✉ kawai@f-1tools.com  
👤 Mr. Nattapong (TH) ☎ 081-173-8400 ✉ nattapong@f-1tools.com  
WWW.F-1TOOLS.COM

**Cominix**  
東証1部上場 株式会社 Cominix のタイ現地法人

**Cominix**

- Maximum ▶ 最大級のQuality(品質)
- ▶ 最大級のValue(価値)
- Minimum ▶ 最低・最小限のcostで
- ▶ 最低・最小限のturn-aroundで

Collaborate ▶ 協働する・協力する  
Communicate ▶ 伝える・知らせる  
Compliance ▶ 法令遵守

🎥 タイでもほぼ全世界の大手メーカーから取り寄せることができる機械工具などの各種製品群。日系企業が多いアマタコンとラヨンに営業所があります。ぜひ、お気軽にご相談ください!

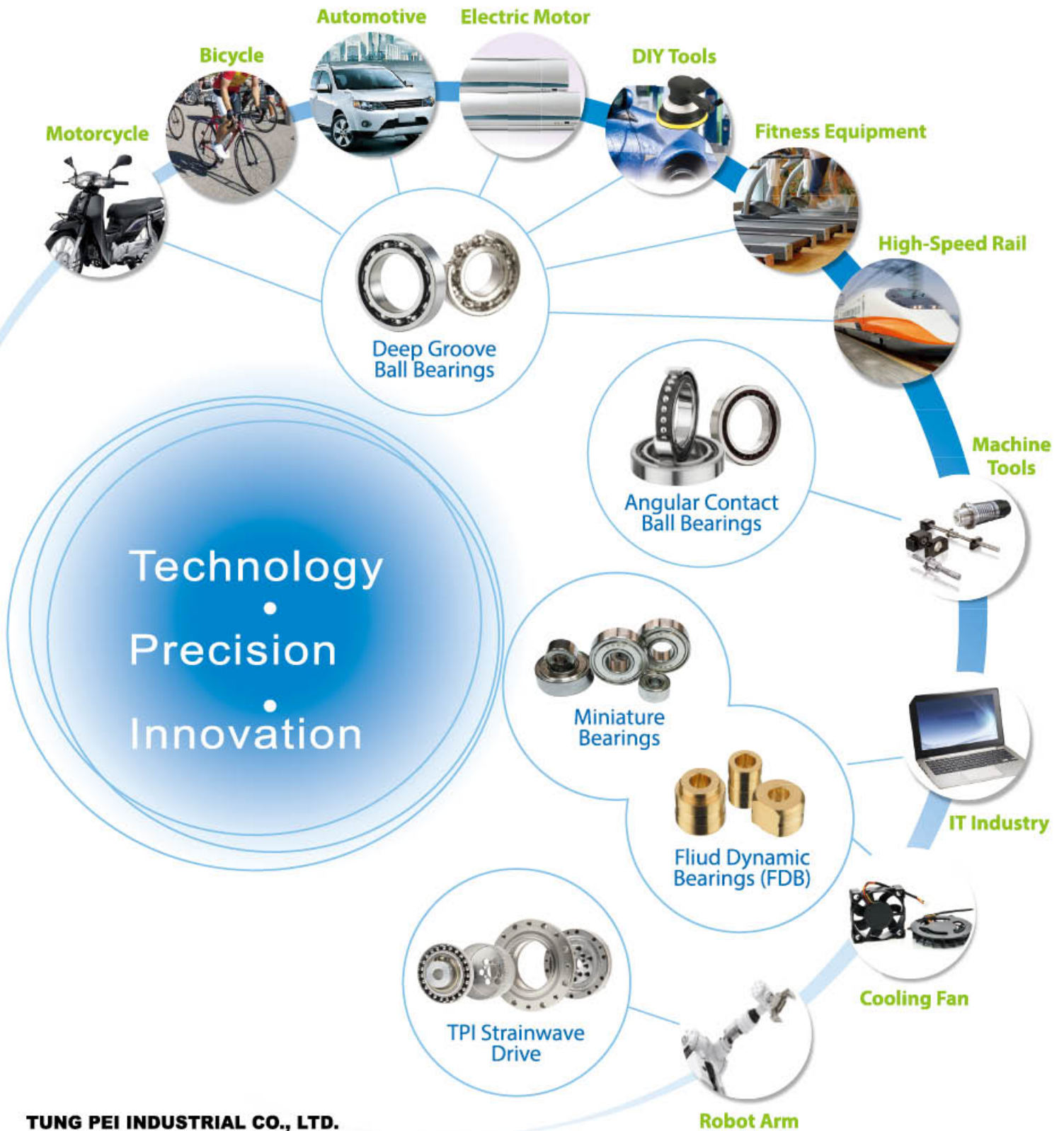
**金型、冷間鍛造メーカーに朗報です!**  
加工改善の取組みを一緒にしませんか?

**powRgrip®**  
REGO-FIX

剛性比較テスト **「デモ機有り」**  
お問合せ下さい

**COMINIX (THAILAND) Co., Ltd.**  
19/1-2 Wang Dek 3, 5th Floor, Room 5CD Vipawadee Rang Sit Rd, Khwang Jomphol, Chatujak, Bangkok 10900 ☎ (+66)2-617-5945-8  
👤 竹川 (P/EN) ✉ takegaway@cominix.jp ☎ (+66)98 270 0886  
👤 Mr. Wirote (TH/EN) ✉ wirotas@cominix.co.th ☎ (+66)86-828-9836  
www.cominix.co.th





**TUNG PEI INDUSTRIAL CO., LTD.**

10F., No.142, Sec. 4, Zhongxiao E. Rd.,  
Taipei City 106, Taiwan  
TEL: 886-2-2741-7321 FAX: 886-2-2741-6623

**AUTHORIZED DISTRIBUTOR :**

**Richland Bearing Co., Ltd.** www.rlbearing.com  
959/1 Lardkrabang Rd, Lardkrabang, Bangkok, Thailand 10520  
TEL: 02-737-1519-24 E-mail: saleco@rlbearing.com



ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 50001  
OHSAS 18001





# タイ企業動向 ～今、何が起きているのか～

## 第49回 「波紋もたらず米タイ農薬対立」

全く別個のものに見えるいくつかの事実が、時に水面下であるいは地中深く結びつき、一つの事実を形作っていることがある。それを感じさせる出来事だった。米通商代表部(USTR)は来年4月25日から、タイに認めていた一般特惠関税制度(GSP)について一部停止すると発表。タイの水産業などでミャンマー人らを対象にいわゆる奴隷労働が行われ改善されていないことなどを挙げた。一方で、タイ政府の危険物質委員会(NHSC、委員長スリヤ工業相)は12月から予定していた除草剤など危険農薬の使用全面禁止を一転して撤回すると表明。これにより農薬の継続使用と、使用した農産物の輸入が事実上の野放しとなることが確定した。ともに関わっているのは、米国第一主義を掲げるトランプ政権。国家間の駆け引きは、企業活動や国民生活へも影響を与えている。

(在バンコク・ジャーナリスト 小堀 晋一)

これら二つの事実が一つに収斂されていく背景には、二つの伏線があった。一つ目は2017年以前から激しさを増していた米国産豚をめぐるタイ政府との貿易交渉。ここでタイ側は、米国産の豚はその育成過程で飼料添加物のラクトパミンが使用されていることを問題視。輸入には応じられないとした。同添加物は動物の筋肉の成長を促進させる薬剤。飼料に混入させることで家畜の体重が増えるほか、赤身肉の割合が向上。結果として飼料の消費量を抑制することができる。

ラクトパミンをめぐるのは、欧州で2000年以前にこれと化学構造が似た別の薬剤を使用した豚をめぐる食中毒が発生。欧州連合(EU)が系統を同じくする飼料添加物全てを包括的に禁止した経緯がある。ところが、米国やカナダ、オー

ストラリアなどでは基準以下であれば人体に影響はないとして、現在も広く使用されている。これに対し、タイはEUなどと足並みを揃える。トランプ政権としては、豚消費量の多いタイで新たな販路を拡大したいという目論見があった。

もう一つの伏線は、今年初めに明るみとなった2018年通年の米タイ間における貿易収支だった。この年、タイから米国への輸出総額は約319億米ドル。一方、米国からタイへのそれは約126億ドル。その差約193億ドルが米国側の貿易赤字(タイの貿易黒字)となることが判明したのだった。この傾向は19年も変わらず、上半期だけで黒字幅は対前年比5%以上も上昇している。日本の18年の対米黒字約232億ドルと比較しても、米側の不満が高度に蓄積されていたことが想像される。

そこに降って湧いたのが、タイ国内における農薬3種の使用見直し論議だった。政府は今年初め、人体に影響があるとされた除草剤のパラコート、グリホサート、殺虫剤のクロルピリホスの使用の可否について検討を開始。農家への影響が大きいと、いったんは2年間の経過使用を認めたものの、7月の連立新政権誕生で事態が急変。一転して年末12月1日から全面禁止することが決定した。

決定には、連立政権でキャスティングボートを握る中堅政党プームジャイタイ党(タイ名誉党)の意向が強く働いた。政策として強硬に主張する同党。政権を主導する国民国家の力党としては連立を維持するためにはやむを得ないとしてこれに応じる姿勢を示したのだった。

ところが、これに猛反発したのがトラ



タイ東北部ノンブアランブー県での農業散布の様子(農業・協同組合省提供)

### ラック、保管設備のことなら!

保管設備のレイアウト図をスピーディーに提案します  
タイにて20年の実績があります



重量ラック(通路幅3M)



重量ラック(通路幅1.5M)



金型ラック



中軽量ラック



ドライブ・イン・ラック

販売、据付工事: TAKAO ENGINEERING CO., LTD.  
☎ 0-2320-0931 (until 0934) ☎ 0-2704-6311

日本人担当: 物集(もずめ) 081-837-9556 jsales@takaoeng.co.th  
タイ人担当: Mr. Sittichai, 081-866-2110 tsales@takaoeng.co.th



# 農薬規制をめぐる米タイの対立経過

時期	内容	概要
2017年以前	米国産豚をめぐるタイの輸入禁止	肉の赤身が増えるとされる飼料添加物ラクトバミンを使用した米国産豚について、タイが輸入禁止の措置。EUや台湾などと同様に人体への影響を考慮しての判断だったが、これに米国が猛反発。米通称代表部 (USTR) は、同添加物が米国内では広く使用されており、人体への影響とは風評被害だと主張。
2018年	米貿易収支の悪化	18年通年のタイから米国への輸出総額は約319億米ドル、米国のそれは約126億ドル。差し引き約193億ドルがタイの貿易黒字 (米国の貿易赤字) となることが判明。19年も引き続き黒字幅が拡大していることで、米トランプ政権が進める貿易赤字の削減政策に抵触するとして、一気にやり玉に浮上した。
2019年2月	農薬3種の使用継続	農業・協同組合省が使用禁止を訴えていた除草剤のバラコート、グリホサート、殺虫剤のクロルピリホスの農薬3種について、タイ危険物質委員会 (NHSC) は判断を行うための経過措置として2年間の使用継続を決定。理由に、2500万人に及ぶ零細農家へ与える影響が大きいとされた。
2019年10月	農薬3種の使用禁止と米国の反発	22日のNHSC会合で農薬3種の全面使用禁止が一転して決定。12月からの製造、輸出入、所持ができなくなることに。これに対し反対する農家団体が中央行政裁判所に提訴したほか、米農務省がプラユット首相宛に再考を求める書簡。グリホサートを使った米国産の大豆や小麦、コーヒード豆などが輸出できなくなるとも警告。
2019年10月	一般特惠関税制度の一部停止	米国がタイに認めている一般特惠関税制度 (GSP) についてUSTRは25日、20年4月から一部を停止すると発表。理由としてタイの水産業などにおける奴隷労働を挙げたが、農薬3種の使用禁止に対する報復との見方がもっぱら。一部停止の対象はGSPが適用される輸出品のうち約3分の1に当たる総額13億米ドル573品目。機械、電気電子製品、車両、農産物、水産物、衣類など。
2019年11月	農薬3種の全面禁止を撤回	27日のNHSC会合で、農薬3種の12月からの全面禁止決定を撤回。バラコートとクロルピリホスについては禁止の開始を20年6月まで延長。グリホサートについては使用を一部解禁し、トウモロコシやさとうきびなどに限って認めるとした。連立政権に加わるプームジャイタイ党が禁止を強く主張していたが、NHSC委員長に就いた国民国家の力党のスリヤ工業相が押し切った。

ンブ政権だった。決定を受け、米農務省は直ちにプラユット首相宛に書簡を送付。これら農薬3種の使用を禁止した場合、タイの農家の経営コストが上昇して農業競争力に陰りが出るほか、農薬を使って栽培している米国産の小麦や大豆、コーヒード豆やブドウなどの輸出ができなくなり、タイの産業や消費にも打撃を与えるという内容だった。

それだけではなく、冒頭にもあるようにUSTRは10月下旬、タイに対するGSPの特恵適用を一部除外すると表明。20年4月25日をその実施時期として通告してきたのだった。全くの寝耳に水のタイ政府。その理由とされたのが、タイでこの10年来、指摘され続けてきた「違法・無報告・無規則 (IUU) 漁業」な

どのいわゆる奴隷労働だった。

奴隷労働とは、タイ水産業の現場でミャンマー人やカンボジア人らが使用者に酷使され最悪の場合、命を落とすケースが相次いだことだ。EUをはじめとした先進各国が問題とし、タイは海産物の全面禁輸につながるIUU漁業指定の前段階である警告を受けた。だが、その後の取り組みで事態は改善。19年1月には解除の認定を受けている。米国のGSP一部除外は、農薬3種規制に対する明らか報復と映った。

こうした中、足下のタイ国内では農薬禁止に反対する農家組合らが中央行政裁判所に決定の破棄を求める訴えを起こすなど政権不安も徐々に増してきた。製

糖関係団体も砂糖産業に最大で1500億パーツの損失が発生すると揺さぶりをかけている。政権幹部の発言が徐々に変化をしていったのは、ちょうどこうした時期からだ。

10月末に新たにNHSCの委員長に就いたのが、国民国家の力党の党首を務めるスリヤ工業相だった。同氏が全面禁止の撤回を決めたのは11月27日のこと。農薬3種の全面禁止から1カ月以上が経っていた。工業相は黙して語らないが、米国による圧力へを考えなかったと言えは嘘になるだろう。それ以上に政権率いるプラユット首相ら最高首脳の間が働いたとは想像に難くない。影響は間もなく企業活動にも小刻みに波及するものとみられている。(つづく)



**ing**  
360° Gliding Chair

人の体は、動くために設計されている。 **360° Gliding Chair ing**

体圧を分散する



自然なS字をつくる



どんな体格にもフィットする



**KOKUYO**  
KOKUYO INTERNATIONAL (THAILAND) CO.,LTD.

TEL 02-264-5100-3 FAX 02-264-5104 www.kokuyo-furniture.com  
 ④ : kokuyothailand  
 松野 国明 : matsuno@kokuyo.com 大城 裕香 : yuka\_oki@kokuyo.com





# コオロギ素材のたんぱく質を開発 一貫生産で国際標準レベルをクリア

Written by  
JEERAPORN THIPKHLUEB

## 第42回 クリケットパウダー製造工場 Global Bugs Asia Co., Ltd.



カニサナン・タンティティワット社長

グローバル・バグス・アジア社は、タイ投資委員会 (BOI) の認可を受けたタイとスウェーデンの合併企業である。食品やサプリメント向けの素材の研究開発を軸にしており、コオロギ素材のたんぱく質粉の開発が最大の強みだ。

同社のカニサナン・タンティティワット社長は次のように語る。

「これまで5年間、パイロットファーム(実験農場)を運営してきました。オープンシステム方式でやってきましたが、国際標準レベルに達するのが困難なため、クローズシステムの一貫生産体制に切り替えました。

コオロギの育成過程から最終製品のたんぱく質粉への加工まで、自社工場で一貫して行っています。それが奏功して、焙煎工程を通して輸出可能な国際標準レベルをクリア

できました。現在、各種食品に混入するたんぱく質成分として、パスタや菓子のほか、サプリメントの主成分などに使われており、特に欧州での普及が広がっています」

同社の工場では800個の籠でコオロギを育成しており、コオロギ素材のたんぱく質粉は年産10~12トン。これを2021年には年産350トンまで増大させるため、現在、専用ファームを拡大し、32,000㎡の工場をプラチュアップキリカン県に建設している。高さ5メートルの育成施設を9メートルまで広げ、ファームの育成過程に新技術を導入してリスク軽減を進める。さらに、加工工程の機械化を進めてコストを軽減するなど、将来の需要増を見据えて増産体制を構築している。

「2023年には北欧の市場の拡大が予想さ

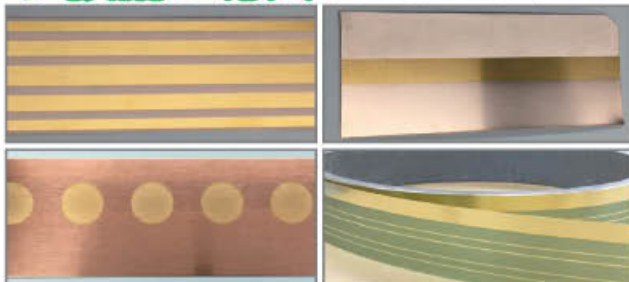
れ、特にフィンランド、デンマークが焦点になります。おそらく20%は成長するでしょう。アジアは確かに大市場ではありますが、動きが遅い印象です。

世界には大きな需要があります。しかし、当社がそれらを網羅しようとすることはありません。タイには2万カ所を超えるコオロギ育成ファームがあり、世界の需要に応えることは難しくないでしょう。ただ、たんぱく質粉の製品はまだタイでは販売しておらず、農家の収入増のお手伝いになっているという段階です。そのため今後もタイで確実に研究開発を行い、輸出をメインに事業を拡大していくのが基本方針です。食品部門をはじめ当社の製品を求める工場は増え続けており、見通しは明るいです」



コオロギから作ったたんぱく質粉

## フープめっき、マスキング技術を導入 コイル材料に加工前めっきすることでコストダウン



連続めっきで高い生産性、タイ国内調達で短納期  
高精度テープマスキング技術で必要なおろのみメッキ可能

フープめっき仕様一覧		
めっき種類	膜厚 μ	
Ni	~2.0	
Ni下地	光沢Ag	~3.0
	光沢Sn	~3.0
	半光沢Sn	~5.0
	Snリフロー	~1.0
Cu下地	半光沢Ag	~3.0
	光沢Sn	~3.0
	半光沢Sn	~3.0
Snリフロー	~1.0	
Ni下地 Au		

対応材質 銅系素材、鉄系素材、Ni系素材、  
コイル単重~500kg コイル外径~950mm  
内径 200~500mm 材幅 20~150mm  
材厚 0.05~2.0mm



**TANABE (THAILAND) CO., LTD.**  
304工業団地

品質マネジメントシステム  
IATF 16949 ISO 9001

表面処理事業 Tel: 037-210-981~3 Fax: 037-210-984  
網重 Mobile: 089-244-7440 E-mail: amishige@tanabe.co.th  
Ms. Jaruwan Mobile: 084-738-5599 E-mail: jaruwan@tanabe.co.th

機械加工事業 Tel: 037-210-986~8 Fax: 037-210-985  
山岸 Mobile: 061-391-2276 E-mail: yamagishi@tanabe.co.th  
Mr. Thaloengkiat Mobile: 081-808-2015 E-mail: thaloengkiat@tanabe.co.th

304 Industrial Park, 229 Moo 7 Thatom District, Amphur Simahaphot, Prachinburi 25140 E-mail: contact@tanabe.co.th Website: www.tanabe.co.th





บริษัท โกลบอล บั๊กส์ เอเชีย จำกัด เป็นบริษัท ที่ได้รับการสนับสนุนจากสำนักงานคณะกรรมการการ ลงทุน หรือ บีโอไอ โดยเป็นกิจการร่วมทุนไทยกับ สวีเดน ดำเนินกิจการวิจัยและพัฒนาวัตถุดิบให้กับ อุตสาหกรรมต่าง ๆ เช่น อาหารและอาหารเสริม เป็นต้น ซึ่งมีจุดเด่นด้านการวิจัยและพัฒนาจิ้งหรีดเพื่อ การส่งออกในรูปแบบของโปรตีนผง

คุณณิศนันท์ ธัญฉิวัตน์ กรรมการบริหาร บริษัท โกลบอล บั๊กส์ เอเชีย จำกัด กล่าวว่า เราใช้เวลาทำฟาร์มทดลองมาแล้ว 5 ปี โดยเริ่มมา ตั้งแต่การทำแบบระบบเปิดเหมือนทั่วไป แต่เมื่อ พบว่ายังไม่ดีเท่ากับมาตรฐานสากลจึงพัฒนา

เป็นโรงงานระบบปิดแบบครบวงจรตั้งแต่การอนุบาล จิ้งหรีดไปจนถึงขั้นตอนการใช้นวัตกรรมใหม่เพื่อ แปรรูปให้เป็นโปรตีนผงและจิ้งหรีดอบแห้งให้ได้ มาตรฐานระดับสากลเพื่อส่งออกไปขายต่างประเทศ ถือได้ว่าไทยเป็นประเทศแรกในโลกที่ทำโรงงานฟาร์ม จิ้งหรีดได้มาตรฐานส่งออก ซึ่งปัจจุบันได้รับความนิยม นำมาทำเป็นโปรตีนผงที่ใช้ในการประกอบกรทำ อาหาร เช่น เส้นพาสต้า แป้งทำขนม และเป็นวัตถุดิบ หลักสำหรับอาหารเสริม โดยได้รับความนิยมน้อย มากในกลุ่มประเทศไทย

ปัจจุบันโรงงานของ GLOBAL BUGS ASIA มีกล่องที่เลี้ยงจิ้งหรีด 800 กล่อง สามารถผลิต ผงจิ้งหรีด 10-12 ตันต่อปี ตั้งเป้าว่ากำลังผลิตจะ เติบโตจาก 12 ตันต่อปีเป็น 350 ตันต่อปีภายใน ปี 2564 โดยจะต้องขยายฟาร์มเพิ่มภายใต้ ชื่อ ENTOPARK เป็นฟาร์มและพื้นที่แปรรูปมีพื้นที่ ขนาด 20 ไร่ ในจังหวัดประจวบคีรีขันธ์ ซึ่งจะมี การเลี้ยงเป็นแนวตั้งจากเดิมได้แค่ 5 เมตร แต่ใน อนาคตจะสามารถสูงได้ถึง 9 เมตร และนำเทคโนโลยี เข้ามาช่วยลดต้นทุนในการผลิตตั้งแต่ขั้นตอนการ อนุบาลจิ้งหรีดในฟาร์มที่ได้รับการควบคุมปัจจัยเสี่ยง ต่าง ๆ ซึ่งการแปรรูปด้วยเครื่องจักรจะช่วยให้กำลัง การผลิตสูงขึ้นเพื่อเตรียมตอบสนองต่อความต้องการ จำนวนมากในอนาคต

ทั้งนี้ คาดการณ์ว่าประมาณปี 2023 ประเทศ ในยุโรปตอนเหนือที่บริษัทส่งออกไปขาย ได้แก่ ฟินแลนด์ เดนมาร์ก จะเป็นตลาดที่เติบโตที่สุด โดยเติบโตประมาณ 20% ขณะที่เอเชียเป็นตลาดที่ มีขนาดใหญ่มากแต่เติบโตช้ากว่า แม้ว่าต่างประเทศ จะมีความต้องการอีกมาก แต่ทาง GLOBAL BUGS ASIA ไม่ได้มีความกังวลแต่อย่างใด เพราะมีฟาร์ม ทั้งหมด 20,000 ฟาร์มในประเทศไทยที่รองรับ ตรงนี้และทางบริษัท จะยังไม่ขยายภายในประเทศ เพราะต้องการสนับสนุนให้เกษตรกรมีรายได้ ดังนั้น วิธีการขายของเรายังเน้นขายส่งออกนอกประเทศ อีกทั้งขายในปริมาณมากส่งให้กับโรงงานต่าง ๆ



機械のことなら、YMCにお任せください  
All We Build Is Quality

**KASUGA**

V110X (Linear type) Q140 (Box way type) B-Series

高剛性 高精度 コストに対する高生産性

TAKISAWA AccuteX TJR Rotary Swivel

LA-200L GA-43AL

**YMC Y.M.C. MACHINERY CO., LTD.**  
Bangplee Samutprakarn ☎ +66(0)2346-0172-3  
Mr.Mongkol ☎ 094-595-5465 Ms.Fin (JP,TH) ☎ 099-364-4569  
WWW.YMC.CO.TH jomongkol YMC MACHINERY

台湾の工作機械メーカー  
**東台精機**

**横形マシニングセンタ HA-500II**

- テーブル寸法: 500 x 500 (mm)
- XYZ軸ストローク: 710/680/680 (mm)
- 切削送り速度: 1-20,000 (mm/min)
- 長さ×幅×高さ: 2,650x5,584x3,218 (mm)

機械のメンテナンスもおまかせください

Mobile 081-822-3697 (日本語可)

**TONGTAI MACHINERY (THAILAND) CO., LTD.**  
Tel: 0-2316-4708 Fax: 0-2316-4711  
36/30 Moo 7 Bangphli Yai Bangphli, Samutprakarn 10540  
http://www.tongtai.co.jp/

Metal Fastening 工法  
溶接しないクラック修理

**SML Technology**

諦めていませんか?  
**鋳物は修理できます。**

**S.M.L. TECHNOLOGY (THAILAND) CO., LTD.**

SAKAGUCHI (坂口) Mobile: +66(0)8-4659-6006  
E-mail: sakaguchi@smthai.com

Naiyarat (mimi) (日本 許可) Mobile: +66(0)8-9762-4174  
E-mail: infothai@smthai.com

8th Floor, Siam Motore Building 881/1 Rama 1 Rd. Wangmai, Phatumwan, Bangkok 10330  
Tel & Fax: +66(0) 2612-3452 www.smthai.com

プレス、発電機、コンクリーター、ポンプと大型設備等、  
高負荷部の修理実績多数あり 業設備のクラック修理のごとら SMLにお任せ下さい。



# タイ 鉄道新時代へ

～王国の繁栄を築いた鉄路～



【第73回(第3部33回)】中国「一带一路」の野望その5

「中老鉄道」ポーテン～ルアンパバーン区間概図



総事業費60億米ドル(約6600億円)をかけ、中国雲南省の省都昆明からラオスの首都ビエンチャンを目指す高速鉄道「中老鉄道」。中国の国家政策「一带一路」の看板事業で、山岳地帯を縫うように走る全長1000キロ余りの鉄路は軌間1435ミリの標準軌。理論上は時速200キロ以上が可能だ。だが、2021年末の開業と同時に予定されているのは、日本の在来線並みの時速160キロ(貨物は120キロ)。高速鉄道と呼ぶには若干の違和感を残すほか、当初の運行見込便数も一日2往復程度とされ、利便性にも疑問符が付く。それでも国家の威信をかけた建設工事は着々と進む。その周辺では、ビジネスチャンスを狙った民間資本の動きも始まっている。

文と写真・小堀晋一/デザイン・松本巖

タイ証券取引所SET 100構成銘柄の1つ。1989年に設立し、東部でアマタシティ・チョンブリ工業団地(開発面積4330ha、入居企業687社)やアマタシティ・ラヨン工業団地(2703ha、308社)

3カ国目として同社が白羽の矢を立ててきたのが、民主化の進むミャンマーとタイの兄弟国ラオスだった。ミャンマーでは最大都市ヤンゴン北郊に約50平方キロメートルの敷地を確保。近くにあるティラワ経済特区の10倍ほどの規模となり、日系を含む多くの海外企業の入居を見込んでいる。

ラオス発のそのニュースは、ラオスや中国にとどまらず、隣国タイ国内においても瞬く間に広まった。タイの工業団地開発大手アマタ・コーポレーションが中老鉄道の開業を見越して、停車駅のあるラオス北部近郊に新たな工業団地「スマート&エコ・シティー」を開発するというものだった。

を運営する同社。1994年からはベトナムに進出し、南部ドンナイ省でアマタシティ・ビエンホア工業団地(700ha、165社)を展開。さらに同省でアマタシティ・ロンタイ工業団地と、北部クアンニン省でアマタシティ・ハロン工業団地を新たに手掛けるなどタイ・ベトナム両国で積極的な投資を行っている。

一方、ラオスでの工業団地計画は当初、首都ビエンチャン近郊で検討が進められていたものの、中老鉄道の早期完成が確実となったことなどから軌道を修正して、北部の沿線地域での工業団地開設を優先的に目指すこととなった。

ラオス北部で工業団地の開発が予定されているのは、中国と国境を接するルア

Fujimaki Steel (Thailand) Co., Ltd.

藤巻スチールタイランド

鋼材プレート製造



FUJIMAKI GROUP

24時間生産体制

特殊鋼・非鉄金属

フリーサイズプレートの製造・販売

- 工具鋼 Tool Steel  
SLD, SLD-MAGIC, SKD11, HPM7, HPM-MAGIC, HPM38, SX105V, YXM1, SKD61, P20
- 炭素鋼・軟鋼 Carbon & Mild Structural Steel  
S50C, SS400
- アルミ・ステンレス Aluminium & Stainless  
A5052, A6061, A5083, A7075, SUS303

お客様の  
求めるサイズ  
Required Size

お客様の  
求める時  
Required time

お客様の  
求める場所  
Required Place

700/744 Moo.1 Tambol Panthong, Amphur Panthong, Chonburi 20160  
Tel: 038-185-429, Fax: 038-185-430 E-Mail: info@fujimaki.co.th  
Website: <http://fujimaki-web.co.jp/global> <http://www.fujimaki.co.th/>



ンナムター県と、その南に位置するウドムサイ県の二つの県。それぞれ中老鉄路の開業によって設置されるナートウイ貨物駅、ムアンサイ駅の近くにあり、人やモノの乗降が見込まれている。さらに、鉄路で北に進めば中国雲南省。南に幹線道路の国道を進めばタイ領内と、地の利が良いことでも知られる。周囲には競合するような大企業も少なく、労働者の確保の目途もつきやすいとみる。

アマタ側ではすでにラオス政府に事業化計画を提出して、土地収用に伴う損失補償や地域住民らとの話し合いを始めている。ラオス側も雇用の確保と地域の開発が一挙に進むとして、基本的には歓迎の意向だ。資源と資金を持たない小国ラオスにとって、中国一辺倒のリスクを分散させるためにもタイをはじめとした外資の進出は好ましい。産業のほとんどなかった北部ラオスの辺境で、中国とタイのつばぜり合いが始まっている。

中国・磨憨(モーハン)から国境を超えてラオス領内に入線する中老鉄路は、国境イミグレーションが置かれるポーテン駅で停車後は、ナートウイ(貨物駅、ルアンナムター県)、ムアンサイ(ウドムサイ県)、ルアンパバーン、シエングム(以上ルアンパバーン県)、バンビエン、ポームローン(以上ビエンチャン県)などの各駅を経由して、終着ビエンチャン駅に到着する。

その後は、現在のタイ・ラオス鉄道の終着駅となっているターナーレン駅まで延伸。ここから新設されるメコン渡橋を経て、タイ中高速鉄道に接続される。相互乗り入れは早ければ23年中の見通しだ。

ラオスの将来を左右するとされる中国一帯一路の一つ「中老鉄路」。次回はインドシナ半島を縦断し、メコン川を遙かにまたぐ難工事が展開されているルアンパバーン周辺区間をお伝えする。(つづく)



土埃を上げるラオス国境ポーテンの中老鉄路建設現場。



貨物駅が予定されているナートウイ市街。閉鎖している。



ウドムサイ県ムアンサイには空港もあるが、就航路線は少ない。



ムアンサイ市街を高台から展望。向こうの山々を中老鉄路が走行する。



ルアンナムター市街。近郊にアマタ社の工業団地が予定されている。

**スタート 18,000 THB/月から!**

**月額 18,000 THB (30sqm.) ~ 80,000 THB (122sqm.)まで**

**ROMPO BUSINESS CENTER**  
山内 (Yamauchi) ☎ 061-384-6115

- オフィス家具・インターネット・直通電話/内線電話・駐車場・館内のプール利用・ジム利用
- 清掃・受付サービス・会議室・24時間利用可





# ものづくり の教育現場から

## 第88回 『技術系学生の日本語習得指導』

タイでのものづくり教育を進める泰日工業大学 (TNI) の例をもとに、中核産業人材の採用・育成について検討します。本号は前回に引き続き、TNI 山口ひとみ日本語講師のJセミナーでの表記タイトルの講演 (2019.6.12 実施) をまとめたものです。

以下は、前回の重要な前置きの第2回目になりますが、TNIは、限られた大学教育1500時間の中で、なぜ日本語学習に努力するかをご紹介します。特に工学部では、専門技術のみならず、日本語・英語学習も大事にしています。語学専門学校で、1000時間を超えれば、簡単な通訳が可能なN2級レベルになる目標を設定できますが、この語学だけであると秘書業務中心の仕事になり、企業の各分野で活躍する可能性は難しくなります。

この限定された時間で目標を達成するには、ここで山口講師がご紹介する仕組みと工夫と共に、日系企業でのインターンシップや、個別指導の日本語チャットルールやボランティアとの自由会話時間、日本人交換留学生との交流、さらに短期・長期の日本語留学を奨励し、毎年200人以上の語学等の留学機会を設けることなどでカバーしています。Jセミナーは年2回 (6月・11月)、日系企業と日本人向けに実施しており、タイ人から日本企業と日本人に興味あるテーマを日本語で話してもらうのが特徴です。皆様のご参加を期待しています。

編者：吉原秀男 (Yoshihara Hideo) 泰日工業大学 (TNI) 学長顧問

## 3. JPNにおけるCan-do重視

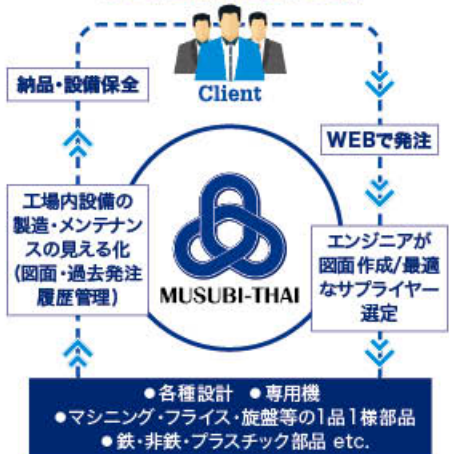
下の表は、学期毎の段階目標だが、第1段階の大まかな状況から進み、5段階目は、より明確な「～できる」にしている。なおJPN101-1課のCan-do List例も添付する。

日本語能力試験は、下記ウェブサイトで見守りが分かるが、ペーパー試験で、「読む・聞く」の受容中心で、コミュニケーションの一部だが、「話す」試験はない。

JPN101	自分のことについて、ごく簡単なやり取りができるようになる。
JPN102	自分のごく身近な話題について、簡単なやり取りができるようになる。
JPN201	身近な日々の事柄やより複雑な事柄について、やり取りや意見の表明ができるようになる。
JPN202	将来のことも含めた身近な日々の事柄やより複雑な事柄について、やり取りや意見の表明ができるようになる。
JPN301	自分が関心があることも含めた身近な日々の事柄やより複雑な事柄について、やり取りや意見の表明ができるようになる。

設備を止めないための運用プラットフォーム  
www.musubi-thai.com

工場内のお困りごとがありましたら、  
まずはご相談くださいませ。



ECOTS COMPANY LTD.

999/11 Moo9 Bangna-trad 18km. Bangchalong Bangplee Samutprakarn 10540  
☎ +66-(0)2-752-6425-9    ✉ cs@musubi-thai.com  
▲ 大須賀    ☎ +66-(0)81-812-3486    ✉ k.osuga@ecots.jp.com  
▲ Ms.Suwanna    ☎ +66-(0)81-733-4404  
✉ suwanna@ecots-group.com

www.simon.co.th



日本の品質、信頼のブランド「シモン」  
แบรนด์คุณภาพจากญี่ปุ่นที่คุณวางใจ "ซิมอน"



安全靴

● テレビ番組「企業魂」でシモンが特集されました!  
(CMの後、本編が始まります)

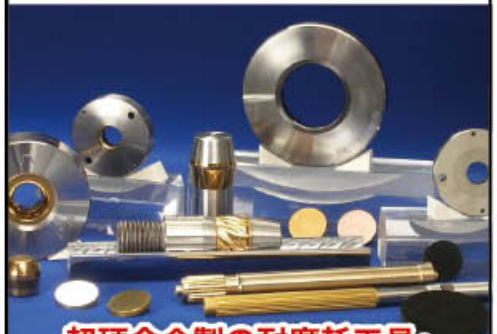
● シモン製品紹介:  
(様々なラインナップでお客様に安全・快速に貢献します)

THAI SIMON SAFETY INDUSTRIES CO.,LTD.

571 Moo Soi 11B, Bangpoo Industrial Estate, Sukhumvit Rd.,  
Prakassa, Muang, Samutprakarn 10280 Thailand TEL.(66)02-324-0060-1  
▲ 中塚 (Mr. Nakajo)    ✉ nakajot@simon.co.jp

http://www.simon.co.th/product02.php

富士ダイス株式会社  
FUJILLOY



超硬合金製の耐摩耗工具・  
金型の製造販売

【解説動画】主要FUJILLOY製品の使用方法、  
活用事例(最終製品)  
QRコードからご覧くださいませ。

FUJILLOY (THAILAND) CO., LTD.

東証1部上場企業 富士ダイス株式会社のタイ現地法人  
Amata City Chonburi I.E., Chonburi  
▲ Mr. Watanabe (日本語)    ☎ +66-92-280-9700  
✉ watanabe@fujilloy.co.th

WWW.FUJILLOY.CO.TH



1課	1.日本語で挨拶をすることができる。
	2.日本語で簡単な自己紹介を言うことができる。
	3.授業中に教師がよく使う指示の言葉を理解することができる。
	4.自分の名前をカタカナで書くことができる。
	5.日本語にどんな音があるのかわかる。
	6.ひらがなをタイピングすることができる。

その意味で、より客観的なCan-doのほうが、分かりやすい。

TNIでは3年生を対象にJLPTに準じたAbility testを実施している。2018年では、N4相当の学生は992人中52.6%である。

\*参考：日本語能力試験(JLPT)

N1～N5：認定の目安 <https://www.jlpt.jp/about/levelsummary.html>

#### 4. 外国語としての日本語学習と困難点

・日本語習得において考えられる困難点は、次の3点。

- ①日本語に接触する機会が少ない。
- ②日本語を使用する機会が限られている。
- ③日本語学習へのやる気の維持。

→日本の英語教育と似た感じ。特に工学部学生は日本のゲーム、マンガは好きだが日本語自体には興味がない学生もいる。一方、情報技術学部学

生はゲームもマンガも好きで、日本語にも興味がある学生が多い。

- ・日本語習得における困難点。
  - ①語彙：タイ語より語彙が多く、覚えられないと、学生から言われるが、語彙を増やすには、日々日本語に触れる必要がある。
  - ②文法：助詞・活用・時制(テンス)。
  - ③漢字：一つの字に複数の読み方がある。
  - ④発音：タイ語にない音がある。ただし、最近の学生は発音がものすごく悪いという学生はあまり見かけない。

#### 5. 困難点の対応

- ・グーグルクラスの活用：今の学生はインターネットを日常的に使用している世代で、宿題は何度でも提出可にしている。
- ・手軽にどこでも、いつでも練習ができる、また繰り返し練習できる。

- ・文脈のある状態で語彙に出会うことで、単語を文章にして覚え、語彙の習得を促す。
- ・学生が日常的に使用しているインターネットの環境に似せる。
- ・受容ばかりでなく、産出を促す練習としてビデオ提出の課題を出す(例えば、プロジェクトで近所の屋台を紹介する)。
- ・順番を変えるゲーム感覚の取り組み。

#### 6. コミュニケーション言語能力+ コミュニケーション言語活動の補強

特に工学部の学生は、取得単位が多く、学年が上がるにつれ、日本語学習へのやる気を失いがちになるが、学習者の勉強スタイルは多種多様で、うまくバランスをとる必要がある。

→期末試験にインタビュー試験を取り入れ、日本語でのやり取り能力を測る機会を設けている。



学内で年2回のスピーチコンテストを実施している。優勝者には日本での勉強機会が与えられる。(赤い服は工学部の実習服)

試すだけの価値が、ここにはある!

小ロット生産可能!!

お見積り・工場視察等、お気軽にご用命ください!

ラオスに20,000m<sup>2</sup>の自社工場を設立

→現在、太陽光発電製品を生産し、マレーシアとアメリカに輸出



金型設計  
射出成形  
ユニット組立  
精密プレス

過去と未来をつなぐ総合電子部品メーカー

KITANI ELECTRIC CO., LTD.

2 Jasmine City Building, 17th Floor, Sukhumvit23, Sukhumvit Rd, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110  
〒101-8301 (Hirashima) / Miss.Wiranya (Oat) ☎ 02-639-7225  
☎ 098-749-3900 ✉ hirashima@kitanidenki.co.jp



[www.kitanidenki.co.jp](http://www.kitanidenki.co.jp)



สถาบันเทคโนโลยีไทย-ญี่ปุ่น  
泰日工業大学  
Thai-Nichi Institute of Technology

## TNI生の採用についてのご案内

日系企業の方から、TNI生の採用をどうしたらよいか、とよく聞かれます。確かに、タイ一般大学では就職に力を入れていないところが多く、これまでは、就職特設機関などの紹介に頼る企業が多かったようです。TNIでは、インターンシップ・就職サポートセンターを設け、学生と会社の便宜を図るようにしています。次の5つの手段をご活用ください。



### 1 ジョブフェア

毎年1月に100社以上の企業に会社ブースを設け、就職の案内をさせていただきます。

### 2 ジョブドットコム [www.JOBTNI.com](http://www.JOBTNI.com)

日系企業専用就職・求職ウェブサイトを設置し、企業と学生の出会いを促進しています。

### 3 就職センターに直接申し込む

求人票や求人職務内容を書いて、申し込んでください。就職センターでは、時期によっては、会社説明会を開く一方、これらを学内やFACEBOOKで紹介いたします。

### 4 インターンシップ

学生の専門分野に合った現場でのインターンシップを実施しています。日本企業の実際のモノづくり、企業文化、日本文化を学び、日本ファンになる学生が多く、そのまま就職につながることもあります。

### 5 Jセミナー

日系企業・日本機関の皆様を対象にタイ社会の理解・中核産業人材育成セミナー・TNI学生のキャンパス案内を行っています。

なおTNIでは日本の広義のモノづくりに関心を持つ優秀な学生をタイ全土から広く募集し、産業界のグローバルニーズに合致した人材に育てるため、全学部生の5%に当たる年間200人の意欲を持った優秀な学生に奨学金を提供しており、この奨学金ご提供企業を優先して上記手段を利用させていただいています。ご協力いただければ幸いです。

### 泰日工業大学(TNI)奨学金基金へのご協力をお願い

TNIは、グローバルな企業競争時代の産業人材養成という、明確な社会貢献の意図を持ち、これからの産業社会に有用な日本企業のモノづくり文化に親しみ、日系企業のニーズに合った人材育成を行っています。この奨学金は、タイ全国から意欲あふれる日-タイ関係に親心を持つ、優秀な学生を集める有力な動機になります。特に、国立有名大学などに値し、学費面などで経済力のない家庭からも募集できると考えます。なお頂戴する奨学金はすべて奨学金として使い(奨学生の学費・生活費に充当)、運営費には当てません。なおタイ国税法上、奨学金寄付金の2倍の損金計上が可能です。詳細はTNI学長室にお問い合わせください。Tel: 02-763-2749



奨学金感謝式 2018.8



## チョンブリが産廃発電施設を稼働

仏エネルギー大手エンジーが出資するチョンブリ・クリーン・エナジーは11月25日、東部チョンブリ県で産業廃棄物を燃料とする発電施設の開式を行った。建設地はWHAチョンブリ1工業団地内。出力は8.63メガワット。1日400トンの廃棄物を使用する。地方電力公団に20年契約で電力を販売する。

投資額は約18億パーツ。丸紅が建設を請け負い、JFEエンジニアリングが主要機器を供給した。DOWAホールディングスの現地法人で産廃処理大手のウェイスト・マネジメント・サイアムが廃棄物発電の燃料を供給する。

チョンブリで行われた開式



## BOIが中小企業のサポートを加速

タイ投資委員会 (BOI) は中小企業のアップグレードを目指し、研究開発のサポートを加速している。BOIは中小企業を常に重要視し、投資活動を推進してきた。毎年投資促進を求めるプロジェクトの60%以上は、投資額が2億パーツ以下の中小企業である。BOIのドゥアンジャイ長官は、「BOIは起業家のポテンシャルを高めるために、大資本を持つ起業家と中小企業とのビジネスマッチングもサポートします」と述べた。



BOIのドゥアンジャイ長官

タイ国内で **製造・販売** 開始しました。

KOBI

SHOKOH TECH CO., LTD.

### 高速油圧 プレス

5トン-30トン

- ・短納期・低価格
- ・高品質・据付
- ・メンテナンス



光栄製作所(日本)とショーコーテック社(タイ)による技術提携により、タイでも日本と同品質のプレス製造が実現しました。

高速油圧ベンチプレスのお問い合わせは下記まで

SHOKOH TECH CO., LTD.

90/42 Moo20 Boon-mee sap, A.Bangplee, Samutprakarn10540

Tel: 0-2382-5489-90 Fax: 0-2382-5521

担当: 井垣 Mobile: 081-753-6697

E-mail: igaki@shokohtech.com

## 三菱電機が「GX-Fシリーズ」発売

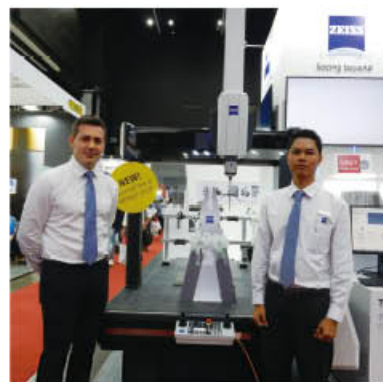
三菱電機はMETALEX2019において、ファイバーレーザーマシン「GX-Fシリーズ」を披露した。自社製の新型ファイバーレーザー発振器と、世界で初めてAIで加工条件を自動で調整する「AIアシスト」の搭載などにより、板金加工の生産性・安全性の向上に貢献するとともに、自動化ソリューションのニーズに対応する。



METALEX2019で披露された

## カールツァイスが新型測定器を発表

カールツァイスはMETALEX2019で、マルチアプリケーションセンサーシステムと使いやすいインターフェースを備えた産業用測定器「ZEISS CONTURA」を発表した。固定式パッシブセンサ、フレキシブルRDS回転式プローブホルダまたはアクティブスキニングプローブが搭載可能であり、どのセンサでもスキニングが可能。アクティブセンサにはナビゲータ機能が標準装備されているのでスムーズな測定が行える。



最高レベルの測定器を披露

工場・倉庫など  
施工実績多数!

# 鳥の糞害 害防止

あきらめていませんか?

人にも鳥にもやさしい 100%の忌避効果  
防鳥用忌避剤【PTシリーズ】

ホームページ: <http://www.hatotaisaku.net/>

【プロテクトサービス株式会社 産生: タイ総代理店】

Zinlai Zinlai International Co., Ltd. (通称: インターナショナル)

Tel: 02-955-4155 Fax: 02-086-4155

担当: 岡野 Mobile: 095-789-1559 E-mail: okano@zinlai.co.th

(タイ支店) Ms. Jane Mobile: 092-896-4565 E-mail: jirapa@zinlai.co.th

428/32 Phrayasuren Rd., Bangchan, Klongsamwa, Bangkok 10510

[www.zinlai.co.th](http://www.zinlai.co.th)

通訳をお探したら、YMCにおまかせください

YMC ทั่วถึงงาน ทั่วถึง YMC  
yhc Translation Center  
[www.ymctranslation.com](http://www.ymctranslation.com)

製造業関連の通訳・翻訳ならお任せください。  
ビジネスマッチング、学会の通訳など



- ① 通訳の人材派遣・紹介 ご要望の期間に応じて通訳者を派遣。御社の正社員として通訳者をご紹介します。
- ② 翻訳言語 タイ語、日本語、中国語、英語

YMC TRANSLATION CENTER CO., LTD.

☎ 02-346-0173 ☎ 099-364-4569 (JP/TH) ☎ 089-928-0239 ☎ 086-094-7678  
yupda@ymc@gmail.com, ymc255@gmail.com, ymc2562@gmail.com, ymc2563@gmail.com



## 知っておくと便利な ビジネスタイ語

第50回 見積書④

比較する  
เปรียบเทียบ  
プリアップ ティアアップ



価格 ราคา ラーカー	納期 กำหนดการส่งมอบสินค้า カムノッ ガーン ソンク モオーブ スィンカー
最低発注数量 จำนวนขั้นต่ำการสั่งซื้อ ジャムヌウワン カン タム ガーン サンク スー	



指さし会話ビジネスタイ語 ●著: 須崎裕司/近藤和人 ●発売・発行: 情報センター出版局

ミーティングや見積りなどシーン別に使えるタイ語が満載。便利な音声付きの「指さし会話ビジネスタイ語」アプリのダウンロードは、iTuneまたはPlayストアから!

## 1月のJETRO BSCTセミナー



JETRO BSCTでは、タイに進出を検討している方、タイに駐在して間もない方を対象に、タイでの事業運営に不可欠な事項につき、ミニセミナーを毎日開催。

1月は以下の通り開催いたします。出席をご希望の方はJETRO BSCTまで(日程は変更になる可能性があります。詳しくはお問い合わせください)。

- 1/14(火) タイの物流・通関事情
- 1/15(水) タイの金融サービス事情
- 1/16(木) タイの損害保険事情(10.30~)

※各セミナーは事前予約制です。

1. 募集人数: 全コース先着10名限定  
(※定員になり次第、締め切らせていただきます)
2. お申し込み受付窓口: JETRO BSCT  
担当: パンナシリ(日本語可)
3. 受講料: 無料

※受講申込書の請求、お問い合わせはJETRO BSCT (Punnasiri\_W@jetro.go.jp)、またはTEL: 0-2651-8680まで。

### 【ご注意】

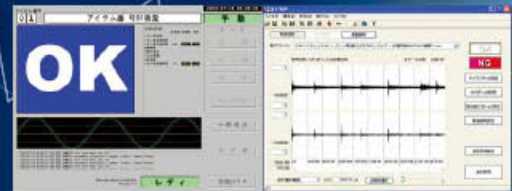
本セミナーはタイに進出を検討している方、タイに駐在して間もない方を対象に、それら知識を身に付けることを狙いとしております。セミナーテーマに関連した企業の、情報収集目的でのセミナー参加はご遠慮ください。

## あきらめていませんか? 音・振動の自動検査は実現できます。



ムーレットインラインテスター MV-6000B

- ① 検査対象製品を叩いた音で、ひび・割れ等の検査も可能。
- ② ノイズや騒音の多い生産現場での検査を可能とします。



ムーレット解析ツール MVA-600

## AIR LEAK TESTER 世界に躍進するコスモ計器

- ① 防塵・防水機器の検査
- ② 品質向上の提案
- ③ 生産性向上の提案

信頼の技術であらゆる産業の漏れ検査ニーズにお応えします。



IP規格・防水保護等級が求められる部品や完成品などの防水検査に最適

解析実験 受付中。ワークサンプル1つでデータ取り可能、貴社工場・弊社のどちらでもOK!



COSMOWAVE TECHNOLOGY CO., LTD. (株式会社コスモ計器)

52/42 Soi Krungthepkriata 13/1 Saphansung District, Saphasung, Bangkok 10250 Thailand

Mr. Nishimura (JP/EN)

084-361-7135

hiroshi.nishimura@cosmo-k.co.jp

Mr. Winai (TH/EN)

089-921-6721

ckwinai@cosmowave.co.th



DOCUMENT DOWNLOAD OUR WEBSITE



- ① 既存の送風機の**改善・修理作業**
- ② **夜間**や**緊急時**にもメンテナンスサービス対応
- ③ お客様の**用途に合わせた送風機**のご提案
- ④ タイ語・日本語・英語可能



## お客様の使用用途、要望に合わせて提供いたします!

送風機

**問題**

有機溶剤の局所排気設備のダクトが床に置いてあり工場内スペースを圧迫していた。

**対策方法**

**送風機 (AH-H22HT)**  
ファン入れ替え、屋内排気ダクト、屋外排気ダクトを設置して綺麗になりました。

**用途**

A社 金属熱処理工場

改善前



改善後



ミストコレクター

**問題**

半導体冷却部品加工機のみストを回収しなかったが、油の飛散が多かったため、回収しきれなかった。

**対策方法**

**Mistrésa**  
ミストレーサの吸込口に当て板を施工し、ふき漏れを改善しました!

**用途**

B社 自動車関連部品製造業






集塵機

**問題**

ゴム原材料練り機から粉じんが発生した。

**対策方法**

**Dustrésa**  
発生源に囲い式フードを設置して集塵し、作業環境が向上しました!

**用途**

C社 工業用ゴム製品製造






送風機でお困りの際は、下記までご連絡ください。  
**SHOWA DENKI (THAILAND) CO., LTD.**



**address**

No.1/46 Soi2 Grande De Ville, Soi Supapong 1 (Soi Srinakarin 42), Srinakarin Road Nongbon, Pravent Bangkok, Thailand 10250

**contact**

TEL: 02-330-8798 FAX: 02-330-8799  
日本人担当 (Kashiwagi) : 085-025-1429  
タイ人担当 (Wannapha): 087-326-2412  
wannapha@showadenki.co.jp  
(タイ語・日本語・英語)

**Toll-free**

タイからのフリーダイヤル (JP/TH)  
Tel: 1800-011-204

3KFF-H04S      3K2-130B      3KFD-H15S



**Mistrésa** 用  
フィルタ在庫が  
沢山あります

<http://www.showadenki.co.jp>

**Showa Denki Group**  
**Showa Denki Thailand**



**コンストラクション・設備関連**



工場内オフィス設置  
オフィス/工場内倉庫  
可動式ラック  
モバイルキャビネット

**コンストラクション・設備関連**



スライドラック  
ローラーラック

**コンストラクション・設備関連**



ウェアハウス用ラック

**コンストラクション・設備関連**



ベルトコンベア

**コンストラクション・設備関連**



各種  
サイズ有り  
クーリングタワー  
メッシュパレット

**コンストラクション・設備関連**



ツールラック  
ワークベンチ (作業机)  
カスタマースタンド  
にて製造  
パレットラック  
プラスチックパレット各種

**コンストラクション・設備関連**



コンテナ  
ハウス  
新品  
中古有り

**コンストラクション・設備関連**



レベルリフト  
作業状況に応じ、自動で  
通い箱が上昇し全ての  
通い箱の作業を終了すると  
自動でリフトが下がります

**材料・メンテ関連**

タイ国内製造  
安心の実績  
クリーンスーパー  
L220H  
掛け流し/つけおき洗浄用  
強アルカリ洗浄液  
樹脂/ゴム 金型用  
1Pail=20kg(18.18LTS)  
希釈用



**材料・メンテ関連**

タイ国内製造  
安心の実績  
クーリングタワー  
及び水配管薬液  
AS-14  
UP-M  
藻の発生防止  
20kg/pail  
脱硝・スケール除去  
25kg/pail  
希釈用



**材料・メンテ関連**

タイ国内製造  
安心の実績  
フロアクリーンK-5  
KANPRO550  
工場床洗剤  
機械まわり  
洗剤  
希釈用  
20kg/pail  
20kg/pail



**材料・メンテ関連**

New デグリーサー  
Mold Release  
362  
20oz (500ml)  
乾燥性/強溶解  
16oz (400ml)  
ガス汚れ除去  
シリコン離型剤スプレー



**材料・メンテ関連**

金型メンテナンススプレー  
◆New アンチラスト  
(色無し防錆油/潤滑スプレー)  
◆アンチラストB  
(青色付き防錆油)  
◆M200LB金型クリーナー  
(脱脂スプレー)  
タイ国内製造  
最短納入可能  
安心の実績



**成形機関連**

HARMO  
GMII-750t  
SPCII-C750  
高速粉砕機  
5馬力  
75,000パーツ (税別)  
デモ機  
貸し出し  
可能



**成形機関連**

MOVACOLOR  
COLOR IN CONTROL  
マスターバッチ/カラーパウダー  
定量供給機  
ドージングシリンダーによる  
材料供給方式を採用



**成形機関連**

babyplast®  
卓上小型成形機 (横型)  
UAI2色成形 独立型ユニット



**機械関連**

シーリング  
マシン  
プラスチックフィルムシーリング



## 樹脂成形の商社アイオー・エム

金型等作業台  
ワークベンチ (作業机)  
◆カスタマー  
スタンダードで製造します



パージ剤  
マスターバッチ各種  
コンパウンド各種  
★ラバーコンパウンド  
各種もございます



材料・メンテ関連  
◆梱包フィルム  
◆ラバーシート各種



プラスチックカート  
◆小ロットの注文も可能



パイプ&ジョイントシステム  
◆小売り  
部品販売  
相立可能  
木製台車  
◆サイズ: 350mm x 450mm



**工場のトータルコーディネート**

機械 (新品・中古)	成形機・チラー・温調器・ 粉砕機・治具
材料	スプレー (防錆・潤滑・脱脂・他洗浄 スプレー) パージ剤・ショットブラスト メディア・マスターバッチ・着床
設備	金型ラック (各種ラック)・ クーリングタワー・コンベア・ 治具
建設	電気工事・ウェアハウス・ 工場内外建設
図面	各種図面 (治具図面等) の 作成

協力サプライヤー様  
メーカー様募集しております

**IOM CO., LTD.**  
I-O-M CO., LTD. 株式会社アイオー・エム タイ現地法人  
TEL +66(0)271-72-991 FAX +66(0)271-72-990

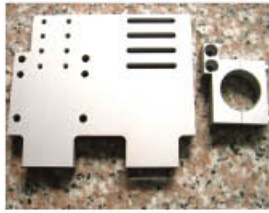
お問い合わせ 日本人担当者 ☒ info@iom.co.th  
タイ人担当者 ☒ dcl@iom.co.th Mobile 098-261-3990

MinSeaFitsumi single MOVACOLOR MORETO BlueAir babyplast  
http://i-o-m.co.jp/



## 各種オーダーメイド 治具

提案、構想、設計、製作



組み立て治具 検査用治具 搬送治具 溶接治具 加工治具 置き治具 姿ゲージ e.t.c....

## 生産工程の高効率化

顧客の  
ニーズに合わせた  
アイデアで設計から  
製作まで全工程を当社  
工場にて行います。



## 各種オーダーメイド 検査機

提案、構想、設計、製作

## 各種センサーを使用した 高精度検査装置 機能検査装置



FUNCTION TESTER JIG



FORMING JIG FOR SUPPORT LINE

顧客の  
ニーズに合わせた  
アイデアで設計から  
製作まで全工程を当社  
工場にて行います。



CLINCH JIG SUPPORT LINE



FUNCTION TESTER POWER SUPPLY JIG

## 各種オーダーメイド 自動機

提案、構想、設計、製作

## 各種自動化のためのカスタムメイドマシン 専用機 省人力のためのFA機

顧客の  
ニーズに合わせた  
アイデアで設計から  
製作まで全工程を当社  
工場にて行います。



AUTO FORMING  
& CUTTING TUBE FOR AUTO PART



差圧検査装置



超音波洗浄器



COUNTER & SCORE BOARD

## 治具・機械製作メーカー

当社オリジナル生産カウンター、プレス機、  
鋳造機用ショットカウンター設計、製作

自動化・省力化のための高付加価値の設備を提供し続けます。

Yes, We are the Future.

**OKANO**  
ELECTRIC CO.,LTD.

- 事業内容
- インサーキットテスター設計・製作
  - ペアボードテスター設計・製作
  - チップマウンター設計・製作
  - ユニットチェッカー、治具、コンタクトプローブ
  - レーザーマーカーを応用したシステム
  - インクジェットを応用したシステム
  - 画像処理(外観検査・測定)を応用したシステム
  - その他、ソフトウェア、回路設計、メカ設計、各種搬送、省力機器の設計製作



## カスタムオーダーメイド装置

高精度高速画像処理検査システムから、  
超高速搬送整列装置まで

## 基板検査装置・治具

常に最先端、次世代をにう製品群を  
開発し続けています



**OKANO HI-TECH (THAILAND) CO., LTD.**

1439 Moo 4, Soi Sriboonruang 1, Teprarak Rd., T. Teprarak, Samutprakarn10270  
TEL: 0-2758-2983 FAX: 0-2758-2982 [www.okano.co.th](http://www.okano.co.th)

総合窓口

亀矢 Mobile: 081-638-3120  
E-mail: okano888@ksc.th.com

一般窓口

為我井 Mobile: 098-271-8370  
E-mail: tamegai@okano.co.th

一般窓口

箕田 Mobile: 084-427-3943  
E-mail: minoda@okano.co.th



オカノ電機株式会社

〒203-0003 東京都東久留米市金山町2-8-18  
TEL: 0424(71)3316 FAX: 0424(74)1675  
[www.okano-denki.co.jp](http://www.okano-denki.co.jp)





# パーツ & ブレーキクリーナー 840ml Parts & Brake Cleaner 840ml

機械設備、部品、金型、工具、自動車ブレーキ用脱脂洗浄剤  
น้ำยาทำความสะอาดชิ้นส่วน แม่พิมพ์ เครื่องมือ และเบรก



特徴	คุณลักษณะ
<ul style="list-style-type: none"> <li>●有機溶剤予防規則の適応を受けない、毒性の極めて低い洗浄剤です。</li> <li>●金属部品や金型に付着した防錆油や切削油、グリース等を素早く除去します。</li> <li>●溶剤そのものは金属に対して腐食性が有りません。</li> <li>●速乾性なので作業効率が良く、金属が腐食する心配も有りません。</li> <li>●各種樹脂、ゴムに対する影響が少ないです。</li> <li>●残渣が残らないため、食品工場でも安心して使用できます。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 水や油を除去する効果が高いです。</li> <li>● 揮発性が高く、乾燥が速く、臭いが少ないです。</li> <li>● 使用後は、換気の良い場所で作業してください。</li> <li>● 皮膚に付着した場合は、すぐに洗い流してください。</li> <li>● 目に入ったら、すぐに洗い流してください。</li> <li>● 火気厳禁です。</li> </ul>

品番 รหัสสินค้า	NK-598
品名 ชื่อสินค้า	Parts & Brake Cleaner 840
容量 ปริมาตรสุทธิ	840ml (第四類第一石油類 น้ำยา 588ml)
箱入数 บรรจุกล่อง	30本 / กระป๋อง



**1箱ご購入で1本『100 THB』にてご提供させていただきます!!**  
หากซื้อ 1 กล่อง จะถูกกว่าซื้อแยก 1 กระป๋อง ราคาคะป๋องละ **100 บาท** เท่านั้น

ケミカル専門メーカーが製造しているので安心してお使いいただけます。 / ผลิตโดยบริษัทผู้เชี่ยวชาญทางด้านเคมีภัณฑ์ จึงสามารถใช้งานได้ยาวนานได้อย่างมั่นใจ



Food Grade Chemical

## 食品工場関連 / น้ำยาที่สามารถใช้ในโรงงานอุตสาหกรรมผลิตอาหารได้

<p>3H グリース Food Machine Grease 3H</p> <p>จาระบีหล่อลื่นโภชนาเกรด 3H</p>	<p>H1 グリース Food Machine Grease H1</p> <p>จาระบีหล่อลื่นโภชนาเกรด H1</p>	<p>H1 グリース Food Machinery Grease</p> <p>จาระบีหล่อลื่นโภชนาเกรด H1</p>	<p>H1 シリコン Food Machinery Silicone Spray</p> <p>น้ำกับซิลิโคน โภชนาเกรด H1</p>	<p>3H, H1 潤滑剤 Food Machinery Lubricant</p> <p>น้ำหล่อลื่นโภชนา เกรด 3H และ H1</p>	<p>ヒートシール部の 漏れ検査剤 Heat Seal Checker</p> <p>น้ำตรวจสอบการรั่วซึม</p>
-----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------



### 検査剤、洗浄剤、潤滑剤、防錆剤、離型剤等取り扱っております。

มีน้ำยาตรวจสอบพื้นผิว น้ำยาทำความสะอาดชิ้นส่วน น้ำยาหล่อลื่นน้ำยากันสนิม และ น้ำยาปลดปล่อยชั้นงาน ฯลฯ

機械・設備用ケミカル / น้ำยาเคมี สำหรับบำรุงรักษาเครื่องจักรและอุปกรณ์



すべての商品1つから販売が可能です  
สามารถขายกระป๋องเดียวได้ครับ

**1 ICHINEN CHEMICALS**  
(旧 Taiho Kozai)

下記よりカタログが簡単にダウンロードできます。



Japanese : Mr. Osumi E-mail : ohsumi@tamiya.co.th Tel : 092-927-9957  
ไทย : Ms. Mai E-mail : sa@tamiya.co.th Tel : 02-368-3781~3

SIAM TAMIYA CO., LTD. 販売代理店 / ผู้จัดจำหน่าย TEL : 02-368-3781~3 FAX : 02-368-3784  
2 Soi Motorway 7, Thap Chang, Saphan Sung, Bangkok 10250

卸売りのご相談もお気軽にどうぞ  
เรามีราคาขายส่งสำหรับลูกค้าครับ

www.ichinen-chemi.co.jp  
www.tamiya.co.th







BOLTS & SCREWS



SNAP RINGS & PINS



MACHINE ELEMENTS



NUTS



RECOIL INSERTS



GREASE NIPPLES



SECURITY SCREWS



MACHINE KEYS



OTHER ITEMS




日本製ファスナーを主力商品としてバンコクで50年、  
世界中のねじを輸入販売しています。

日本製ファスナーを20,000アイテム以上即納体制! (RoHS対応品含む)

**Bangkok Salakphan Co.,Ltd.**

バンコク・サラクパン

498-500 Mahachark Road, Samphantawong, Bangkok 10100 Thailand  
(E-mail, FAXでのお問い合わせは、日本語、英語、タイ語のいずれでも承ります。)  
日本語電話お問合せ担当: Ms. Sunee (スニー)

Tel. 0-2222-7446, 0-2223-9586-7 Fax. 0-2221-7677  BangkokFasteners

 sales@bslpfasteners.com  <http://www.bslpfasteners.com>

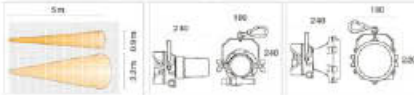




EXPLOSION PROOF LIGHT  
防爆型投光器

NISHIO

レンタル  
&  
販売



SWEEPER & SCRUBBERS  
搭乗式スイーパー&スクラパーマシン

Hako

レンタル  
&  
販売



Hako-Jonas 900  
清掃の作業効率が大幅アップ  
(エンジン式/バッテリー式)



Hakomatic B45  
散水・床磨き・バキューム  
すべての作業がこれ1台で!

AERIAL PLATFORMS  
メンテナンス用高所作業所(8~24m)

Genie  
A TEREX COMPANY

レンタル  
&  
販売



人気機材!  
ご予約は  
お早めに

SUPER DECK  
スーパーデッキ TZ20C1FS

NACHI

レンタル

作業床最大地上高19.7mと  
最大積載荷重1000kgの両立を実現。



TELEHANDLER  
テレハンドラー (作業高さ: 17.38m)

Genie  
A TEREX COMPANY

レンタル  
&  
販売



WHEEL LOADER  
ホイールローダー

NISHIO

レンタル



バケットサイズ: 0.5m<sup>3</sup>~3.5m<sup>3</sup>

1日単位  
月契約  
年契約

TFS TENT  
TFSテント

NISHIO

レンタル

A-SHAPE TENT  
アルホールテント



1日単位  
月契約  
年契約

レンタルの活用で経費削減いかがですか?



- ✓ 必要な時に、必要なだけレンタルで!
- ✓ 200種類のラインアップ!(日本からの手配も可能)
- ✓ 1日から3年までのレンタルも可能!

揚重・運搬機器      工具・ポンプ  
発電機・コンプレッサー      高所作業車  
安全・環境機器      道路・土木機械

総合レンタル業のバイオニア  
西尾レントール株式会社  
<http://www.nishio-rent.co.jp/>

お問い合わせはお気軽に → バンコク本店 担当: 田中 (日本語) Mobile: 092-283-8302 E-mail: s\_tanaka@rentall.co.th  
(アソック)      パチェリ (英語・タイ語) Mobile: 098-298-1789 E-mail: k\_patcharee@rentall.co.th

**NISHIO** Nishio Rent All (Thailand) Co., Ltd. 18/8 Fico Place Building, 12th Floor, Unit 1201, Sukhumvit 21 Road (Asoke), Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110  
本店連絡先 Tel: 0-2665-7015-17 支店連絡先 ラカバン支店 0-2326-0970 ラヨン支店 038-024-624 イベント部門 0-2665-7065







## at METALEX 2019

20-23 NOVEMBER  
BANGKOK • THAILAND

GERMANY  
Partner Country



ASEAN最大の製造業向け展示会「METALEX 2019」が、11月20日から23日までバンコク国際貿易展示場 (BITEC) で開催された。今年は「ニュー・スマートテクノロジー」をコンセプトに、ドイツが基本パートナーとして強固にサポートし、50カ国から4,000を超えるブランドが出展。9つの国際パビリオンが設営され、10万人を超える事業者が世界中から集まった。

金属加工の各工程におけるハイプレジジョン技術が総合的に展示され、56社がアジア初公開の最新鋭の工作機械を披露した。スマートワイヤ&チューブ、スマートセンサー、スマートマテリアルの3つの特別ファイルに加え、最新ロボット技術のロボットX、金属加工に特化した自動システムとSIが目玉となった。

METALEXはASEAN地域の技術革新の原動力であり、新時代の自動車、航空機、医療機器をはじめ、「タイランド4.0」を担うターゲット産業の発展ベースを支えるハイテクの集積である。

開催期間の4日間は、ハイレベルの新技术と加工機械の提案、高度なハイテクマシンの展示、ビジネスマッチングの商談会などが充実した。今年の成功は、来年11月18～21日に開催される「METALEX 2020」に大きく反映されるだろう。

## 東南アジア最大の工作機械等産業見本市 2019



# METALEX

## 開催レポート

4日間で  
10万人が来場

# スマートテック

### IKO THOMPSON ASIA CO., LTD.



ニードルベアリングを日本で最初に開発した企業として出展。Cグループ・メンテナンスフリーシリーズを世界で初めて開発した。

### AXXEL ENGINEERING CO., LTD.



協立システムマシン社の設備稼働監視モニター P@t net-i を出展。リアルタイムで設備の稼働状況が視える本製品はタイでも注目されている。

### SODICK (THAILAND) CO., LTD.



精密金属 3D プリンタ OPM250L やリニアモーター駆動ハイスピードミリングセンタ UH430L を出展した。

### NAGASE (THAILAND) CO., LTD.



METALEX 初出展で溶剤ガス回収再生装置、微粒子計測装置、放射線被曝量測定バッジを展示。



## CHANCHAI ENGINEERING & EQUIPMENT CO., LTD.

世界のメーカーの製品を扱うタイの販売代理店。URYU Power Tools, Tohnichi Torque products, Panasonic Battery Power Tools 他、ENDOのカラクリ装置も扱う。



## APOLLO (THAILAND) CO., LTD.

世界をリードする出光の潤滑油。メンテナンス用、金属加工用が揃う。スプレータイプ防錆潤滑油「ダブニスーパコートJP」もPRした。



## ADVANCED TECHNOLOGY RELATIONSHIP CO., LTD.

BYDブランドのフォークリフト、エネルギー貯蔵装置とソーラーパネルなどエコなサービスを提供する。



## SAEILO (THAILAND) CO., LTD.

EGUROのコンパクトロボットシステム、starのスイス型CNC自動旋盤、CimatronEのCAD/CAMなどの販売代理店。プロフェッショナルチームによるサービス提供。



11月20日～23日 バンコク国際貿易展示場 (BITEC)

# ハロジエーが集結

## TOPTECH DIAMOND TOOLS CO., LTD.



タイ資本のカutting・ツールズPCDの製造販売会社。顧客は自動車、航空機、エレクトロニクス、医療器材方面がメイン。

## KYOSEI FACTORY (THAILAND) CO., LTD.



高度な精度を要する精密部品メーカー。強みはフォトエッチングとそれと多種多様な加工の組み合わせ。

## ARNO (THAILAND) CO., LTD.



ストック管理を効率化するドリル&ミル・インサート、特殊ツール、ツールマネジメント、自動ツール配備ボックスなどを提案する。

## SINFONIA TECHNOLOGY (THAILAND) CO., LTD.



パーツフィーダ、振動コンベヤをはじめインダストリー 4.0 に向けた製品も提案。



**FULL STAR INDUSTRIAL SUPPLY CO., LTD.**



国際標準の SPK pneutrnd のブランドの工具、コンプレッサを提案、金型向けコンプレッサ研磨機も扱う。

**FACTORY MAX CO., LTD.**



製造業各部門向けのソリューションを進める各種ブランドの機材・製品を提案。

**THK CO., LTD.**



リニアエンコーダを一体化した LM ガイド SHS-LE 形、工作機械用 高速ボールねじ BSM 形 などを紹介した。

**TAKAMATSU MACHINERY (THAILAND) CO., LTD.**



TAKAMAZ ブランドの工作機械、精密旋盤 XT-6 (FANUC 制御ローダ) 搭載機の売れ筋 5 機種を出展。

**SAKURA PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD.**



低ハロゲン・ソリッドマーカーなど製造業各部門向けのサクラ・ブランドの高性能の製品を提案。

**Y.M.C. MACHINERY CO., LTD.**



立形マシニングセンター、CNC 旋盤、EDM ワイヤカットを提案。

**HANSHIN NEJI (THAILAND) CO., LTD.**



スマートマテリアルエリアで出展。特殊鋼ネジはじめ日本の高品質ネジ、ナットを展示した。

**GUEHRING (THAILAND) CO., LTD.**



ハイレベルのカッティング・ツール、ツールマネジメントを提案、ターゲットは日系企業。

**NIC AUTOTEC (THAILAND) CO., LTD.**



アルファフレームの「サーアルミフレーム・トータルソリューション」の Alfa Frame システムの Total support service by Aluminium Frame

アルミフレームシステムや小型ロボット専用アルミ架台を展示。自動化の効率化を提案した。

**INDUSTRIA (THAILAND) CO., LTD.**



エレメントレスフィルター FILSTAR は産業廃棄物ゼロ、ランニングコストゼロ、メンテナンスゼロ。水溶性クーラント腐敗防止装置 eCELL も展示した。



**NACHI TECHNOLOGY (THAILAND) CO., LTD.**



安全協調ロボット CZ10をはじめNACHIブランドのロボット等をホール100と106のロボットXエリアで大々的にPRした。

**NIPPON CUTTING & WELDING EQUIPMENT CO., LTD.**



TANAKAブランドのファイバーレーザー切断機 (FMR IIシリーズ) やドリル搭載ガス切断機 (KT-650GD) などの設備とガス溶断用圧力調整器や吹管をPR。

**THAI HIBEX CO., LTD.**



ロボットXエリアで出展。ネジ締め、はんだ、基板クリーニングなど自動化ソリューションを提案した。

**STORE MASTER CO., LTD.**



ドイツのカルデックス・レムスター・ブランドの自動収納庫を出展。工場内の省スペース化を提案した。

**YASKAWA ELECTRIC (THAILAND) CO., LTD.**



YASKAWAトータルソリューション(ロボット、インバーター、サーボモーター)の紹介。

**KUROITSU (THAILAND) CO., LTD.**



ファクトリーオートメーションシステムを提案。タイ国内とアジア周辺国へ250件の納入実績。

**IAI ROBOT (THAILAND) CO., LTD.**



手首ユニットWU、エレシリンダーなどコスト低減や新しい自動化の考え方を提案した。

**JAPAN EXTERNAL TRADE ORGANIZATION (JETRO) BANGKOK**



ジェットロ・パビリオンにて日本から過去最多52社の出展。

**UENO (THAILAND) CO., LTD.**



デンソーとヤマハの産業用ロボット、協働ロボット、三共のカム式割り出し装置、減速機、NMCの除錆剤・防錆剤など工場用ケミカルを紹介。





**RACK**

CODE NO: UMIO193001  
 MAKER: -  
 MODEL: -  
 YEAR: -  
 SIZE: W 2500 x D 1000 x H 3520 mm.  
 ご希望に応じて再塗装可能 (別料金)  
 IOM Co., Ltd.  
 ■ Ms. Lek ☎ 02-717-2991  
 ☎ dc2@iom.co.th (Thai) ☎ info@iom.co.th (日本語)




**HYDROCARBON WASHING MACHINE** 自動3槽式洗浄機

CODE NO: UMAX189001  
 MAKER: IIDS-L231-E  
 MODEL: ACTIVE  
 YEAR: 2008  
 BASKET SIZE: 420 X 320 X 280H  
 2014年にOH済み  
 AXCEL ENGINEERING CO.,LTD.  
 ■ Mr Yoichi Tojo ☎ 089-921-5692  
 ☎ y-tojo@axcel.co.th



**OIL SEPARATOR** 脱油機

CODE NO: UMMT187003  
 MAKER: -  
 MODEL: -  
 YEAR: 2013.7  
 MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.  
 ■ Mr. TAKAHASHI ☎ 085-223-3810  
 ☎ mtt.hirokazu@gmail.com  
 ■ Ms. TIP  
 ☎ MTTMachine2011@hotmail.co.th



**LATHE** 旋盤

CODE NO: UMIB192001  
 MAKER: MAZAK  
 MODEL: MAZAK JUNIOR  
 YEAR: 1969

IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 ■ Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 ☎ thongchai@ibuki-in.co.jp  
 ☎ 02-136-4285 ☎ 02-136-4286




**ELECTRIC LIFTER** 電動リフター

CODE NO: UMAX189002  
 MAKER: PILOT  
 MODEL: ES-10 Stacker 3.3M  
 CAPACITY: 1000kg  
 Height Lift: 3300mm. Weight Lift: 350mm.  
 AXCEL ENGINEERING CO.,LTD.  
 ■ Mr Yoichi Tojo ☎ 089-921-5692  
 ☎ y-tojo@axcel.co.th




**MACHINING CENTER** マシニングセンター

CODE NO: UMMT187004  
 MAKER: MORI SEIKI  
 MODEL: TV300  
 YEAR: 2000  
 MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.  
 ■ Mr. TAKAHASHI ☎ 085-223-3810  
 ☎ mtt.hirokazu@gmail.com  
 ■ Ms. TIP  
 ☎ MTTMachine2011@hotmail.co.th




**PRESS** プレス

CODE NO: UMIB192002  
 MAKER: JAM  
 MODEL: HYP1000  
 YEAR: 1995

IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 ■ Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 ☎ thongchai@ibuki-in.co.jp  
 ☎ 02-136-4285 ☎ 02-136-4286




**PRESS** プレス

CODE NO: UMIB188001  
 MAKER: KOMATSU  
 MODEL: OBW250  
 YEAR: 1997

IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 ■ Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 ☎ thongchai@ibuki-in.co.jp  
 ☎ 02-136-4285 ☎ 02-136-4286




**NC LATHE** NC旋盤

CODE NO: UMMT187005  
 MAKER: OKUMA  
 MODEL: -  
 YEAR: 2000  
 MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.  
 ■ Mr. TAKAHASHI ☎ 085-223-3810  
 ☎ mtt.hirokazu@gmail.com  
 ■ Ms. TIP  
 ☎ MTTMachine2011@hotmail.co.th




**PRESS** プレス

CODE NO: UMIB191001  
 MAKER: JAM  
 MODEL: BPN505L  
 YEAR: 1984

IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 ■ Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 ☎ thongchai@ibuki-in.co.jp  
 ☎ 02-136-4285 ☎ 02-136-4286




**UNCOILER** アンコイラー

CODE NO: UMIB188002  
 MAKER: ORII  
 MODEL: MUW03TLAB  
 YEAR: 2012

IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 ■ Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 ☎ thongchai@ibuki-in.co.jp  
 ☎ 02-136-4285 ☎ 02-136-4286




**NC LATHE** NC旋盤

CODE NO: UMMT187006  
 MAKER: WASHINO  
 MODEL: -  
 YEAR: 1989  
 MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.  
 ■ Mr. TAKAHASHI ☎ 085-223-3810  
 ☎ mtt.hirokazu@gmail.com  
 ■ Ms. TIP  
 ☎ MTTMachine2011@hotmail.co.th




**FORKLIFT** フォークリフト

CODE NO: UMUMW190001  
 MAKER: MITSUBISHI MODEL: FG15NT  
 YEAR: 2015.6 SPEC: GasolineLPG, Lift  
 Height: 3,000 mm, Max Load 1,500kg  
 United Motor Works (Siam)PCL  
 ■ Mr. Kengo Nitita (JP) ☎ 084-912-3372  
 ☎ kengon@umwsiam.com  
 ■ Ms. Usa (TH) ☎ 064-984-2432.  
 ☎ usav@umwsiam.com




**NC LATHE** NC旋盤

CODE NO: UMMT187001  
 MAKER: OKUMA  
 MODEL: LB25 OSP5020  
 YEAR: 1989  
 MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.  
 ■ Mr. TAKAHASHI ☎ 085-223-3810  
 ☎ mtt.hirokazu@gmail.com  
 ■ Ms. TIP  
 ☎ MTTMachine2011@hotmail.co.th




**NC LATHE** NC旋盤

CODE NO: UMMT187007  
 MAKER: CITIZEN MIYANO  
 MODEL: LZ-01R2  
 YEAR: 2000  
 MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.  
 ■ Mr. TAKAHASHI ☎ 085-223-3810  
 ☎ mtt.hirokazu@gmail.com  
 ■ Ms. TIP  
 ☎ MTTMachine2011@hotmail.co.th




**METAL CRATE** 中古メタルクレート

CODE NO: UMDAP190002  
 SIZE: W1130 x L1440 x H110mm  
 COLOR: Green  
 Capacity: about 500kg  
 Price: 1000THB/pc  
 Daishin Asia Pacific Co., Ltd.  
 ■ Mr. Torikawa (JP) ☎ 092-284-4162  
 ☎ torikawa@daishinasia.co.th




**NC LATHE** NC旋盤

CODE NO: UMMT187002  
 MAKER: OKUMA HOWA  
 MODEL: act3x  
 YEAR: 1992  
 MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.  
 ■ Mr. TAKAHASHI ☎ 085-223-3810  
 ☎ mtt.hirokazu@gmail.com  
 ■ Ms. TIP  
 ☎ MTTMachine2011@hotmail.co.th




**MACHINING CENTER** マシニングセンター

CODE NO: UMMT187008  
 MAKER: MITSUBISHI  
 MODEL: M-V5C  
 MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.  
 ■ Mr. TAKAHASHI ☎ 085-223-3810  
 ☎ mtt.hirokazu@gmail.com  
 ■ Ms. TIP  
 ☎ MTTMachine2011@hotmail.co.th




**プレス機の定期点検**

当社では日本の特定自主検査に準じた  
 検査・整備を実施しています。  
 タイでも作業のはじまりは点検から。  
 お気軽にお問い合わせください。

プレスのことなら  
 修理、点検、据付、機械販売など  
 エンジンインダストリーにおまかせください!!

**ENSHIN INDUSTRY CO., LTD.**  
 188/188, Moo.4, T. Bangphrieng,  
 A. Bang Bo, Samutprakarn 10560  
**Tel: 0-2136-4281-3 Fax: 0-2136-4284**

日本人担当 → 石神 (いしがみ) Mobile: 081-832-0073  
 タイ人担当 → Ms. Paweena Mobile: 087-910-9703  
 E-mail → info@enshin-th.com

http://www.fact-link.com/home/enshin/

**大石機械**

生産現場の声を吸い上げ、高精度で高品質な  
 機械工具を幅広く提供いたします。

プレス・旋盤・マシニングセンター  
 各種研磨機・各種工作機械  
 切削工具・作業工具・溶接関連

中古機械・台湾製機械も取り扱っております。(修理対応可)

① 柔軟な部品供給  
 ② 複数メーカーとの連携  
 ③ 最適なソーリングのご提案  
 ④ 状況に応じた修理対応  
 ⑤ 貴社オリジナルへの対応  
 ⑥ 事前発注への対応

OMTIはお客様と各メーカーは勿論の事、  
 お客様間やメーカー間の橋渡しも積極的にご協力致します。  
 その他取扱品目: 東海溶器・TANKERシリンダー・SCHMALZ・Phd 他

お問い合わせ先  
**OISHI MACHINE(THAILAND)CO.,LTD.**  
**Tel: 0-2316-1338-9 Fax: 0-2316-1351**

機械工具・馬場 (Baba) Mobile: 081-844-7670  
 窓口 E-mail: baba@oishi-machine.com

タイ: Prayagphet (Pho) E-mail: thai-14@oishi-machine.com  
 窓口 Jeeranch (Nuch) E-mail: thai-10@oishi-machine.com

エス・ケイ・ホールディングスグループ  
**S.K. ASIA**  
 www.skasia.co.th

**中古射出成形機**

販売・修理・メンテナンス・買取

在庫機多数展示中 アマタコ工業団地 プリマリーナ  
 ■ 全日本メーカー取り扱い ■ 日本人エンジニア常駐

担当 佐伯 (Mr. SAEKI) Mobile: 087-809-4727  
 E-mail: saeki@skcompany-jp.com

S.K.ASIA CO., LTD.  
 700/270 Moo1 Tambol Bankao, Panthong, Chonburi 20000  
 Tel: 038-465-693 Fax: 038-465-698



**NC LATHE** NC旋盤

CODE NO: UMJT187006  
 MAKER: YAMAZAKI MAZAK  
 MODEL: QTN-350 YEAR: 2003.10  
 MAZATROL 640T NEXUS  
 12 3Claw Air Chuck  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**VERTICAL MACHINING** 立形マシニングセンタ

CODE NO: UMJT186004  
 MAKER: MAKINO  
 MODEL: V56  
 YEAR: 2003 Professional 3 HSK-F63  
 ACT25 Table Size 1050x550  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**CHILLER** チラー

CODE NO: UMYF186001  
 MAKER: ORION  
 MODEL: RKE5500A-V  
 YEAR: 2012(Feb2013-Dec2018まで稼働)  
 SPEC: Professional 5 HSK-A63 ATC 15  
 売価: 1台 150,000THB 同機種、合計4台所有  
 ● Mr. Manabu Kambayashi ☎ 098-278-1014  
 ☒ kambayashi@yufu-goset.co.jp



**DUST COLECTOR** ダストコレクタ

CODE NO: UMJT183002  
 MAKER: AMANO  
 MODEL: MC-45  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**VERTICAL MACHINING** 立形マシニングセンタ

CODE NO: UMJT186003  
 MAKER: YAMAZAKI MAZAK  
 MODEL: VCN-410A  
 YEAR: 2004.6 MAZATROL 640M  
 NEXUS BT40 ATC30 pcs  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**DUST COLECTOR** 集塵機

CODE NO: UMTB186002  
 MAKER: SINTO  
 MODEL: UDC-66PR  
 SPEC: L1405xW1530xH6120  
 Capacity: 108N/minute 36filter bag  
 Color: Gray  
 ● Mr. Taweeep ☎ 095-471-8979 (TH/EN/JP)  
 ☒ yupin.tbks.1996@gmail.com



**VERTICAL MACHINING** 立形マシニングセンタ

CODE NO: UMJT186010  
 MAKER: MAKINO  
 MODEL: V33 YEAR: 2004.9  
 Professional5 HSK-A63 ATC15  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**VERTICAL MACHINING** 立形マシニングセンタ

CODE NO: UMJT186002  
 MAKER: MAKINO  
 MODEL: NC106-A20  
 YEAR: 1991 Fanuc-0M BT50 ATC20  
 Table Size 1400x600  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**SHOT BLASTING** ショットブラスト

CODE NO: UMTB186001  
 MAKER: TOCHU ROTARY  
 MODEL: TRP1202A  
 SPEC: Table Dia 1200mm  
 L1600xW2000xH4000  
 Capacity: 300kgs Color Green  
 ● Mr. Taweeep ☎ 095-471-8979 (TH/EN/JP)  
 ☒ yupin.tbks.1996@gmail.com



**VERTICAL MACHINING** 立形マシニングセンタ

CODE NO: UMJT186009  
 MAKER: OKK  
 MODEL: MCV-460 YEAR: 1996.5  
 OKK Neomatic BT50 ATC40  
 Grinding stone size 180x25  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**DRILLING CENTER** ドリリングセンタ

CODE NO: UMJT186001  
 MAKER: FANUC  
 MODEL: Q-T141A  
 YEAR: 1998.9 Fanuc161-M  
 BT30 ATC14 Table Size 650x380  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**VERTICAL MACHINING** 立形マシニングセンタ

CODE NO: UMJT185001  
 MAKER: OKUMA HOWA  
 MODEL: MILLAC-511V  
 YEAR: 1995 OSP7000  
 SPEC: BT50 ATC30, Table size: 1270x510  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**SURFACE GRINDING MACHINE** 平面研削盤

CODE NO: UMJT186008  
 MAKER: OKAMOTO  
 MODEL: PFG-450DXC  
 YEAR: 1997 Chuck size: 480x150  
 Grinding stone size: 180x25  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**PRESS** プレス

CODE NO: UMIB186002  
 MAKER: KOMATSU  
 MODEL: OBS110S-3  
 YEAR: 1990  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 ● Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 ☒ thongchai@ibuki-in.co.jp  
 ☎ 02-136-4285 ☎ 02-136-4286



**MACHINING CENTER** マシニングセンタ

CODE NO: UMJT185002  
 MAKER: MAKINO  
 MODEL: V56  
 YEAR: 2008.2  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**NC LATHE** NC旋盤

CODE NO: UMJT186007  
 MAKER: HASEGAWA  
 MODEL: T225  
 YEAR: 2007  
 FANUC 6 3jaw hollow chuck (Kitagawa/B-206)  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**PRESS** プレス

CODE NO: UMIB186001  
 MAKER: KOMATSU  
 MODEL: L1B200H  
 YEAR: 1993  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 ● Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 ☒ thongchai@ibuki-in.co.jp  
 ☎ 02-136-4285 ☎ 02-136-4286



**TAPPING CENTER** タッピングセンタ

CODE NO: UMJT185003  
 MAKER: BROTHER  
 MODEL: TC-S2DN  
 YEAR: 2012  
 SPEC: CNC-B00 BT30 ATC14 14  
 ● Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ● Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



**長野日高産業**  
 Nagano Hidaka (Thailand) Co.,Ltd.  
 プレス、切削、アルミダイカスト部品の表面処理

**バレル研磨、サンドブラスト**  
 等の表面技術なら  
 当社にお任せください。

複合処理を提案。  
 洗浄をバレル研磨、サンドブラストと合わせた。

**洗浄**  
 ・炭化水素  
 ・超音波発振  
 ・洗浄液

**バレル研磨**  
 ・ショット方式  
 ・エア方式  
 ・各種研磨剤

**サンドブラスト**  
 ・回転・分別  
 ・振動・メディア  
 ・遠心・排水処理

表面処理  
 アンストップ  
 サービス

塗装、蒸着等の  
 皮膜剥離除去  
 お任せください。

日本人担当: **北澤** タイ人担当: **MR Wat**  
 E-mail: kitazawa@nht.co.th E-mail: wat@nht.co.th  
 Mobile: 092-267-5650 Mobile: 092-267-5649

Nagano Hidaka (Thailand) Co.,Ltd. Bangkok Free Trade Zone  
 55/45 Moo15 Bangsaothong, Bang Sao Thong, Samutprakarn 10540  
 Tel: 02-182-5273-4 Fax: 02-182-5275

**KANIGEN** めっきの液剤～設備まで  
 めっき業界を縁の下から支えます

**カニゼンめっき用フィルターポンプ**  
**SFVPシリーズ**

当社のSFVPフィルターポンプは、高温下で長時間行われるめっき作業中にめっき液を常時循環させながら、めっき不良の原因となるゴミや埃などの不純物を取り除くフィルター濾過装置です。

**Kanigen (Thailand) Co., Ltd.**  
 253 Asoke, 16th Fl., Bangkok ☎ 02-260-2670  
 牧野 (Mr.) ☎ 092-432-9557 ✉ t.makino@kanigen.co.jp

[www.kanigen.co.th](http://www.kanigen.co.th)

**ASG** 安藤製作所

あらゆる表面処理用途の  
**治具設計・製作**  
 請け賜ります

確かな素材と技術で長寿命

設計から製作まで一貫生産

取り扱い品目

- 樹脂メッキ、金属メッキ、アルマイト等  
 あらゆる用途の治具設計及び製作
- 絶縁樹脂コーティング処理

治具に関するご相談・お問い合わせは下記まで  
**ANDO SEISAKUSHO GLOBE(THAILAND) CO., LTD.**  
 Tel: 0-2382-5430 Fax: 0-2382-5431

担当: 田中 Mobile: 086-156-3883 E-mail: tanaka@asg.co.th  
 担当: MS Thitisa Mobile: 087-747-7096 E-mail: thitisa@asg.co.th

88/29 Moo19 Soi Yingcharoen Bangplee-Tumru, T. Bangplee, A. Bangplee, Samutprakarn.10540



## VERTICAL MACHINING

## 立形マシニングセンタ

CODE NO: UMJT185004  
 MAKER: MAKINO  
 MODEL: MILLING WORKS V56  
 YEAR: 2004  
 SPEC: Professional 5 HSK-A63 ATC 15  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## LASER CUTTING

## レーザー切断機

CODE NO: UMTR184003  
 MAKER: TRUMPF  
 MODEL: TCL3030S  
 YEAR: 2002  
 SPEC: Laser Power 3.8kw  
 SIZE: Working Area 3000 x 1500 mm  
 ■ Hideyuki Shimura (JP) ☎ 092-783-4674  
 ☒ hideyuki.shimura@trumpf.com



## VERTICAL MACHINING

## 立形マシニングセンタ

CODE NO: UMJT184009  
 MAKER: MORI SEIKI  
 MODEL: NV5000G1A/40  
 YEAR: 2008.4  
 SPEC: MSX-501111(FANUC)  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## NC LATHE

## NC旋盤

CODE NO: UMJT185005  
 MAKER: TAKISAWA  
 MODEL: TC-30  
 YEAR: 2002  
 FANUC 211T 12 3jaw chuck (HOWA/H022M12)  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## PUNCHING MACHINE

## パンチングマシン

CODE NO: UMTR184004  
 MAKER: TRUMPF  
 MODEL: TC500R  
 YEAR: 2001  
 SPEC: Max. punching force 220KN  
 SIZE: Working Area 2500 x 1250 mm  
 ■ Hideyuki Shimura (JP) ☎ 092-783-4674  
 ☒ hideyuki.shimura@trumpf.com



## NC VERTICAL MILLING

## NC立フライス

CODE NO: UMJT184010  
 MAKER: OKUMA  
 MODEL: R-NC  
 YEAR: 1989 OH-OSP-MG NT40  
 SPEC: TABLE SIZE 1200x310  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## NC LATHE

## NC旋盤

CODE NO: UMJT185006  
 MAKER: OKUMA  
 MODEL: LB300T  
 YEAR: 2005  
 OSP-E100L Collet Chuck 12 Square Turret  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## BENDING MACHINE

## ベンディングマシン

CODE NO: UMTR184005  
 MAKER: TRUMPF  
 MODEL: TRBV130  
 YEAR: 1998  
 SPEC: 1300 KN  
 SIZE: Bending Length 3060 mm  
 ■ Hideyuki Shimura (JP) ☎ 092-783-4674  
 ☒ hideyuki.shimura@trumpf.com



## NC VERTICAL MILLING

## NC立フライス

CODE NO: UMJT184011  
 MAKER: MAKINO  
 MODEL: BN II-85 A6  
 YEAR: 1991 FANUC 0-M BT50 ATC6 BOOK SIZE  
 SPEC: 1350x575 STROKE X850 Y500 Z400  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## CNC LATHE

## CNC旋盤

CODE NO: UMJT185007  
 MAKER: NAKAMURA TOME  
 MODEL: TW-20  
 YEAR: 1991.2  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## VERTICAL MACHINING

## 立形マシニングセンタ

CODE NO: UMJT184001  
 MAKER: OKUMA  
 MODEL: MILLAC 44V  
 YEAR: 2006  
 SPEC: OSP-HMI BT40 ATC16  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## WIRE CUT

## ワイヤーカット

CODE NO: UMJT184012  
 MAKER: SODICK  
 MODEL: AM35L  
 YEAR: 2000.7  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## PRESS

## プレス

CODE NO: UMJT185008  
 MAKER: YAMADA DOBBY  
 MODEL: AF-45  
 YEAR: 1991  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## NC VERTICAL MILLING

## NC立フライス

CODE NO: UMJT184002  
 MAKER: OKUMA  
 MODEL: MILLAC 852V  
 YEAR: 2008  
 SPEC: FANUC 311-A BT50  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## PRESS

## 150tプレス

CODE NO: UMIB183001  
 MAKER: KOMATSU  
 MODEL: OBS150SVS-2  
 YEAR: 1989  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO., LTD.  
 ■ Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 ☒ thongchai@ibuki-in.co.jp  
 ☎ 02-136-4285 ☎ 02-136-4286



## LASER CUTTING

## レーザー切断機

CODE NO: UMTR184001  
 MAKER: TRUMPF  
 MODEL: TCL3030S  
 YEAR: 2000  
 SPEC: Laser Power 3.8kw  
 SIZE: Working Area 3000 x 1500 mm  
 ■ Hideyuki Shimura (JP) ☎ 092-783-4674  
 ☒ hideyuki.shimura@trumpf.com



## NC LATHE

## NC旋盤

CODE NO: UMJT184003  
 MAKER: OKUMA  
 MODEL: LB3000EX(MY)C450  
 YEAR: 2012  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## TOOL AND CUTTING GRINDING

## 汎用工具研削盤

CODE NO: UMMM182001  
 MAKER: EWAG  
 MODEL: WS-11  
 YEAR: REBUILT MACHINE  
 MUNGER MACHINE TOOL (THAILAND) CO., LTD.  
 ■ MR. THANATEP ☒ Thanatep@anet.net.th  
 ☎ 02-39-19953-4 ☎ 081-870-0723  
 ☒ www.mungermachinetool.com



## LASER CUTTING

## レーザー切断機

CODE NO: UMTR184002  
 MAKER: TRUMPF  
 MODEL: TCL3030S  
 YEAR: 2004  
 SPEC: Laser Power 2.7kw  
 SIZE: Working Area 3000 x 1500 mm  
 ■ Hideyuki Shimura (JP) ☎ 092-783-4674  
 ☒ hideyuki.shimura@trumpf.com



## HORIZONTAL MILLING

## 横形フライス

CODE NO: UMJT184004  
 MAKER: HITACHI SEIKI  
 MODEL: MS-P  
 SPEC: NT50 TABLE SIZE 1100x270  
 ■ Mr. Tadao ☎ 089-531-1172  
 ☒ akashi0726@gmail.com  
 ■ Ms. Thanida (JP) ☎ 085-149-0347  
 ☒ thanida.najt@gmail.com



## INTERNAL GRINDING

## 内面研削盤

CODE NO: UMJT182002  
 MAKER: TRIPET  
 MODEL: MAR-200  
 YEAR: REBUILT MACHINE  
 MUNGER MACHINE TOOL (THAILAND) CO., LTD.  
 ■ MR. THANATEP ☒ Thanatep@anet.net.th  
 ☎ 02-39-19953-4 ☎ 081-870-0723  
 ☒ www.mungermachinetool.com



**日本から続々新規入荷!!**  
 ファクトリンクで中古機械の在庫確認が可能  
[www.fact-link.com/home/mttmachine](http://www.fact-link.com/home/mttmachine)

## 中古工作機械販売

- マシニングセンタ
- グラインディングマシン
- 自動盤 ● NC旋盤

ご希望の機械を日本からお取り寄せすることも可能。

お問い合わせは下記までお気軽にどうぞ。

**MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.** Tel: 0-2385-5647

担当: 高橋 E-mail: mtt.hirokazu@gmail.com Mobile: 085-223-3810

担当: MS TIP (日本語-タイ語) E-mail: MTTMachine2011@hotmail.co.th

59/92 Moo 5 Thepharak Rd., T. Bangpleeyai, A. Bangplee, Samutprakarn 10540

## 新型クラッシャー

Made in Thailand!

サイクロン減速機  
10口搭載

ステンレス切子  
ラクラク切ります!

**今月の整備完了機** **大隈豊和機械 ACT3X**

即納可!

## タカハシの生爪

新製品

複合旋盤 五軸専用内型生爪

ソリッド仕様

カートリッジ仕様

フルオーダー仕様

各メーカーに合わせてご用意いたします。

日本連絡先 E-mail: info@teknia.co.jp Web: http://teknia.co.jp/

金加工に関するご相談・お問い合わせは下記までお気軽にどうぞ

**TEKNIA THAILAND CO., LTD.**  
 Tel: 038-348-424 Fax: 038-248-425

営業担当: 藤本 敦 Mobile: 081-842-3382 E-mail: tsunaki@teknia.co.jp



**INJECTION**

**射出成型**

CODE NO: UMTS182001  
 MAKER: TOSHIBA  
 MODEL: EC180S-6A  
 YEAR: 2012  
 TSE PLASTECH CO., LTD.  
 Ms. Nattinee ☎ 086-490-3581  
 nattinee29@gmail.com



**PRESS**

**60t プレス**

CODE NO: UMIB180004  
 MAKER: KOMATSU  
 MODEL: OBS60  
 YEAR: 1987  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 thongchai@ibuki-in.co.jp  
 02-136-4285 02-136-4286



**INJECTION**

**射出成型**

CODE NO: UMTS182002  
 MAKER: TOSHIBA  
 MODEL: EC230S-8A  
 YEAR: 2012  
 TSE PLASTECH CO., LTD.  
 Ms. Nattinee ☎ 086-490-3581  
 nattinee29@gmail.com



**PRESS**

**45t プレス**

CODE NO: UMIB180005  
 MAKER: KOMATSU  
 MODEL: OBS45-33  
 YEAR: 2001  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 thongchai@ibuki-in.co.jp  
 02-136-4285 02-136-4286



**WIRE EDM**

**ワイヤー放電加工**

CODE NO: UMIB182002  
 MAKER: MAKINO  
 MODEL: U32j  
 YEAR: 2012  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 thongchai@ibuki-in.co.jp  
 02-136-4285 02-136-4286



**LATHE**

**旋盤**

CODE NO: UMIB180006  
 MAKER: WASHINO  
 MODEL: LEQG-80A  
 YEAR: 1971  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 thongchai@ibuki-in.co.jp  
 02-136-4285 02-136-4286



**NC EDM**

**NC放電加工**

CODE NO: UMIB182003  
 MAKER: MAKINO  
 MODEL: EDAF2  
 YEAR: 2012  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 thongchai@ibuki-in.co.jp  
 02-136-4285 02-136-4286



**BENCH HYDRAURIC PRESS 油圧式ベンチプレス**

CODE NO: UMGF179001  
 MAKER: Hyundai Press  
 MODEL: HHP-15  
 YEAR: 2014  
 SPEC: Force 3.2-15 ton, Daylight 390mm,  
 Stroke 200mm, Bolster 520x425mm,  
 Voltage 220/380V-3Ph  
 Mr. Nishioka ☎ 081-831-4637  
 takashi@goforit.co.th



**PRESS**

**150t プレス**

CODE NO: UMIB180001  
 MAKER: AIDA  
 MODEL: NC1-150(2)  
 YEAR: 1993  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 thongchai@ibuki-in.co.jp  
 02-136-4285 02-136-4286



**MILLING**

**フライス盤**

CODE NO: UMIB179001  
 MAKER: MAKINO  
 MODEL: KSAP-55  
 YEAR: 1984  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 thongchai@ibuki-in.co.jp  
 02-136-4285 02-136-4286



**PRESS**

**80t プレス**

CODE NO: UMIB180002  
 MAKER: KOMATSU  
 MODEL: OBS80  
 YEAR: 1991  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 thongchai@ibuki-in.co.jp  
 02-136-4285 02-136-4286



**LATHE**

**旋盤**

CODE NO: UMMT178001  
 MAKER: EGURO  
 YEAR: 1986  
 8番インバーター付  
 MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.  
 Mr. TAKAHASHI ☎ 085-223-3810  
 mtthirokazu@gmail.com  
 Ms. TIP  
 MTTMachine2011@hotmail.co.th



**PRESS**

**60t プレス**

CODE NO: UMIB180003  
 MAKER: KOMATSU  
 MODEL: OBS60  
 YEAR: 1988  
 IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO.,LTD.  
 Mr. Thongchai (JP) ☎ 098-340-7188  
 thongchai@ibuki-in.co.jp  
 02-136-4285 02-136-4286



**TURRET MILLING**

**ターレットフライス**

CODE NO: UMMT178003  
 MAKER: MAKINO  
 YEAR: 1986  
 SPEC: 250x700  
 MTT Machine (Thailand) Co., Ltd.  
 Mr. TAKAHASHI ☎ 085-223-3810  
 mtthirokazu@gmail.com  
 Ms. TIP  
 MTTMachine2011@hotmail.co.th



**PLASTIC PALLET**

**プラスチックパレット**

CODE NO: UMDM 94001  
 SIZE: W1100 x D1100 x H150mm  
 GAPACITY: 1000 kg  
 COLOR: BLACK



DMC CO., LTD.  
 Mr. Tatsumiya  
 02-992-8294 081-902-6955  
 tatsumiya936@hotmail.com

中古マシンページへの広告出稿ご希望の方は  
 下記担当者までお問い合わせください。

嶋 E-mail: shima@u-machine.net  
 中井 E-mail: nakai@factorynetasia.com

**สนใจลงโฆษณา**  
**เครื่องจักรมือสอง ติดต่อดี**

คุณภัทรกร ศาสตราหา  
 ☎ +66-(0)63-891-5623

phattaraporn@u-machine.net

คุณสิทธา ทองเหลี่ยม  
 ☎ +66-(0)94-559-3694

sittha.t@factorynetasia.com

月刊U-MACHINEではFacebookでの  
 ニュース配信も開始しました。

Facebook

Website



**鍛圧・板金機械の専門商社**  
**伊吹産業タイランド**

- 事業内容**
- ▶ 新品機械の販売 (工作機械・鍛圧/板金機械他)
  - ▶ 中古機械の販売および買取
  - ▶ メンテナンス/修理
- H1F-2 シリーズ**  
 プレス加工に最適なサーボ効果を発揮



お問い合わせは日本語でどうぞ  
 トンチャイ (Mr. Thongchai) 日本語、タイ語  
 ☎ 098-340-7188 thongchai@ibuki-in.co.jp

**IBUKI INDUSTRIAL (THAILAND) CO., LTD.**  
 コマツ産機(株)代理店  
 188/188 M.4 Bang Phriang, Bang Bo, Samutprakan 10560  
 ☎ 0-2136-4285 ☎ 0-2136-4286

WEBSITE: [www.fact-link.com/home/ibuki](http://www.fact-link.com/home/ibuki)

**各種金属 フォトエッチング加工**  
 対応可能素材板厚 t:0.005mm~t:1.5mm

**精密加工 少量・短納期 治具・試作**

**KYOSEI ETCHING+ONE**

ステンレス 電解研磨  
 金長部品 塗装  
 特殊加工 拡散接合

その他、各種加工もお気軽に相談下さい  
[www.kyoseithai.com](http://www.kyoseithai.com)

**Kyosei Factory (Thailand) Co., Ltd.** 担当:有田

TEL 036-200-240-8 FAX 036-200-249  
 携帯 089-900-4566 E-MAIL arita@kyoseithai.com

**塑性加工の無限の可能性を追求 / VA提案**

**塑性加工 / VA提案**  
**太陽工業にお任せください**



高難度の製品に至るまで日本からのサポートにより提供可能です

**TAIYO MANUFACTURING (THAILAND) CO., LTD.**  
 Rojana Industrial Park (Ayutthaya) ☎ 035-746-993  
 ▲ 富田 和裕 (Mr.) ☎ 063-206-2411 miyao@taiyo-ind.co.jp

WWW.TAIYO-IND.CO.JP



### “ミャンマー初の日本人経営 パーソナルトレーニングジム

パーソナルトレーニングジム Trywell (トライウェル) が11月22日、ヤンゴン市内のパハンにオープンした。日米のパーソナルトレーニング資格を有する干場広樹氏が指導にあたるほか、サービスアパートやコンドミニアムへの出張レッスンにも対応。干場氏はパーソナルトレーナー歴7年で、大手ジム勤務を経て独立。日本では自ら立ち上げたジムの多店舗展開し、500人を超える顧客への指導実績を有するほか、スポーツトレーナー養成学校での指導実績も持っている。

### “太陽生命、協働記念パーティ キャピタル・ライフと合併

太陽生命(本社東京、副島直樹社長)とキャピタル・ライフ(本社ヤンゴン、ヤン・パイン社長)は、10月25日にメリアホテル・ヤンゴンで協働記念パーティを開催した。ヤンゴン管区政府のピョー・ミン・ティン首相や在ミャンマー日本国大使館の丸山市郎大使をはじめ、日緬両政府、公的機関関係者など多くの人たちが出席。太陽生命からは田中勝英会長、副島直樹社長、キャピタル・ライフからはコー・コー・ジー会長とヤン・パイン社長が出席者へ向けてミャンマーの保険産業の熱い思いを語った。「今後3年間で

営業拠点100カ所、職員5000名の育成を目標にしています。キャピタル・ライフ社が築き上げてきた礎に太陽生命の新しい風を吹き込むことで、必ず達成できるものと確信しています」(田中会長)。「マーケットリサーチをするなかで、生命保険は高いニーズがあると確信し、生命保険会社としてはこの国で一番初めに事業を行います」(副島社長)。

これはミャンマーでの保険事業における外資との合併が認められたことを受けてのもので、今後日系保険会社の躍進が期待される。

### “Metroの人材紹介サービスが話題 日本水準のIT技術と日本語を教育

Metro Careersが提供するIT人材紹介サービス「Metro IT & Japanese Language Centre」が話題となっている。これは日本水準のITと日本語を2年間学んだ人材であり、日系企業で働くための教育を徹底し、優秀なIT人材を求める日系企業に好評。メトログループ(本社長崎)は、ソフトウェア開発「株式会社メトロコンピュータサービス」と書籍販売などの「川崎興産株式会社(メトロ書店)」、人材派遣事業「メトロ人材センター」から成り立っているグループで、2015年11月にミャンマーで「Metro IT & Japanese Language Centre」を開校。2017年4月から「Metro Careers」を設立し、同

サービスを展開している。

### “レーダンのM Tower メディア向け内覧会を開催

不動産開発大手モックタマ傘下のM Tower社が10月2日、レーダンに建設中のオフィスタワー M Towerでメディア向け内覧会を開催した。同ビルはレーダン地区のオフィスタワーとしては最大規模となる見通しの高層オフィスタワー。強固な耐震構造や外壁を覆うLEDライトによる装飾などが国内外の企業から注目を集め、すでに大手銀行の入居も予定。ダイレクターのTin氏は「工事は順調に進行中。予定通り2020年末にはオープンできる見込みだ」と語った。

### “タンリン工科大学で 日系企業参加の就職フェア

在緬日系企業が参加したJ-SAT主催の就職フェアが10月29日、タンリン工科大学で開催された。学生側は機械工学、電気工学、電子、メカトロニクスなどを専攻した同大6年生(最終学年)から選ばれた143名が参加。対象となった学生は、日本政府が支援するPLC(論理制御装置)やビジネスマナーなどの講座を受講済みで、即戦力人材として期待されている。当日は日系企業9社がブースを設け、訪れた学生への企業紹介や面談などが行われた。

## ミャンマービジネスの最新情報、無料ニュース配信!



ミャンマーの日本語ビジネス情報誌  
MYANMAR JAPON (MJビジネス)  
ミャンマーの最新ビジネスニュース  
を本誌よりもいち早くお届けします。

ミャンマー・ジャポン

検索

お問い合わせ: MYANMAR JAPON CO., LTD.

Corner of Kan Yeik Thar Road & U Aung Myat Road, Kantharyar Centre Office Tower, 11 Floor Unit 01,  
Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon TEL: +95-9-777-666-199 (日本語可) E-mail: info@myanmarjapon.com



# CLMV INDUSTRIAL ESTATE MAP

カンボジア、ラオス、ミャンマー、ベトナム 主要工業団地 マップ



## [Cambodia]

- 1 Phnom Penh SEZ
- 2 Tai Seng Bavet SEZ / Manhattan SEZ
- 3 Sihanouk Port SEZ
- 4 Neang Kok Koh Kong SEZ
- 5 Poipet O'Neang SEZ

## [Laos]

- 6 Savan-Seno
- 7 VITA Park

## [Myanmar]

- 8 Thilawa (2015 open)
- 9 Dawei (under construction)
- 10 Kyaukphyu (under planning)
- 11 Mandalay-Myotha Industrial Par (under construction) 1st Phase 2017-20
- 12 Yangon Dagon Industrial Zone / Mingalardon Industrial Zone
- 13 Myawaddy (under construction)

## [Vietnam]

- 14 Hanoi Sai Dong B IP / Thang Long IP / Hoa Lac Hi-tech Park / Quang Minh I IP
- 15 Hai Phong Nomura-Haiphong Industrial Park / Vietnam Singapore Industrial Park(VSIP)
- 16 Da Nang Da Nang IZ / Hoa Khanh IZ
- 17 Dong Nai AMATA Industrial Park / Bien Hoa IZ / Long Binh (LOTECO) Industrial Zone / Long Duc Industrial Park
- 18 Binh Duong Vietnam - Singapore IZ
- 19 Ho Chi Minh Tan Thuan EPZ / Linh Trung EPZ and IP / Signon Hi-tech Park

**倉庫スペースのムダを解決!**

当社はタイで最初にネステナを製造販売

ネステナ(正・逆) 希望サイズにカスタマイズ可能

**ラッキングシステム**

日本人、タイ人担当者が必ず現場に立ち会います

木工用CNCルーターを導入

木製部品など小ロット単品生産 サンプル提出も可能です。

1988年創業、タイで30年の製造販売実績  
Sankho Kaihatsu Co.,Ltd. 三光開発株式会社

中條和孝:086-660-0071 E-mail: [sankhokaihatsu@gmail.com](mailto:sankhokaihatsu@gmail.com)  
シーデン:081-689-2838 E-mail: [info@sankho-kaihatsu.co.th](mailto:info@sankho-kaihatsu.co.th)

14/10 Moo 1, Soi Pathai-Pamunag, Phaholyothin Rd, T. Klong nueng, A. Klong Luang, Pathumthani 12120  
Tel. +66(0)29013760/1 Fax.+66(0)25163070  
<http://www.sankho-kaihatsu.co.th/>

**ICHENGSI**  
Dalian CHENGSI Technology(Thailand) Co., Ltd.

CHENGSI は 統合 ERP ソリューション IFS の認定パートナーです

**IFS**  
AUTHORIZED CHANNEL PARTNER

IoT 関連設備  
モバイル機器  
グローバル事業

サービス管理・資産管理 プロジェクト管理  
生産管理 サプライチェーン  
ERP システム - IFS アプリケーション

**タイ、中国、日本にて15年以上の IFS 導入・運用実績**

Dalian Chengsi Technology (Thailand) Co., Ltd.  
担当: 鈴木 TEL: 02-258-2184 Mobile: 092-619-9831  
E-mail: [suzuki@ichengsi.com](mailto:suzuki@ichengsi.com)

32/33 Sino-Thai Tower, 12th Floor, Sukhumvit 21 Road, (Asoke) Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110  
[www.ichengsi.co.th](http://www.ichengsi.co.th)

**パーツフィーダ**  
現地製作いたします。

まずはご相談ください

- 新品の製作、日本製品の改造、修理、メンテナンスもお引き受けします。
- 高度な生産技術とノウハウで生産性の高い機械を製造し、お客様のご要望にお応えします。

下記担当者までお気軽にお問い合わせください。

担当: 矢倉(YAGURA) Mobile: 081-935-0305  
E-mail: [ftty@yahoo.co.jp](mailto:ftty@yahoo.co.jp)

Feeding Technology(Thailand)Co., Ltd.  
Tel: 0-2312-7642 Fax: 0-2312-7917  
19/83 Moo7 Bangna-Trad Rd., Km17.5 Bangchalong, Bangplee, Samutprakarn10540



## 【Thailand】

Date	Venue	Event	URL	Overview
2月27日～3月1日	IMPACT	<b>Printing &amp; Packaging Expo 2020</b> (印刷と包装産業に関する展示会)	<a href="http://www.ptpackexpo.com">www.ptpackexpo.com</a>	3D印刷、粘着テープ、デジタル印刷、エンボス加工機、彫刻機、フィルム、箔、熱転写印刷、インク、材料と付属品、インクジェット印刷、ラベル印刷、大判印刷、レーザー印刷、ラテックス印刷、凸版印刷、オフセット印刷、オフセット印刷版、オンライン印刷、包装印刷、ペーパー、スクリーン印刷、看板とディスプレイ、ソフトウェアソリューションと支援サービス、UV印刷とその他の印刷サービス、アルミニウム包装、段ボール包装機、裁断折り機、食品および飲料包装、ギフトボックス、樹付け機、工業包装、ラベリングおよびバーコード、金属包装、包装資材および備品、紙および厚紙包装、プラスチック包装、PVCおよび包装サービス
2月27日～3月1日	IMPACT	<b>PrintTech &amp; Signage Expo 2020</b> (印刷と包装産業に関する展示会)	<a href="http://www.printtechexpo.com">www.printtechexpo.com</a>	3D印刷、CNC、デジタル印刷、熱転写印刷、インクジェット印刷、ラベル印刷、大判印刷、レーザー印刷、凸版印刷、オフィス消耗品、オフセット印刷、オンライン印刷、印刷材料および付属品、印刷部品、印刷サービス、出版、コピー機、サイネージおよびディスプレイ印刷、ソフトウェアソリューションおよびサポートサービス、UVプリンタおよびその他の関連事業、広告およびメディア、サイネージ材料、サイネージおよび展示用ディスプレイ、LEDウォールディスプレイ、LEDコンポーネントおよびアクセサリ、LEDサイネージおよびディスプレイ、LED用途および照明、LED製品、LEDサービス、LED電源、LED機器、LED製造および試験機器、LED半導体照明、溶接機器および材料、屋外照明、商業照明、工場照明、住宅照明、ソーラーLED、その他ビジネス
3月4日～3月6日	IMPACT	<b>CPhI South East Asia 2020</b> (医薬品技術、医薬品パッケージングに関する展示会)	<a href="http://www.cphi.com">www.cphi.com</a>	API、仕上げ剤、医薬品技術、医薬品パッケージング、天然エキス、汎用API、錠形剤、医薬品製品/ATCコーディング、中薬、精製と特製化学製品、カスタム製造
4月2日～4月5日	BITEC	<b>TAPA 2020 - Thailand Auto Parts &amp; Accessories 2020</b> (自動車部品およびコンポーネントに関する展示会)	<a href="http://www.thailandautopartsfair.com">www.thailandautopartsfair.com</a>	自動車部品およびコンポーネント(OEM/REM)、オートアクセサリ、石油/潤滑剤/メンテナンス製品、工具/金型&機械、自動車、修理、メンテナンス&サービス、IT&マネジメント

**トランスの総合メーカー**

工作機械用  
**制御盤製作**  
請け賜ります  
当社パートナー企業にて安心サポート!

制御盤製造、ケーブル・ハーネス加工を得意とし、高品質な製品をお届けします。  
「現在の品質、納期に満足していない」など、お困りの際は是非お問い合わせください。

**各種変圧器・リアクトルの設計・制作・販売**

単相乾式トランス 1VAから200KVA  
三相乾式トランス 500KVAまで  
ノイズカットトランス  
スクットトランス  
逆Vトランス  
駆動コイル

始動リアクトル  
各種リアクトル  
工作機械用制御盤

1個から  
製造販売  
いたします

JEC-2200  
電気規格調査会  
標準規格準拠

**SDS ASIA CO., LTD.**  
9/70 Moo 5 Phaholyothin Rd., Klong 1 Klong Luang, Pathumthani 12120  
Tel: 0-2516-9668 Fax: 0-2516-9932  
担当: 安井 Mobile: 094-689-7070  
E-mail: yasui\_m@sdsthai.com  
[www.sdsthai.com](http://www.sdsthai.com)

**ネットワーク・ロボットケーブルの**

**泉州電業**

**SENSHU ELECTRIC INTERNATIONAL CO., LTD.**

お問い合わせ  
TEL: 02-168-3226 英語・タイ語  
087-983-3030 日本人直通  
E-mail: [senshu-mj@senshu.co.th](mailto:senshu-mj@senshu.co.th)

90 CW Tower 17th Floor, Room 1704B Ratchadapisek Rd.,  
Huay Kwang, Huay Kwang, Bangkok 10310 Thailand

**試験機一筋25年、信頼と実績**

マツザワ製の『硬さ試験機』を  
20年以上取り扱っています。

**タイ初の  
校正ラボ**  
タイで硬さ試験機の校正  
およびUKAS認定テスト  
ブロックの販売

**MATSUZAWA**

**MMT ENGINEERING CO., LTD.**  
TEL: 02-187-0263-66, 02-187-0262  
E-mail: [sales@mmtengineering.com](mailto:sales@mmtengineering.com)  
[www.mmtengineering.com](http://www.mmtengineering.com)



## ★ [Vietnam]

Date	Venue	Event	URL	Overview
2月20日~22日	SECC	<b>Complast Vietnam - Complete Plastics Exhibition</b> (プラスチックに関する展示会)	<a href="http://complastexpo.in/">http://complastexpo.in/</a>	原材料、ポリマー&樹脂、中間体、ブレンド&合金、複合材料 特殊化学品、マスターバッチ、添加剤、着色剤、充填剤および補充剤 加工機械 - 押し出し/成形金型 変換装置 - 印刷/装飾/スリット & 巻き戻し/ラミネート/バッグとポーチ製作 補助装置 - 表面処理装置/乾燥機/スクラップグラインダー/ミキサー/コンベヤー & 材料ローダー 試験装置/ソフトウェアソリューション リサイクルプラントおよび補助剤 移行栽培の促進トレーニング機関/出版社 完成品

3月24日~26日	SECC	<b>Propak Vietnam 2020</b> (包装加工業界向けの展示会)	<a href="http://www.propakvietnam.com">www.propakvietnam.com</a>	包装機械、醸造&飲料技術、製菓機械、化粧品&パーソナルケア処理及び包装材料、食品加工機械
-----------	------	----------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------

## 🇮🇩 [Indonesia]

Date	Venue	Event	URL	Overview
3月18日~20日	JIExpo	<b>IIBT 2020 - Bus &amp; Truck South East Asia</b> (バスやトラックなど大型車に関する展示会)	<a href="http://www.iibt-exhibition.net">www.iibt-exhibition.net</a>	トレーラー、トラック、大型車&機器、スベアパーツ、部品&備品、管理&ITシステム、等。

### 表面処理専門商社

**SANMEI GROUP**があらゆる場面でお役に立ちます

#### 販売品目

##### 表面処理薬品

- 前処理洗浄剤(浸漬・電解洗浄剤)、各種後処理剤
- バレル研磨用コンパウンド、セラミックメディア
- めっき薬品(亜鉛・銅・ニッケル・クロム・錳めっき等)

##### 設備関係

- 各種めっきライン、排水処理システム、ろ過機及び付帯備品
- 各種整流器、バルス電源

##### その他

- 現場補修高速厚付け部分めっきシステム(装置・技術指導)
- 蛍光X線膜厚計及び各種分析機器及び器具関係
- 各種薬品・部材の輸入代行 (IPO取得)



亜鉛めっき  
完全全自動ろ過機

**THAI SANMEI CO., LTD.**

TEL: 02-238-4660-2 FAX: 02-238-4663

担当: 福田 Mobile: 089-510-7708



AR対応

5 SITTHIVORAKIT 12th Fl., Soi Pipat, Silom Road, BangRak Bangkok 10500

### 精密プレス加工の西居ファインプレス



心で取り組み、技術で応える、  
明日の精密プレス加工

工場動画はこちらでご覧ください



**NISHII FINE PRESS (THAILAND) CO., LTD.**

700/647 Moo 1, Amata City Chonburi Industrial Estate, Tambon Panthong Amphur Panthong, Chonburi 20160

西居 Nishii (Mr.) ☎ 087-704-4203 ✉ hirokazu@nishii-th.com

[WWW.NISHII-SS.COM](http://WWW.NISHII-SS.COM)

### THAI MORISHITA CO., LTD.

一般締結部品



ねじ調達の解決します!  
お困りごと解決します!

タイで  
32年

#### インサートナット

特売ねじもお任せ下さい



担当: 大上(おおうえ) Ms.Mareeya(マリヤ)

E-mail: [oue@morisita-fastener.co.jp](mailto:oue@morisita-fastener.co.jp)

[mareeya@morishita.co.th](mailto:mareeya@morishita.co.th)

Tel: (662) 385-2157-60

1509 Moo 9 Soi Teprarak 96 Teprarak Rd., T.Teprarak A.Muangsamutprakarn Samutprakarn 10270 Thailand

[www.morisita-fastener.co.jp](http://www.morisita-fastener.co.jp)



# OTC DAIHEN Asia ナワナヨンテクニカルセンター定期公開



Daihen Robotic Site:  
[www.daihen-robot.com/en](http://www.daihen-robot.com/en)

OTC DAIHEN ASIA CO., LTD. HEAD OFFICE & FACTORY, Navanakorn I.E. ☎ 02-529-2130

BANGKOK SALES OFFICE, 23/43, FL. 16th Sorachai Bldg., 23 Soi Sukhumvit 63, Klongtonnua, Wattana, Bangkok 10110

☎ 02-714-3201-3 加藤(Kato) ☎ 089-893-1967 ✉ kato@otc.co.th

RAYONG FA CENTER, Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estates.

☎ 相葉(Inaba) ☎ (+66) 063-192-0462 ✉ tetsuya.inaba@otc.co.th



New showroom movie  
公開中!



COMPANY PROFILE

## サミティヴェート病院スクムビット 頼れる日本人医療チームをご紹介します!



あなたの“不安”をばっちり解消!  
頼れる日本人スタッフが、  
あらゆる部署でスタンバイしています。



■ 伏谷加奈子先生  
日本での産業医としての経験を活かし、企業からの健康診断コース内容のご相談にのったり、企業向け研修を企画したりしています。



■ 南 宏尚先生 (高槻病院)  
小児科医。日本式の医療サービスを伝えるために駐在中。病院幹部との議論やバンコク在住邦人向けの小児科セミナーなどに精力的に関わっている。セミナー情報は「みなみ先生 サミティベート」で検索!



■ 川上一美看護師 (高槻病院)  
日本式の看護サービスを伝えるために駐在中。入院中の患者さんの支援や母子イベント、院内スタッフ向け勉強会などで心を尽くして活動中。「安心して治療を受けて頂ける事を目標に頑張ります。」



■ 高田智子看護師・保健師  
近隣諸国からタイへの医療搬送、日本帰国後の継続治療コーディネート、保健師の資格を活かしての健康セミナーなどを担当。「地域連携室のような役割を担っています」

ほかにも・・・日本人向けのサービスをさらに強化しています

### ■ 通訳

1日400人来院する日本人患者さんに対し、1日約20～25人の通訳が勤務。当院の通訳は医療者ではありませんが日本人医療者による「勉強会」でスキルアップを図っています。「来院される方が安心して日本語で治療を受けられるよう、がんばります」



### ■ コンタクトセンター

毎日7時～20時まで日本語コンタクトセンターが稼働しています。「混雑時に予約の電話が繋がらない」という状況を改善すべく、19年4月にシステムの導入をし、電話対応の効率化を図りました。「サミティヴェートのちよつと気になることを伺います」



■ 日本人医療者ボランティア  
日本での医療資格を活かし、ロアガイドやイベントヘルプなどで活動中。「活動内容や健康のヒントなどをオンラインの「ボランティア通信」でお伝えしています」

■ 保険  
外来・入院とも、日本の保険に対応する専任スタッフが病院をスムーズにご利用いただけるよう、毎日奮闘しています。「財布に保険証券のコピーを入れておくと安心です。証券が更新されたら差し替えを忘れずに。」



# FNA

Operation by **NCnetwork**  
**月刊 U-MACHINE**  
 Monthly  
**FREE COPY**

FNA 月刊 U-MACHINE Issue No.193 2020年1月1日発行

発行元 Factory Network Asia (Thailand) Co., Ltd.  
 No.142 Two Pacific Place, 11th Floor, Unit 1102, Sukhumvit Road,  
 Klongtoey, Klongtoey, Bangkok 10110  
 Tel: 02-254-1801-2 Fax: 02-254-1804  
<https://www.factorynetasia.com/>  
 FNA 月刊 U-MACHINE  
[www.u-machine.net](http://www.u-machine.net)

発行日：毎月1日  
 サイズ・色：A4サイズ・全ページフルカラー  
 紙質：アートマット紙  
 ページ数：72-92ページ  
 発行部数：15,000部  
 ・定期購読者への配送：  
 10,000部  
 ・店舗・ホテル・工業団地：  
 5,000部

**在タイ日系工場への  
 配送率はほぼ100%**



## FNA 月刊 U-MACHINEは タイ国内で唯一の 製造業特化のフリーペーパー

毎月1日  
 発行

特集 スケジュール	No.195 MAR 計測器	No.202 OCT FA
	No.197 MAY Intermach	No.203 NOV Metalex
	No.198 JUN ME	No.204 DEC ECO
	No.200 AUG Ware house・物流	

### 【定期購読】

タイ国内は定期購読無料です。  
 定期購読をご希望の方は お名前、会社名、住所、電話番号、E-mail アドレス を下記までご連絡ください。

**thai\_fnamagazine@factorynetasia.com** もしくは **www.u-machine.net** よりお申し込みください。

### FNA 月刊 U-MACHINE の広告掲載に関するお問い合わせは

●日本人担当

嶋 (Shima)  
 Mobile: 092-426-9469  
 E-mail: shima@u-machine.net

中井 (Nakai)  
 Mobile: 091-038-3641  
 E-mail: nakai@factorynetasia.com

●タイ人担当

Ms Phattaraporn (Gib)  
 Mobile: 063-891-5623  
 E-mail: phattaraporn@u-machine.net

Mr Sittha (Arm)  
 Mobile: 094-559-3694  
 E-mail: sittha.t@factorynetasia.com



Industrial Monthly Information

# EMIDAS

月刊エミダス ベトナム版 VIETNAM

1月15日創刊

在ベトナム日系工場への配送率はほぼ100%

Operation by **NCnetwork** FNA U-MACHINE

月刊エミダスはタイで発行しているFNA月刊U-MACHINEのベトナム版で、  
 ベトナムで唯一の製造業に特化した  
 日本語フリーペーパー

月刊エミダス への広告掲載に関する  
 お問い合わせは

●日本人担当  
 鈴木(Suzuki)  
 Mobile: 0934-598-833  
 E-mail: suzuki@nc-net.vn

●ベトナム人担当  
 Mr Bui Van Tien  
 Mobile: 0902-119-386  
 E-mail: sales@nc-net.vn

Ms Pham Thi Loan Anh  
 Mobile: 0936-401-086  
 E-mail: sales@nc-net.vn



# お好みの読み方で 海外でも日経を。



日本経済新聞

日本経済新聞



いつもの日経新聞を  
海外でも



法人向けサービス

日経電子版Pro

ビジネスに役立つ情報で  
業務効率アップ



NIKKEI  
ASIAN REVIEW

デジタル/プリント  
英語で発信!

## 日本経済新聞国際版の定期購読で 日経電子版Proが無料についてくる!

日経電子版Pro コンテンツ・機能を拡充した  
法人契約専用サービス

好評中!

日経電子版Pro  
記事自動翻訳機能

ボタンをクリックするだけで、  
日経の記事が英文に!  
対象の記事を日英併記で表示します。

国際版新規購読でお得なキャンペーン実施中!

2020年6月30日まで キャンペーンコード TU2



NIKKEI

日経グループアジア本社  
Tel: 65-6336-4122 E-mail: sales@nikkei.com.sg  
日経中国(香港)社  
Tel: 852-2598-1771 E-mail: nikkei@nikkei.com.hk

お申し込み・お問い合わせ  
www.nikkeiasia.com



日本経済新聞国際版/電子版Proについて、まずはお気軽にお問い合わせください



謹賀新年



# One - Stop Solution One Process Milling

**New**

金属3Dプリンタ  
OPM250L / 350L / LPM325



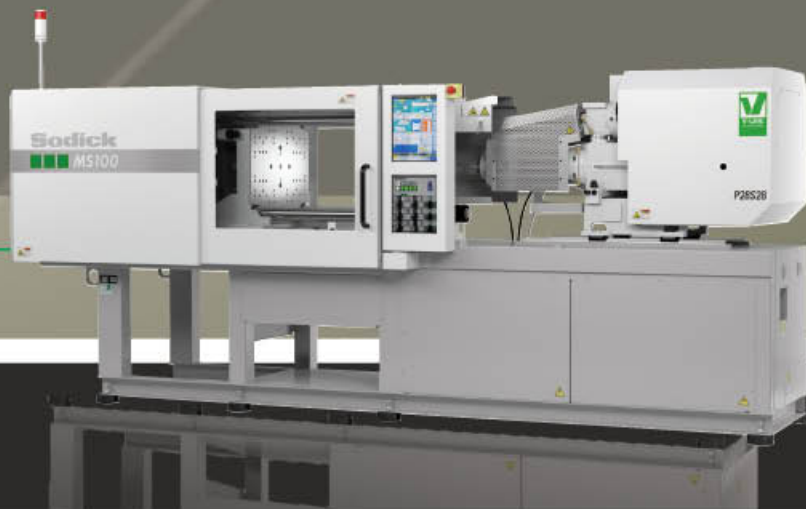
**New**

リニアモーター駆動  
ハイスピードミーリングセンタ  
UH430L / 650L



**New**

電動精密射出成形機  
MS50 / 100 / 200



## 株式会社 ソディック

### Sodick (Thailand) Co.,Ltd.

60/84 Moo-19, Soi-19, Navanakorn Industrial Estate Zone 3,  
Phaholyothin Road, Klongneung, Klongluang, Patumthani 12120, Thailand  
TEL : 66(0)2-529-2450-6 WEBSITE : www.sodick.co.th

営業 Tel: 0-2529-3925  
サービス Tel: 0-2909-4237

森 Mobile: 08-1988-1408  
横川 Mobile: 08-1988-1683  
渡邊 Mobile: 08-1985-0053

### Sales

TEL : 66(0)2-529-3925 (Direct Line)  
FAX : 66(0)2-529-3626

### Service Call Center

TEL : 66(0)8-1931-7216, 66(0)8-1931-7268 (Direct Line)  
FAX : 66(0)2-529-3626